

07|20  
21



LUBELSKI  
INFORMATOR  
KULTURALNY



# CENTRALNY PLAC ZABAW <sup>2021</sup>

CENTRUM KULTURY  
W LUBLINIE

3 lipca - 29 sierpnia




ck.lublin.pl | fb.com/centralnyplac zabaw

**Centrum Kultury w Lublinie**  
**DK Kalinowszczyzna • DK Przyjaźni**

**WARSZTATY • ANIMACJE • KONCERTY • SPEKTAKLE**  
**SPOTKANIA • FILMY • WYSTAWY**

ORGANIZATORZY:

**CENTRUM KULTURY  
W LUBLINIE**

 **INSTYTUCJA  
KULTURY  
MIASTA LUBLIN**

 **Lublin 700**  
MIASTO INSPIRACJI

**PATRONAT  
HONOROWY**



PREZYDENT MIASTA LUBLIN  
KRZYSZTOF ŻUK

DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW MINISTRA KULTURY,  
DZIEDZICTWA NARODOWEGO I SPORTU POCHODZĄCYCH  
Z FUNDUSZU PROMOCJI KULTURY



Ministerstwo  
Kultury  
Dziedzictwa  
Narodowego  
i Sportu.

# SPIS TREŚCI 1

INTRODUKCJA	• 02
ZAKAZ RYSOWANIA	• 03
FESTIWALE	• 04
TEATR	• 14
MUZEA	• 18
WYSTAWY	• 27
MUZYKA KLASYCZNA	• 40
NA ŻYWO	• 43
FILM	• 46
SPOTKANIA	• 56
WARSZTATY	• 60
DLA DZIECI	• 62
PUBLICYSTYKA	• 71
BRAMA DOSTATNIA	• 74
CO SIĘ WYDAJE	• 75
RETRO ZOOM	• 76
TOMASZ BIELAK	• 79
BE I CACY	• 80



Lubelski Informator Kulturalny nr 7 / 2021 / (207) / rok XVIII

20-007 LUBLIN / UL. PEOWIAKÓW 12 / TEL. KOM. 511 544 462 /  
FAX 81 536 03 12 / ZOOM@CK.LUBLIN.PL / ZOOM.LUBLIN.PL

redakcja: **Małgorzata Bartkiewicz, Barbara Sawicka, Lesław Skwarski** / sekretarz redakcji,  
**Dorota Stochmalska, Marta Wysocka, Marta Zgierska, Miłosz Zieliński** / redaktor naczelny  
współpraca: **Tomasz Bielak, Tomasz Dostatni OP, Jarosław Koziara, Mariusz Tarkawian**  
okładka: **Kamil Filipowski**

projekt graficzny: **Piotr Wysocki**

kolportaż: **Michał Grzesiak - TEL. 501 375 063**

druk i oprawa: **Gaudium / 20-075 LUBLIN / UL. OGRODOWA 12 /  
TEL. 81 442 19 19 / DRUKARNIA@GAUDIUM.PL / WWW.GAUDIUM.PL**

wydawca: © **Centrum Kultury w Lublinie**  
20-007 LUBLIN / UL. PEOWIAKÓW 12 /  
TEL. 81 466 61 00 / FAX 81 536 03 12 /  
CK.LUBLIN.PL / SEKRETARIAT@CK.LUBLIN.PL

**CENTRUM KULTURY  
W LUBLINIE**

ZOOM ukazuje się dzięki wsparciu finansowemu  
**Prezydenta Miasta Lublin**



STRONY INFORMACYJNE OPRACOWANO NA PODSTAWIE MATERIAŁÓW OTRZYMANÝCH OD ORGANIZATORÓW IMPREZ.  
ORGANIZATORZY ZASTRZEGAJĄ SOBIE MOŻLIWOŚĆ WPROWADZENIA ZMIAN W PODANYCH REPERTUARACH.  
ZA ZMIANY REDAKCJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI.

**Informacje o wydarzeniach kulturalnych przyjmujemy na adres e-mail:  
zoom@ck.lublin.pl w dniach 5-15 miesiąca poprzedzającego wydanie.**

WYDAWNICTWO BEZPŁATNE / NAKŁAD: 3000 SZT.

**ISSN 1732-7857**

## 2 INTRODUKCJA

### ... ZOOM ZNOWU W DRUKU / MIŁOSZ ZIELIŃSKI

Po czym poznać, że kultura w popandemicznym Lublinie wraca do normy? Aż by się chciało napisać – po tym, że Lubelski Informator Kulturalny „ZOOM” powrócił do wersji drukowanej! Po wielu miesiącach, gdy nasze istnienie ograniczone było wyłącznie do istnienia w sieci, powrót do wydania tradycyjnego traktujemy jako małe święto. I choć jest to radość dla redakcji, bez wątpienia będzie to także duże ułatwienie dla naszych czytelników.

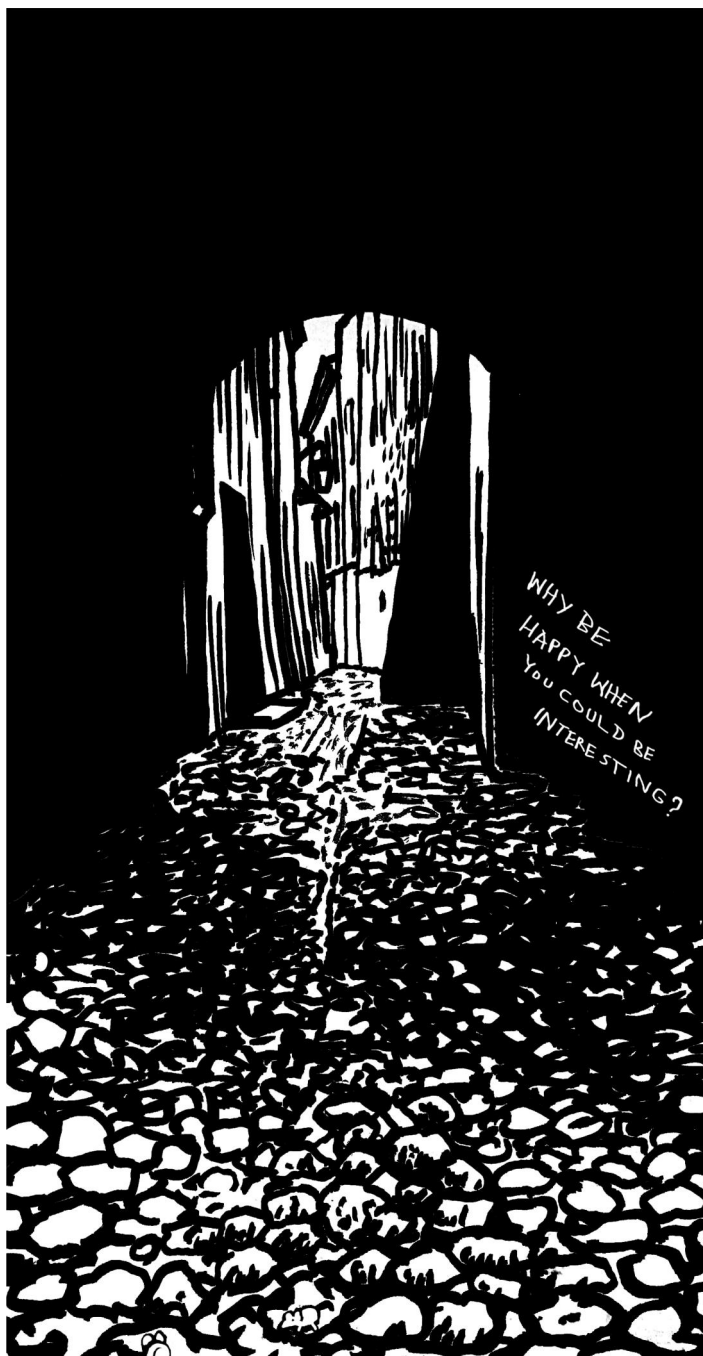
Dzisiaj jeszcze nie wiemy, jaka będzie przyszłość ZOOM-a, ale głęboko wierzymy, że od tego numeru już zawsze będziemy się ukazywać w podwójnej formie. Zarówno tej internetowej, publikowanej na platformie ISSU oraz w wersji PDF, ale przede wszystkim w formie klasycznej, drukowanej. Czy tak się stanie? Cóż, to pytanie niestety należy zadać przerażającemu towarzyszywi naszego życia przez ostatnie półtora roku – koronawirusowi. Jeśli na jesień – odpukać w niemalowane drewno – obostrzenia wrócą, a kultura po raz kolejny zostanie zmuszona do poddania się zasadom lockdownu, zapewne i my zostaniemy zmuszeni do powrotu do wersji wyłącznie elektronicznej. Jest to zresztą dla nas w pewnym sensie zrozumiałe – nie dość, że znów będzie brakowało wydarzeń do opisanego, to zamknięcie jednostek kultury powoduje, że stracimy sieć dystrybucji. Oby tak się nie stało.

Dzisiaj jednak możemy się cieszyć nie tylko papierową wersją, ale przede wszystkim powrotem, przynajmniej częściowym, do normalności. W chwili pisania tych słów w Lublinie trwa nasz największy festiwal muzyczny – Inne Brzmienia. I choć frekwencja jest może nieco mniejsza niż w „przedcovidowych” latach... miło w końcu wyjść do miasta, spotkać się z ludźmi, wziąć udział w koncertach i spotkaniach. Podobnie jak miło jest przejść się uliczkami Starego Miasta, obejrzeć instalacje nietypowej w tym roku Nocy Kultury. Nietypowej, bowiem rozciągniętej na wiele tygodni, co samo w sobie zapewne też było odpowiedzią na niepewność związaną z rozwojem pandemii.

A dobrych wiadomości jest więcej... W okresie wakacyjnym czeka nas jeszcze kilka wspaniałych festiwali, z uwielbianym przez publiczność (nie tylko lubelską) Karnawalem Sztukmistrzów na czele. Bardzo ciekawie zapowiadają się też inne lipcowe festiwale i przeglądy: XII Lublin Jazz Festiwal, Wielokulturowy Lublin, VII Prezentacje Form Muzyczno-Teatralnych „Dźwięki Słów” czy też Festiwal Danuty Szaflarskiej „Śleboda/Danutka”.

Co oprócz tego? Kongresy, wernisaże, premiery, a także kultura pod chmurką, realizowana zarówno w Muszli Koncertowej w Ogrodzie Saskim czy w ramach Centralnego Placu Zabaw. Pozostaje tylko powiedzieć – „chwilo trwaj” Najlepiej do końca roku, ale i w kolejnych latach. Natomiast koronawirusowi chcielibyśmy powiedzieć wszyscy: dość, spadaj i nie wracaj. I oby tak się stało. Dlatego też – szczepmy się, uważajmy na siebie i (rozsądnie) korzystajmy z odzyskanej wolności i oferty kulturalnej.

RYS. MARIUSZ TARKAWIAN



## ... FESTIWAL DANUTY SZAFLARSKIEJ „ŚLEBODA/DANUTKA”

UL. JEZUICKA 18 / 81 466 59 26 / WWW.TEATRSTARY.EU / KASA: PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK  
10.00-16.00 / BEZPŁATNE WEJŚCIÓWKI DOSTĘPNE OD 14.00

### 1-4.07 / czwartek-niedziela

#### 1.07 / czwartek

godz. 18.00 – **Królowa chmur** – film

PO PROJEKCJI SPOTKANIE Z RADOSŁAWEM PIWOWARSKIM

godz. 20.30 – **Nieznana opowieść wigilijna** – film

#### 2.07 / piątek

godz. 19.00 – **Gong Danutki** – **Jan Peszek** – wręczenie nagrody

godz. 20.30 – **Uroczystość** – projekcja spektaklu

#### 3.07 / sobota

godz. 19.00 – **Teatr Stary (Lublin) – Czarny mnich** – spektakl

PREMIERA / OBOWIĄZUJĄ ZAPROSZENIA

#### 4.07 / niedziela

godz. 12.00 – **Jan Peszek – Fenomen poszukiwania** – debata

godz. 20.00 – **Teatr Stary (Lublin) – Czarny mnich** – spektakl

BILET: 20-70 ZŁ

### Królowa chmur

reżyseria: **Radosław Piwowarski**;

występują: **Danuta Szaflarska,**

**Wojciech Malajkat, Anna Przybylska,**

**Bogdan Kalus, Zdzisław Kuźniar,**

**Adam Cywka**

OBYCZAJOWY / POLSKA / 2003

Wanda straciła przed laty syna. Niepogodzona z tym faktem, żyje odrealniona, we własnym świecie, dbając o swój wizerunek ekscentrycznej artystki.

Pewnego dnia spotyka Piotra, z którym połączy ją skomplikowana relacja.



### Nieznana opowieść wigilijna

reżyseria: **Piotr Mularuk**; występują: **Piotr Machalica, Krzysztof Stroiński,**

**Danuta Szaflarska, Sara Mueldner, Grażyna Błęcka-Kolska**

DRAMAT / POLSKA / 2000

Luźno inspirowana nowelą Karola Dickensa opowieść o przemianie chciwca w porządnego człowieka. Magia wieczoru wigilijnego sprawia, że cyniczny biznesmen Skrudziak zmienia zdanie i postanawia nie burzyć sierocińca.

### Uroczystość

reżyseria: **Grzegorz Jarzyna**; występują: **Andrzej Chyra, Jan Peszek,**

**Magdalena Cielecka, Aleksandra Popławska, Marek Kalita, Ewa Dałkowska,**

**Katarzyna Herman, Zygmunt Malanowicz, Adam Woronowicz**

PROJEKCJA REJESTRACJI SPEKTAKLU / POLSKA / 2001

Spektakl w bezkompromisowy sposób odświeża ciemne kulisy rodzinnych związków, balansując pomiędzy tragedią i farsą. To trzymająca w napięciu historia walki o prawdę, którą każdy musi stoczyć sam.

## Antoni Czechow – Czarny mnich

**Teatr Stary (Lublin)**; tłumaczenie: **Danuta Kułakowska**; adaptacja, reżyseria: **Błażej Peszek**; muzyka: **Wojtek Kiwer**; występują: **Katarzyna Krzanowska, Błażej Peszek, Jan Peszek**



Mnich z opowiadania Antoniego Czechowa jest mroczny. To posępny doradca duszy. Podstępny kusiciel. Wykorzystując naiwność wrażliwego bohatera, porywa go w otchłań „ciemnej strony”. Czy to figura złego doradcy, złego rodzica? Niczym ojciec z wiersza Goethego nie dostrzega wołania „syna”. Odbiera mu spokój, niszczy miłość? A może przeciwnie – jest realistą świadomym obecnej kondycji świata?  
**Premiera!!!**

## Gong Danutki – Jan Peszek

Nagroda przyznawana jest wybitnym postaciom polskiego teatru i filmu, które – podobnie jak to czyniła Szafłarska – do zawodu aktora podchodzą z niezwykłą starannością i profesjonalizmem. Jak powiedział Michał Merczyński, dyrektor Festiwalu – *To jest nagroda dla twórców, którzy są gwiazdami, ale nie gwiazdorzę; są obdarowani talentem boskim, ale są też wspaniałymi rzemieślnikami w najlepszym tego słowa znaczeniu.* Jako pierwszy, w 2019 r. otrzymał ją Janusz Gajos. Rok później laureatką została Krystyna Janda. Tegorocznym laureatem został Jan Peszek, jeden z najwybitniejszych polskich aktorów, reżyser i pedagog. Uroczystość prowadzi Karolina Lewicka.



## Jan Peszek – Fenomen poszukiwania

Debata z udziałem Marii Peszek, Jana Peszka, Błażeja Peszka, Mikołaja Grabowskiego i Cezarego Tomaszewskiego. Spotkanie poprowadzi Michał Merczyński.

## ... WIELOKULTUROWY LUBLIN

CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 / FACEBOOK.COM/WIELOKULTUROWYLUBLIN / MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM / WSTĘP WOLNY

### 2-3.07 / piątek-sobota

Artystyczna prezentacja mniejszości narodowych, etnicznych, religijnych i wyznaniowych obecnych w naszym mieście. Festiwal pozwala na bezpośredni kontakt z różnorodnością kultur i tradycji.

### 2.07 / piątek / godz. 20.30

## Kapela ze Wsi Warszawa

Grupa łączy muzykę tradycyjną z awangardową aranżacją. Odwołania do ludowej techniki śpiewu i instrumentarium mieszają się tu ze współczesnym brzmieniem i nowoczesną techniką muzyczną. Zdobywcy pięciu Fryderyków, licznych nagród na polskich i zagranicznych,



nominowani do Grammy. Podczas festiwalowego koncertu zaprezentują przygotowany specjalnie na tę okazję program, do którego zaprosili gości: Michała Rudasia (wokół), Piotra Malca (instrumenty perkusyjne, table) i Miguela Czachowskiego (gitara flamenco).

**3.07 / sobota / godz. 20.30**

### Dagadana

Polsko-ukraiński zespół już od ponad 13 lat znakomicie łączy elementy kultury ukraińskiej i polskiej za pomocą jazzu, elektroniki czy world music. W swoim nowym albumie odwołuje się głównie do starych pieśni życzeniowych (szczedriwek). Wynika to z potrzeby przebudzenia życzliwości i dzielenia się dobrem ponad wszelkimi podziałami.



## ... 12. LUBLIN JAZZ FESTIWAL

CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 / WIRYDARZ / KASA: 81 466 61 40 / LUBLINJAZZ.PL / KASA: PON.-PT. 14.00-18.00 ORAZ NA 1 GODZ. PRZED KONCERTAMI / KASA@CK.LUBLIN.PL / KARNET: 200/250 ZŁ

**12-18.07 / poniedziałek-niedziela**

Festiwal prezentuje najciekawszych przedstawicieli polskiej i światowej sceny jazzowej. W programie m.in. premierowe projekty, reinterpretacje kultowych płyt w najlepszym wykonaniu oraz występy finalistów festiwalowego konkursu JAZZiNSPIRACJE. Festiwalowi towarzyszy wystawa „Jazz Tyrmanda” przygotowana przez Justynę Polakowską z okazji 100. rocznicy urodzin (2020) pisarza - miłośnika jazzu. Wystawa prezentowana jest od 12 do 23 lipca.

**12.07 / poniedziałek**

godz. 20.00 - **Lubelskie premiery: Not For Sale - Alibi** / WSTĘP WOLNY

**13.07 / wtorek**

godz. 18.00 - **Mikołaj Trzaska** - spotkanie / WSTĘP WOLNY

godz. 20.00 - **Lubelskie premiery: Aleksandra Kutrzepa Quartet feat.**

**Mikołaj Trzaska** / WSTĘP WOLNY

**14.07 / środa / godz. 20.00**

**Lubelskie premiery: Mikroelementy - Connecting People** / WSTĘP WOLNY

**15.07 / czwartek / godz. 18.00**

**Finaliści konkursu JAZZiNSPIRACJE: Aga Gruczek Trio / Filip Żółtowski Quartet / Jopek/Klemensiewicz / MION** / WSTĘP WOLNY

**16.07 / piątek**

godz. 19.00 - **Piotr Damasiewicz Union feat. David Murray**

godz. 21.00 - **Holden / Zimpel**

NA OBA KONCERTY OBOWIĄZUJE JEDEN BILET: 60/80 ZŁ

**17.07 / sobota**

godz. 19.00 - **Emil Misk & The Sonic Syndicate**

godz. 21.00 - **Billy Hart Quartet**

NA OBA KONCERTY OBOWIĄZUJE JEDEN BILET: 80/100 ZŁ

godz. 22.30 - **Jam session** / WSTĘP WOLNY



**18.07 / niedziela**

godz. 18.00 – **Tomasz Dąbrowski & Istnienia Poszczególne**

godz. 20.00 – **Piotr Baron Quartet – Wodecki Jazz**

NA OBA KONCERTY OBOWIĄZUJE JEDEN BILET: 80/100 ZŁ

godz. 21.30 – **Prim / WSTĘP WOLNY**

## **Not For Sale (Polska)**

Autorski projekt Krzysztofa Gryki odświeżający jazzowy kod, który pozostawił głęboki ślad w polskim kinie lat 60. za sprawą ówczesnych ikon polskiego jazzu, takich jak Krzysztof Komeda. Efektem muzycznego spojrzenia wstecz jest wydana przez zespół wiosną tego roku płyta „Alibi”.

## **Aleksandra Kutrzeпа Quartet feat. Mikołaj Trzaska (Polska)**

„No One Knows Where” to trzeci album zespołu Aleksandra Kutrzeпа Quartet, zawierający 6 kompozycji autorstwa liderki grupy, uznanej przez Jazz Forum za jedną z najlepszych polskich skrzypaczek. Płyta jest połączeniem jazzu awangardowego oraz muzyki współczesnej. Do współpracy podczas nagrań zespół zaprosił Annę Gadł oraz Mikołaja Trzaskę – wybitnego multiinstrumentalistę, autora muzyki m.in. do takich filmów jak „Dom zły”, „Róża”, „Wołyń” czy „Kler”.



## **Mikroelementy (Polska)**

Zespół tworzy muzyczny organizm oparty na medytacyjnym transie, który jest wspólnym mianownikiem dla muzyków wywodzących się z różnych dźwiękowych światów. Wzajemna otwartość na energię poszczególnych członków składu oraz skłonność do spontanicznej improwizacji jest fundamentem tworzonej przez nich muzyki.

## **Piotr Damasiewicz Union feat. David Murray (Polska / Stany Zjednoczone)**

Reinterpretacja płyty Andrzeжа Trzaskowskiego „Seant” (Seria Polish Jazz, 1966), będącej wyznacznikiem tego, co we współczesnej muzyce, nie tylko jazzowej, jest esencją. Muzycy pod wodzą Piotra Damasiewicza muszą zmierzyć się więc z 55-letnim, niezwykle ważnym wydawnictwem w europejskiej historii jazzu, wspinając się tym samym na wyżyny tego gatunku.



## **James Holden / Wacław Zimpel (Wielka Brytania / Polska)**

Uwielbiający muzyczną hipnozę i trans duet zaprezentuje nieoczekiwany set usnuty na improwizowanych partiach klarnetu altowego z barwami syntezatorów modularnych. Trans, wokół którego oscyluje muzyka duetu,



## 8 FESTIWALE

jest wypadkową form tradycyjnego folku, XIX-wiecznego minimalizmu, elektronicznej muzyki tanecznej i improwizowanego jazzu.

### **Emil Miszak & The Sonic Syndicate (Polska)**

Oktet złożony z czołowych artystów młodego pokolenia w Polsce, którego liderem jest trębacz i kompozytor związany z trójmiejską sceną – Emil Miszak. Niezwykle rzadka w dzisiejszych czasach okazja usłyszenia jazzowego bandu z tak szeroko i mocno brzmiącą sekcją dętą, wspartą dwoma instrumentami harmonicznymi. Podczas koncertu zespół zaprezentuje najnowsze wydawnictwo „Artificial Stupidity”.

### **Billy Hart Quartet (Stany Zjednoczone)**

Weteran jazzowej perkusji Billy Hart występował z jednymi z najważniejszych muzyków jazzowych w historii. Nagrywał z McCoyem Tynerem, Wayne Shorterem i Joe Zawinulem oraz grał z Pharoah Sandersem, Herbiem Hancockiem, Stanem Getzem, Wesem Montgomeryem. Obecnie jego stałym zespołem jest Billy Hart Quartet, który tworzy z Markiem Turnerem, Ethanem Iversonem i Benem Streetem.



### **Tomasz Dąbrowski & Istnienia Poszczególne (Polska / Dania)**

Projekt poświęcony pamięci jednego z najważniejszych muzyków na polskiej i europejskiej scenie jazzowej – Tomasza Stańki. Tomasz Dąbrowski miał okazję grać z mistrzem trąbki w zespole The Tomasz Stańko Experience. Idąc jego śladem, artysta zaprasza do współpracy muzyków wyróżniających się oryginalnością i kreatywnością, którzy stanowią się tego projektu.

### **Piotr Baron Quartet (Polska)**

Wyjątkowe kompozycje Zbigniewa Wodeckiego, m.in. „Zacznij od Bacha”, „Izolda”, „Lubię wracać tam, gdzie byłem”, „Z Tobą chcę oglądać świat”, melodie, które wrosły w naszą kulturalną tożsamość, interpretują jazzowi mistrzowie. Oryginalne melodie, zagrane z jazzowym feelingiem, stają się punktem wyjściowym do improwizacji, z czego muzycy zespołu Barona umiejętnie korzystają.



### **Prim (Austria)**

Zespół reprezentuje wiedeńską, ambitną scenę jazzową. W swojej muzyce miesza proste i liryczne melodie, rockowe riffy z drum'n'bassową pulsacją, co w konsekwencji tworzy wysokiej jakości muzyczną narrację. Podstawą jest jazzowa i klasyczna wirtuozeria gry na instrumentach.

### **Jam session**

Wieczorne koncerty zamyka jam session, czyli moment na swobodną, kolektywną i niezobowiązującą improwizację. Wydarzenie poprowadzą goście specjalni.

## Spotkanie – Mikołaj Trzaska

Rozmowa prowadzona przez Rafała Chwałę, której głównym tematem jest książka „Wrzeszcz! Mikołaj Trzaska. Autobiografia” – 600-stronicowy wywiad-rzeka z Mikołajem Trzaską przeprowadzony przez Tomasza Gregorczyka i Janusza Jabłońskiego.

## ... VII PREZENTACJE FORM MUZYCZNO- TEATRALNYCH „DŹWIĘKI SŁÓW” – TRÓJMORZE

CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 / DZWIEKISLOW.PL / WSTĘP WOLNY

### 29.07-1.08 / czwartek-niedziela

Tegoroczna edycja festiwalu odbywa się pod hasłem Trójmorze i czerpie z wielobarwności brzmień i kultur krajów tego regionu: Austrii, Bułgarii, Chorwacji, Czech, Estonii, Litwy, Łowy, Polski, Rumunii, Słowacji, Słowenii i Węgier. Ideą Trójmorza jest współpraca i wymiana na poziomie gospodarczym, intelektualnym i społecznym, a kultura tworzy spoiwo tych związków. Podczas festiwalu prezentowane są ekscytujące zjawiska muzyczne, aktualne i charakterystyczne dla tych krajów. W programie koncerty, recitale, warsztaty z artystami i żywe spotkania ze słowem.

### 29.07 / czwartek

godz. 18.30 – **Chwila Nieuwagi**

WIRYDARZ

godz. 20.30 – **Dorota Osińska**

WIRYDARZ

### 30.07 / piątek

godz. 18.30 – **Melo M**

WIRYDARZ

godz. 20.30 – **Longital**

WIRYDARZ

### 31.07 / sobota

godz. 12.00 – **Maja Kleszcz** – warsztaty wokalne

ORATORIUM / ZGŁOSZENIA: INFO@DZWIEKISLOW.PL

godz. 12.00 – **Estonian Voices** – warsztaty wokalne

SALA CZARNA / ZGŁOSZENIA: INFO@DZWIEKISLOW.PL

godz. 18.30 – **Estonian Voices**

WIRYDARZ

godz. 20.30 – **Alina Orlova**

WIRYDARZ

### 1.08 / niedziela

godz. 18.30 – **Maja Kleszcz – Osiecka de luxe**

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM

godz. 20.30 – **Romengo & Monika Lakatos**

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM

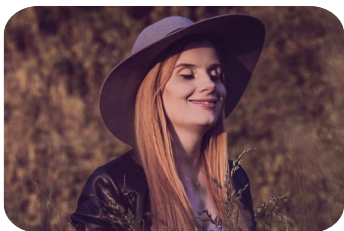
## Chwila Nieuwagi

Ekлекtyczny w stylu muzyczny zespół folkowo-poetycki pochodzący z Rybnika. Poruszają się pomiędzy poezją śpiewaną, folkim, piosenką artystyczną a nawet jazzem. Ich koncerty są żywiotowe, wypełnione interakcjami pomiędzy wykonawcami i publicznością. Zespół silnie związany jest z kulturą śląską, do której korzeni powraca, komponując i pisząc także po śląsku.

## 10 FESTIWALE

### Dorota Osieńska

Aktorka i piosenkarka, skupiona na wartości przekazu i kunsztu wykonania. Jej dotychczasowy repertuar tworzyli m.in. Włodzimierz Korcz, Jerzy Satanowski, Zygmunt Konieczny, Magda Czapieńska, Jacek Cygan, Ernest Bryll. W teatrze współpracuje z Jerzym Satanowskim, który powierzył jej rolę w swoich widowiskach. W lutym 2020 r. wydała piąty album studyjny „Cześć, to ja”.



### Melo M

Trio wiolonczelistów odkrywających przed publicznością nieokreśloną i współczesną interpretację klasycznego instrumentu. Ich kompozycje określane są jako cello rock, pop czy crossover muzyczny, jednak nie sposób zasufladkować ich w żadnej kategorii. Wyróżnia ich wybitna zdolność łączenia muzyki klasycznej z energią i dynamiką popu i rocka.

### Longital

Bratysławski duet awangardowy, dla którego elektroniczne brzmienia, jazz i poezja śpiewana są pretekstem do tworzenia. W ich rozbudowanych kompozycjach motywem przewodnim jest niezwykle, niepowtarzalny głos wokalistki. Longital odważnie łączy folkowy zaśpiew i nowoczesne brzmienie. To mieszanka gitar, elektroniki i muzyki eksperymentalnej. Podczas koncertu w Lublinie wystąpi z towarzyszeniem multiinstrumentalnego zespołu, w tym kwintetu smyczkowego.



### Estonian Voices

Sześcioosobowy zespół wokalny śpiewający a cappella, który lubi mieszać style. Repertuar sekstetu obejmuje klasykę, jazz, folk, a nawet przeboje popowe. Tym, co ujmuje w ich wykonawstwie, niezależnie od gatunku muzycznego, są perfekcja wokalna i radość ze śpiewania.

### Alina Orlova

Wszechstronna litewska wokalistka, kompozytorka i autorka tekstów i multiinstrumentalistka sięga po różnorodne gatunki muzyczne, by stworzyć swój charakterystyczny, pełen wrażliwości i energii przekaz. Pisz i śpiewa w trzech językach: litewskim, angielskim i rosyjskim, a jej muzyka jest najczęściej określana mianem alternatywnego folku. Poza swoimi utworami prezentuje również covery. Wystąpi z kameralnym koncertem, na którym zaśpiewa i zagra na koncertynie.

### Maja Kleszcz

Maja Kleszcz w interpretacjach piosenek Agnieszki Osieckiej to wydarzenie niezwykle. Artystka interpretuje największe przeboje będące kamieniami milowymi polskiej piosenki, takie jak „Niech żyje bal”, „Uciekaj moje serce” czy „Na całych jeziorach Ty”.



Z towarzyszeniem akustycznego kwintetu (fortepian, kontrabas, perkusja, gitara, trąbka) przywraca pamięć dawnej muzycznej elegancji.

## Romengo & Monika Lakatos

Muzyka Romengo zakorzeniona jest w tradycjach i kulturze Romów wołoskich, a teksty często są opowieścią o ich losach, zwyczajach i historii. Śpiewane przez Lakatos pieśni halgato, to część romskiego dziedzictwa, niektóre z nich są przekazywane z pokolenia na pokolenie od przeszło stu lat. Każdy koncert jest

niepowtarzalny i improwizowany pod wpływem nastroju i miejsca. Dotyczy to również tekstów, które wyśpiewuje Lakatos wyrażając „cygańską duszę”.



## Warsztaty

### Maja Kleszcz

Warsztaty rozwijające wyobraźnię wokalną, dające wsparcie techniczne w poszerzaniu możliwości wykonawczych, uczące zarazem technik relaksujących głos i aparat wokalny. Artystka proponuje spotkanie z oryginalnymi technikami wokalnymi poszerzone o pracę z ciałem jako instrumentem wykonawczym.

### Estonian Voices – warsztaty

Warsztaty poprowadzi dyrektor artystyczny Kadri Voorand, wraz z resztą zespołu Estonian Voices. Wielokrotnie nagradzany zespół łączy gatunki jazzu, folku i popu z absolutną techniczną doskonałością i czarującym humorem. Estonian Voices znani są z wyjątkowego brzmienia. Podczas warsztatów dzielą się z publicznością osobistym procesem dochodzenia do swojego brzmienia, poprzez różne ćwiczenia praktyczne oraz dyskusję na temat barwy i techniki wokalnejszej wraz z aranżacją sekstetu wokalnego.

## ... NOC KULTURY 2021 – MOC KULTURY

WARSZTATY KULTURY / UL. GRODZKA 5 / 81 533 08 18 / WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

do 21.07 / środa

STARE MIASTO

Nietypowa, trwająca prawie dwa miesiące tegoroczna edycja Nocy Kultury ma formułę spacerów w poszukiwaniu instalacji ukrytych w zaułkach Starego Miasta. Uliczki, podwórka i bramy Starego Miasta są miejscem poszukiwań magii i piękna. Prezentowane są obiekty artystyczne zarówno te, które nie miały szansy pokazać się rok temu, jak i te najnowsze. W tym roku hasłem przewodnim jest MOC Kultury. Moc to siła, energia i potencjał, to również siła duchowa, twórcza siła życia, obejmująca zdrowie i energię do działania. Moc to ludzie!

### Podwórko tysiąca baloników

UL. GRODZKA 3 / BRAMA

Tysiąc pięćset kolorowych, szklanych baloników zamieniło uroczę podwórko w magiczną przestrzeń.

### Rybne wspomnienia z Nocy Kultury

UL. BRAMOWA

Nad ulicą, wysoko ponad głowami przechodniów wiszą dwie niezwykle ryby,

## 12 FESTIWALE

będące pamiątką z minionych edycji festiwalu. Jedną z nich jest kolorowa latająca ryba Jarosława Koziara, drugą monochromatyczna Francoisa Monneta.

### **Piotr Zieniuk, Cezary Sielicki, Małgorzata Rybicka – Planeta Lublin**

PL. ŁOKIETKA

Instalacja artystyczna inspirowana tradycyjnym globusem, na którym całym światem staje się jak jedno miasto.



### **Miastoczułość: klon i robinia**

UL. WRÓBLEWSKIEGO / UL. RADZIWIŁÓWSKA

Jednym z najpiękniejszych sposobów okazania czułości miastu jest posadzenie nowego drzewa, tutaj są nimi: klon zwyczajny i robinia akacjowa.

### **Bombardowanie Włóczką – Brama Małego Księcia**

ARCHIDIAKOŃSKA 1 / BRAMA

„Sądzę, że dla swej ucieczki Mały Książę wykorzystał odlot wędrownych ptaków” – grupa Bombardowanie Włóczką wydziergała ten właśnie moment. / do 7.07 / środa

### **W krzywym Zwierciadle**

ZAUŁEK HARTWIGÓW

Przedmioty codziennego użytku pokryte mozaiką z kawałków luster rzucają zupełnie nowe światło na jeden z najbardziej uroczych zaułków Starego Miasta. / do 14.07 / środa

### **Studenci WSPA – Guernica**

DZIEDZINIEC ZAMKU LUBELSKIEGO

„Guernica” Pabla Picassa z 1937 r. to jeden z najstłynniejszych obrazów świata. Stanowi ponadczasowy protest artystyczny przeciwko okrucieństwu wojny. Studenci WSPA ożywili obraz za pomocą własnoręcznie wykonanej scenografii i kostiumów. Efekt ich pracy to wielkoformatowy wydruk w rozmiarze zbliżonym do oryginału.

### **Jarosław Koziara – Nietoperze z Dominikańskiej**

UL. DOMINIKAŃSKA

„Czy to mysz? Nie, to perz. Nietoperz? Nie, to mysz” – zastanawiano się w „Alicji w Krainie Czarów”. Odpowiedź przyjdzie sama, gdy spojrzymy w górę na ulicy Dominikańskiej.



### **Jarosław Koziara – Koty na dachu**

PLAC ZAMKOWY / DACHY KAMIENIC

Nad dachami kamienic powiewa kilkanaście czarno-białych flag, przedstawiających koty. Uszyte z tkaniny kocie kształty, wykonane zostały na podstawie projektów wybitnego lubelskiego grafika, kaligrafa i ilustratora – Andrzeja Kota.

## Studenci Wydziału Artystycznego UMCS – Intro

UL. ZŁOTA 1

Zaproszenie do nieoczywistego wnętrza, z jednej strony schowanego i ukrytego przed ludzkim wzrokiem, a z drugiej – wręcz zapraszającego do podglądania.

## Studenci Architektury Krajobrazu KUL – Ziemy pies

BŁONIA PRZY ZAMKU

Chomik europejski dawniej występował na terenie całej Polski, jednak jako szkodnik był zwalczany przez rolników. Obecnie występuje bardzo rzadko i podlega ochronie. Instalacja przedstawia przeskalowaną czaszkę chomika i zwraca uwagę na ten silnie związany z Lublinem, wymierający gatunek, który można jeszcze spotkać na Górkach Czechowskich.

## Joanna Kowalska-Wolszczak – Żywioty Ziemi – Szalona herbata

WARSZTATY KULTURY / UL. GRODZKA 7 / PATIO / DO GODZ. 17.00

Imbryczek z trzema dzióbkami, filizanka z uszkiem w środku, babeczki posypane wskazówkami od zegara – ceramiczne cudeńka, które oddają atmosferę szalonego podwieczorku. Do tak nakrytego stołu z pewnością przysiedliby się bohaterowie „Alicji w krainie czarów”.

## Studenci Wydziału Artystycznego UMCS oraz Wydziału Sztuki Nowych Mediów Polsko-Japońskiej Szkoły Akademii Technik Komputerowych w Warszawie – Przedmiot Mówie

PL. DOMINIKAŃSKI

Czas pandemii stał się pretekstem do innego spojrzenia na rzeczy codziennego użytku. Wystawa składa się ze statycznych grafik, które dzięki aplikacji Artivive ożywają i ukazują film animowany prezentujący przemyślenia i rozważania osób zmuszonych do nauki zdalnej podczas swojego najbardziej twórczego okresu życia. Nie jest to zwykła wystawa, należy szukać statycznych grafik rozwieszonych na terenie Starego Miasta. Wędrowka rozpoczyna się na pl. Dominikańskim po pobraniu aplikacji Artivive.

## Domki Liliputów

UL. KU FARZE

Na tej uliczce rodem z krainy Liliputów, możemy poczuć się jak Guliwer. Małe, wielobarwne kamieniczki inspirowane fasadami z lubelskiego Starego Miasta wykonane zostały przez dzieci, pod kierunkiem Katarzyny Niedźwiadek z MDK „Pod Akacją”. / do 14.07 / środa

## Ola Leśnik – O świecie opowiem ci bez słów

WARSZTATY KULTURY / UL. GRODZKA 7

Autyzm nie jest niebieski, jest kolorowy jak prezentowane na wystawie wielobarwne obrazy. 18-letnia Ola rysuje kiedy czuje taką potrzebę i kiedy sama wybierze odpowiedni moment. Ma na swoim koncie kilka ważnych wystaw, jej prace zdobią teksty znanych autorów, a dzięki rodzicom, wspierającym jej pasję, jej dom zaczyna przypominać galerię sztuki.



**... PRZESTRZENIE SZTUKI – TANIEC**

WSTĘP WOLNY

**4.07 / niedziela****Ćwiczenia z patrzenia, bycia i działania**

GALERIA LABIRYNT / UL. POPIEŁUSZKI 5

**17.07 / sobota**godz. 21.00 – **Polski Teatr Tańca (Poznań) – 45**

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM

**18.07 / niedziela**godz. 10.00 – **Polski Teatr Tańca** – warsztaty z tancerzami

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM / SALA PRÓB NR 4 /

OBOWIĄZUJĄ ZAPISY: CENTRUMRUCHU@CK.LUBLIN.PL

godz. 21.00 – **Teatr Muzyczny – Pamiętasz, Nieobecna...?**

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM

godz. 21.30 – **Pina** – pokaz filmu

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM

**19.07 / poniedziałek / godz. 18.00****Janusz Orlik** – pokaz work in progress

CENTRUM KULTURY / SALA PRÓB NR 4

**Ćwiczenia z patrzenia, bycia i działania**koncepcja, prowadzenie procesu: **Konrad Kurowski**; konsultacje choreograficzne:**Anna Żak**; występują: **Jagoda Chudzik, Joanna Dudek, Marysia Micek, Beata****Mysiak, Joanna Pędzisz, Milena Tes**; w procesie tworzenia brał również udział**Mikołaj Karczewski**

Performans na finisaż wystawy „Fasada” Moniki Sosnowskiej w Galerii Labirynt.

Każdy z performerów przygotuje trzy partytury ruchowe, które powstaną w relacji do „Fasady” Moniki Sosnowskiej i będą odpowiadać trzem kategoriom: co widzimy, co czujemy i co sobie wyobrażamy w relacji do monumentalnej instalacji.

Działanie, mające otwartą strukturę podlegającą stałym modyfikacjom, odbędzie się o trzech różnych porach dnia, aby wykorzystać naturalne zmiany światłenne, natomiast każdy jego przebieg będzie niepowtarzalny i inny.

**45****Polski Teatr Tańca (Poznań);**choreografia: **Jacek Przybyłowicz;**muzyka: **Andrzej Konieczny, Kacper****Krupa;** reżyseria światła: **Carsten****Wank;** kostiumy: **Joanna Klimas**

Spektakl ukazuje historię młodych tancerzy, dotykając – w symbolicznym wymiarze – tematu zbiorowości, scalonej pracą zespołową, a także wspólną, świadomą decyzją wyboru

sztuki jako sposobu na życie. Twórcy pragną pokazać moment, w którym obecnie znajduje się zespół najstarszego teatru tańca w Polsce. Premiera spektaklu wieńczyła ich 45. sezon artystyczny.

**Warsztaty z tancerzami Polskiego Teatru Tańca**

Zajęcia prowadzą Kacper Bożek, Daniel Michna oraz Patryk Jarczok.



## Pamiętasz, Nieobecna...?

**Teatr Muzyczny (Lublin);** taniec, choreografia: **Sandra Czaplicka, Sofiya Kiykovska, Filip Krzyżelewski, Wojciech Pysznik;** głos: **Patryk Pawlak**  
 Etiuda zrealizowana podczas zeszłorocznych Przestrzeni Sztuki razem z Lubelskim Teatrem Tańca. Artyści z Teatru Muzycznego stworzyli ją w oparciu o powieść „Mroki” Jarosława Borszewicza. Za pomocą tańca opowiadają o miłości, rozstaniu, wierze, życiu i śmierci.

## Pina

reżyseria, scenariusz: **Wim Wenders**

DOKUMENT / FRANCJA, NIEMCY, WIELKA BRYTANIA / 2011

Hołd złożony przez Wima Wendersa twórczości Piny Bausch i hymn na cześć sztuki. W subtelnym, wyciszonym filmie niemiecki twórca staje w obronie najdelikatniejszych wartości - uczuć, piękna, szacunku dla drugiego człowieka. Reżyser zarejestrował najważniejsze przedstawienia artystki, poprosił członków jej zespołu o wykonanie części układów na ulicach niemieckiego Wuppertalu. W filmie niemal nie padają słowa, środkiem ekspresji tancerzy jest ciało.

## ... TEATR IM. H.CH. ANDERSENA

CENTRUM SPOTKANIA KULTUR / PL. TEATRALNY 1 / POZIOM 2 / SALA ANDERSENA /  
 81 532 16 28 / WWW.TEATRANDERSENA.PL / INFO@TEATRANDERSENA.PL /  
 BILET: 30-42 ZŁ / KASA: WTOREK-PIĄTEK GODZ. 8.30-12.00 ORAZ GODZINĘ PRZED  
 SPEKTAKLAMI / 882 437 343

### Historia naturalna czyli o niezwykłych żyjątkach

OD 8 LAT

3.07 / sobota / godz. 16.00

4.07 / niedziela / godz. 12.00

### Zwierzęta Doktora Dolittle

OD 5 LAT

10.07 / sobota / godz. 16.00

11.07 / niedziela / godz. 12.00

17.07 / sobota / godz. 16.00

18.07 / niedziela / godz. 12.00

### Tymoteusz i Psiuńcio

OD 3 LAT

24.07 / sobota / godz. 16.00

25.07 / niedziela / godz. 12.00

## Historia naturalna czyli o niezwykłych żyjątkach

scenariusz, dramaturgia: **Hubert Sulima;** reżyseria: **Jędrzej Piaskowski;** scenografia, kostiumy: **Hanka Podraza**

Baśniowa wyprawa przyrodnicza pełna spotkań z niesamowitymi zwierzętami, owadami i roślinami. Widzowie zanurzają się w sekretnie życie łąk, lasów i mórz, poznają losy i przygody istot, które żyją, często niezauważane, bardzo blisko nas. Czy na pewno człowiek jest we wszystkim najlepszy? Przyglądanie się naturze pozwala na nowo przemyśleć relacje między ludźmi. Twórcy szczególnie kierują uwagę widzów w stronę tematów takich jak wspólnotowość, tworzenie społeczeństwa obywatelskiego, czy problemy szeroko rozumianej dorosłości.



**Hugh Lofting – Zwierzęta Doktora Dolittle**

reżyseria: **Jerzy Jan Połoński**; scenografia: **Marika Wojciechowska**; projekcje multimedialne: **Małgorzata Zwolińska, Dawid Kozłowski**; muzyka: **Marcin Partyka**; choreografia: **Jarosław Staniek**

Historia poczciwego i szlachetnego Doktora Dolittle, który nauczywszy się mowy zwierząt zostaje znanym na całym świecie weterynarzem. Pewnego dnia dostaje prośbę o pomoc z Afryki, gdzie panuje epidemia wśród małp. Pożycza pieniądze, kupuje statek i wraz ze swoimi zwierzętami – psem, kaczką, sową, świniką, papugą, małpką i krokodylem – wyrusza do Afryki.

**Jan Wilkowski – Tymoteusz i Psiuńcio**

reżyseria: **Arkadiusz Klucznik**; scenografia: **Eva Farkasova**; choreografia: **Urszula Pietrzak**; muzyka: **Marcin Partyka**

Kolejna teatralna opowieść po „Tymoteuszu wśród ptaków” o niesfornym misiu, który nieustannie wpada w tarapaty. Opowieści Jana Wilkowskiego to klasyka polskiej dramaturgii teatru dla dzieci. Tym razem Tymoteusz, wbrew woli Taty, postanawia zaprzyjaźnić się z Psiuńciem. Co z tego wyniknie?

**... TEATR IM. JULIUSZA OSTERWY**

UL. NARUTOWICZA 17 / 81 532 42 44 / WWW.TEATROSTERWY.PL /  
INFO@TEATROSTERWY.PL / KASA: WTOREK-SOBOTA 12.00-19.00, NIEDZIELA 16.00-19.00 / 81 532 42 46

**Czego nie widać**

BILET: 15-65 Zł

2.07 / piątek / godz. 20.00

3.07 / sobota / godz. 19.00

4.07 / niedziela / godz. 19.00

8.07 / czwartek / godz. 20.00

9.07 / piątek / godz. 20.00

10.07 / sobota / godz. 20.00

11.07 / niedziela / godz. 19.00

**Ich czworo**

BILET: 10-55 Zł

16.07 / piątek / godz. 20.00

17.07 / sobota / godz. 20.00

18.07 / niedziela / godz. 19.00

**Małe zbrodnie małżeńskie**

BILET: 10-55 Zł

29.07 / czwartek / godz. 20.00

30.07 / piątek / godz. 20.00

31.07 / sobota / godz. 19.00 – premiera

**Michael Frayn – Czego nie widać**

przekład: **Karol Jakubowicz, Małgorzata Semil**; reżyseria: **Marcin Sławiński**; scenografia: **Wojciech Stefaniak**; kostiumy: **Barbara Wołosiuk**

Komedia dla tych, którzy czują deficyt endorfin i którzy wierzą, że śmiech to zdrowie.



W teatrze podglądanym przez przysłowiową dziurkę od klucza, w aktorach odgrywających role zarówno na scenie jak i poza nią, widzowie będą mogli odnaleźć odbicie samych siebie.

### Gabriela Zapolska – Ich czworo

reżyseria: **Paweł Aigner**; scenografia: **Magdalena Gajewska**; kostiumy: **Zofia de Ines**; muzyka: **Piotr Klimek**

Historia małżeńskiego trójkąta, o której sama autorka pisała – „tragedia ludzi głupich”. Pełna komicznych sytuacji sztuka o typowym trójkącie miłosnym i walce o szczęście. Pomimo upływu przeszło stu lat – tekst jest wciąż aktualny i podejmuje istotny temat kondycji współczesnej rodziny.

### Eric-Emmanuel Schmitt – Małe zbrodnie małżeńskie

przekład: **Barbara Grzegorzewska**; reżyseria: **Marek Pasieczny**; kostiumy: **Barbara Wołosiuk**; występują: **Marta Ledwoń, Marek Szkoda** oraz zespół muzyczny w składzie: **Grzegorz Frankowski** (kontrabas), **Jacek Bylica** (fortepian) i **Piotr Kopietz** (bandoneon)

Dramat sceniczny oparty na idei Tanga. Tango jako gatunek muzyczny ma na celu ukazanie namiętności pomiędzy kobietą a mężczyzną, namiętności nieskonsumowanej. „Ta ostatnia niedziela”, „Kogo nasza miłość obchodzi” w wykonaniu Marty Ledwoń, aktorki wcielającej się w postać żony głównego bohatera – Lisy, są dopowiedzeniem tego, czego nie mówi nam wprost tekst dramatu. Lisa śpiewa o tęsknocie za miłością, której brakuje jej w małżeństwie. Spektaklowi towarzyszy muzyka na żywo. Wykorzystując bandoneon, podstawowy w tangach Astora Piazzoli instrument, muzycy potrafią poruszyć najczulsze struny serc słuchaczy, dając znanym melodiom nowe życie.

**Premiera!!!**

## ... CENTRUM KULTURY

UL. PEOWIAKÓW 12 / WWW.CK.LUBLIN.PL / KASA: PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK 10.00-19.00 ORAZ NA 1 GODZ. PRZED SPEKTAKLAMI / 81 466 61 40

**31.07 / sobota / godz. 18.00**

MUSZLA KONCERTOWA W OGRODZIE SASKIM / WSTĘP WOLNY

### Kabaret Starszych Pań i Panów

Teatr Seniora; reżyseria: **Michał Zgiet**

Spektakl muzyczny z wykorzystaniem piosenek z Kabaretu Starszych Panów.

Członkowie Teatru Seniora, którzy

pracowali w ramach warsztatów na Centralnym Placu Zabaw nad spektaklem z muzyką na żywo, pokażą niewątpliwy urok tego repertuaru.



## ... CENTRUM SPOTKANIA KULTUR

PL. TEATRALNY 1 / 81 441 56 70 / WWW.SPOTKANIAKULTUR.COM

**3.07 / sobota / godz. 19.00**

### Rosyjski Klasyczny Balet Moskwy – Jezioro Łabędzie

SALA OPEROWA / BILET: 120-170 Zł

Rosyjski Klasyczny Balet to odnoszący sukcesy moskiewski zespół teatralny tańca klasycznego, w skład którego wchodzi najlepsi przedstawiciele rosyjskich szkół baletowych, zasłużeni mistrzowie tańca. Zespół zaprezentuje „Jezioro Łabędzie”, znaną i piękną historię dziewczyny z czarowanej w łabędzie.

**Uwaga: Muzea są dostępne dla publiczności przy zachowaniu reżimu sanitarnego**

### ... ARCHIKATEDRA LUBELSKA

PL. KATEDRALNY / WT.-SOB. 10.00-16.00 / BILET: 4,00/6,00 zł

Powstała w latach 1586-1604 archikatedra to dawny kościół Jezuitów, a od 1832 r. siedziba biskupstwa lubelskiego. Zniszczoną w 1939 r. katedrę odbudowano w latach 1946-51. Sklepienie skarbcza (XVIII w.) zdobi fresk Józefa Meyera – najznakomitszy przykład malarstwa iluzjonistycznego epoki późnego baroku na naszych ziemiach, zaś w zakrystii akustycznej można usłyszeć niezwykle efekty dźwiękowe.

wystawa stała:

#### Skarby Archikatedry

Wystawa najcenniejszych zabytków sztuki sakralnej obejmuje wyroby złotnicze, głównie kielichy, monstrancje oraz pastorały biskupów lubelskich, oraz kolekcję szat liturgicznych. W podziemiach pokazywana jest część unikatowej w skali Polski kolekcji szat grobowych.



### ... BAZYLIKA OO. DOMINIKANÓW

PW. ŚW. STANISŁAWA BISKUPA I MĘCZENNIKA / SANKTUARIUM RELIKWII DRZEWA KRZYŻA ŚWIĘTEGO / UL. ŻŁOTA 9 / FURTA.LUBLIN@DOMINIKANIE.PL / INFORMACJE O ZWIEDZANIU: BIURO OBSŁUGI RUCHU TURYSTYCZNEGO I WYDARZEŃ KULTURALNYCH / PON.-NIEDZ. 10.00-18.00 / 81 532 89 80, 728 429 926

Fundatorem murowanego kompleksu budynków kościoła i klasztoru był Kazimierz Wielki. Początkowo w stylu gotyckim, z czasem zmieniono wygląd budowli i rozbudowano świątynię m.in. w stylu renesansu i baroku. Gotyckie pozostały zakrystie, część kaplicy MB Trybunalskiej, ściany prezbiterium i naw bocznych.

wystawa stała:

#### Klasztor w sercu miasta. Dzieje i skarby lubelskich dominikanów

Wystawa prezentuje m.in. kolekcję zabytkowych szat liturgicznych i wyrobów złotniczych.



### ... DOM SŁÓW

UL. ŻMIGRÓD 1 / UL. KRÓLEWSKA 17 / 81 534 52 33 / WWW.TEATRNN.PL/DOMSLOW / DOMSLOW@TNN.LUBLIN.PL

Zespół Domu Słów oraz Izby Drukarstwa działa online, pracuje nad przyszłymi wydarzeniami, spotkaniami i materiałami. Zachęca do sięgnięcia po czytelnice nowości oraz do dyskusji na temat literatury, sztuki i słowa. Realizowane są projekty internetowe: Teraz CzytaMY, Zdalny Szeryf – czyli książkowe recenzje oraz rozmówki, Z archiwum..., Poetycki Klub Dyskusyjny, Materiały edukacyjne, Wirtualny spacer po Domu Słów, dostępne na stronie: WWW.TEATRNN.PL/DOMSLOW

## ... MUZEUM NARODOWE W LUBLINIE

UL. ZAMKOWA 9 / 81 532 50 01 / WWW.MNWL.PL

Dobiegł końca trwający blisko dwa lata projekt „Muzeum Lubelskie – ochrona dziedzictwa przeszłości i nowe wyzwania przyszłości: edukacja, nauka, innowacyjność, promocja regionu, turystyka”. Rozpoczęte w 2018 r. prace na Zamku Lubelskim objęły gruntowną przebudowę skrzydła północnego, a także roboty modernizacyjne w częściach skrzydła południowego i zachodniego. Realizowane w obiektach objętych projektem prace miały na celu zmodernizowanie i powiększenie przestrzeni ekspozycyjnej, poprawę komfortu zwiedzania i pracy w muzeum oraz powiązanie tematyczne poszczególnych obiektów i stworzenie logicznego ciągu zwiedzania wystaw. W ramach przebudowy powstała także nowa przestrzeń do prowadzenia działalności kulturalnej i edukacyjnej.

W wyniku realizacji projektu powstały nowoczesne wystawy stałe: „Trybunał Koronny w dziejach Rzeczypospolitej 1578-1794”, „Galeria Malarstwa Polskiego XIX i XX wieku”, ze szczególnym wyeksponowaniem obrazu „Unia lubelska” Jana Matejki, „Grupa Zamek i Awangarda” oraz „Malarstwo Cerkiewne”, Galeria im. Ireny Hochman i Tadeusza Mysłowskiego, a także nowa przestrzeń przeznaczona na wystawy czasowe. Nowo powstałe ekspozycje są nowoczesne i wykorzystują multimedia, które pozwalają na pełniejszy odbiór wrażeń przez zwiedzających.



Ekspozycja „Malarstwo Europejskie i Sztuka Zdobnicza XVI-XIX w.” obejmuje około 40 obrazów holenderskich, flamandzkich, włoskich, niemieckich i francuskich powstałych w XVII i XVIII w. i reprezentujących sztukę baroku. Chlubą ekspozycji jest „Piłat umywający ręce” Hendricka ter Brugghena, wybitnego malarza holenderskiego z początku XVII w. Popularne w XVII-wiecznej Holandii martwe natury sąsiadują z obrazami animalistycznymi, takimi jak: „Walka psów z lisami” Abrahama Hondiusa i „Ptactwo domowe” warsztatu Melchiora Hondecoetera. Niezwykłym bogactwem szczegółów i mistrzostwem warsztatowym urzeka „Pejzaż górski” austriackiego malarza Johanna Christiana Brandta, a interesującymi przykładami barokowego malarstwa portretowego są: „Portret Augusta II” Louis de Silvestre’a i „Portret nieznanego malarza” znakomitego Jana Kupetzky’ego. Biegnąca równolegle prezentacja sztuki zdobniczej zawiera obiekty rzemiosła polskiego i obcego powstałe od XVI do XX w.

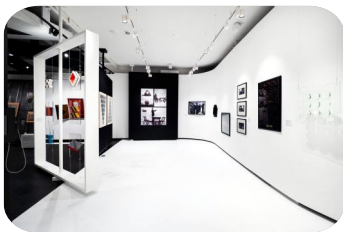
Instytucję Trybunału Lubelskiego pokazano na wystawie „Trybunał Koronny w dziejach Rzeczypospolitej (1578-1794)”. Prezentuje ona głównie postaci marszałków i deputatów trybunalskich, a także osób z nimi związanych. Na ekspozycji znalazły się także nieliczne portrety marszałków równolegle działającego w Rzeczypospolitej Trybunału Litewskiego oraz osoby, które uczestniczyły w sprawach apelacyjnych rozstrzyganych przez sąd lubelski. Wyjątkową grupę obrazów stanowią wizerunki królów polskich od Stefana Batorego do Stanisława Augusta Poniatowskiego. Obecność portretów królewskich nawiązuje do wystroju sali sądowej – na jej głównej ścianie wieszano wizerunek aktualnie panującego monarchy, symbolizujący władzę świecką. Jako wyjątkowy w sensie symbolicznym obiekt w głównym miejscu wystawy znajduje się osnuty legendą „Stół z czarcią łapą”. Być może odgrywał swoją rolę podczas posiedzeń Trybunału Koronnego w końcowym okresie jego działalności, w ostatnich latach I Rzeczypospolitej.

Galeria Malarstwa Cerkiewnego prezentuje ikony i obrazy cerkiewne ze zbiorów Muzeum Lubelskiego. Ukazuje specyfikę sztuki cerkiewnej Lubelszczyzny i wielokulturowy charakter regionu. Stanowi doskonały wstęp do zwiedzania kaplicy Trójcy Świętej.

„Historia Uzbrojenia i Malarstwo Batalistyczne” w sposób kompleksowy opowiada o rozwoju uzbrojenia i wyposażenia wojskowego na przestrzeni dziejów oraz ukazuje najważniejsze starcia i bitwy stoczone przez Polaków na Lubelszczyźnie.

Zespół obrazów w Galerii Malarstwa Polskiego XIX-XX w. przedstawia panoramę malarstwa polskiego od początku XIX do połowy XX w. Z kolekcji muzeum zebrano ok. 150 obrazów wielu wybitnych artystów. Znajdują się tu między innymi dzieła Olgi Boznańskiej, Józefa Brandta, Józefa Chełmońskiego, Jana Cybisa, Wojciecha Gersona, braci Gierymskich, Juliusza i Wojciecha Kossaków, Jacka i Rafała Malczewskich, Tadeusza Makowskiego, Piotra Michałowskiego, Józefa Pankiewicza, Ferdynanda Ruszczyca, Jana Stanisławskiego, Andrzeja Wróblewskiego, Stanisława Wyspiańskiego, Eugeniusza Zaka. Punkt centralny galerii stanowi monumentalny obraz historyczny Jana Matejki „Unia Lubelska”.

Trzon ekspozycji „Grupa Zamek i Awangarda” stanowi prezentacja twórczości awangardowej grupy artystycznej działającej w Lublinie w II połowie lat 50. ubiegłego wieku, której nazwa wiąże się z lubelskim zamkiem – miejscem pierwszych spotkań młodych artystów. Działania członków grupy oraz związanych z nią krytyków i teoretyków sztuki uczyniły z Lublina jeden z bardziej aktywnych wtedy ośrodków twórczych w kraju. Galeria odzwierciedla najistotniejsze tropy sztuki nowoczesnej i neoawangardowej związanej z życiem artystycznym Lublina, które prezentuje w relacji z twórczością klasyków polskiej powojennej awangardy.



W Galerii im. Ireny Hochman i Tadeusza Mysłowskiego prezentowane będą wystawy czasowe. Jako pierwsza otwarta zostanie wystawa „Korespondencje. Artysta wobec kolekcji”. Jest to prezentacja kolekcji Ireny Hochman i Tadeusza Mysłowskiego z perspektywy dyskursu, jaki Tadeusz Mysłowski, podejmując z działaniami artystów obecnych w kolekcji. Pokazane na ekspozycji dzieła sztuki, skonfrontowane z pracami artysty pozwalają prześledzić ścieżkę inspiracji i artystycznych fascynacji Mysłowskiego, obrazując jednocześnie istotne zjawiska w polskiej grafice XX i XXI w. i sztuce światowej. W przestrzeń wzajemnych relacji włączono ponad 150 prac artystów takich jak m.in. Paul Cézanne, Max Ernst, Zbigniew Dłubak, Stanisław Fijałkowski, Francisco Goya, Maria Jarema, Wassily Kandinsky, Kazimierz Malewicz, Piet Mondrian, Roman Opałka, Jerzy Panek, Pablo Picasso, Henryk Stażewski, Henryk Berlewi, Mieczysław Wejman, Victor Vasarely, Andy Warhol.

Łącznie na Zamku Lubelskim znajduje się 10 sal wystawowych. Poza zmodernizowanymi 7 są to: największa w regionie stała ekspozycja archeologiczna, udostępniona zwiedzającym w 2013 r. „Śladami przeszłości. Najdawniejsze Dzieje Ziemi Lubelskiej”, „Monety i medale na ziemiach polskich X-XX w.” opowiadająca o historii pieniądza monetarnego i medalierstwa na ziemiach polskich, od momentu powstania państwa, aż do 1989 r. oraz „Sztuka Ludowa Regionu Lubelskiego” przybliżająca kulturę i sztukę ludową Lubelszczyzny, regionu zróżnicowanego pod względem fizjograficznym, geograficznym i etnograficznym.

## ... ODDZIAŁY MUZEUM NARODOWEGO W LUBLINIE

ZALECANA JEST WCZEŚNIEJSZA REZERWACJA BILETÓW POPRZECZ E-MAIL I TELEFONICZNIE / DOTYCZY TO RÓWNIEŻ DNI BEZPŁATNEGO WSTĘPU DO MUZEUM / OSOBY, KTÓRE DOKONAŁY REZERWACJI MAJĄ PIERWSZEŃSTWO ZWIEDZANIA / DZIEŃ BEZPŁATNEGO ZWIEDZANIA - INFORMACJA NA STRONIE MUZEUM

### • ZAMEK LUBELSKI, KAPLICA TRÓJCY ŚWIĘTEJ

UL. ZAMKOWA 9 / 81 532 50 01 / EKSPOZYCJE STAŁE: WT. 11.00-18.00, ŚR.-CZW. 10.00-18.00, PT.-SOB. 11.00-19.00, BILET: 15/20 ZŁ / KAPLICA TRÓJCY ŚWIĘTEJ: PON. ŚR.-SOB. 10.00-19.00, WT. 11.00-18.00, NIEDZ. 10.00-18.00, BILET: 10/15 ZŁ / WIEŻA ZAMKOWA (DONŻON): PON.-NIEDZ. 9.00-21.00, BILET 8/10 ZŁ / KARNET NA WSZYSTKIE WYSTAWY 30/40 ZŁ

Zamek został ufundowany przez Kazimierza III Wielkiego w miejscu wcześniejszej warowni. Z najstarszych budowli zachowały się: obronno-mieszkalna wieża romańska z początku XIII w. oraz kaplica Trójcy Świętej zbudowana w I poł. XIV w. W latach 1823-26 na wzgórzu zamkowym wybudowano więzienie karne w stylu neogotyckim. Podczas II wojny światowej zamek pełnił rolę więzienia hitlerowskiego. Po wkroczeniu wojsk radzieckich więzienie przejęło NKWD. Od 1957 r. funkcjonuje tu Muzeum Lubelskie. Muzeum zostało otwarte w marcu 2021 r., po trwającym dwa lata remoncie.

wystawy czasowe:

#### **W krainie zabawek**

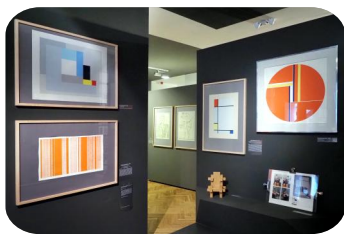
BILETY W CENIE WSTĘPU NA WYSTAWY STAŁE: 20/15 ZŁ

Dzięki zgromadzonym na wystawie zabawkom ze zbiorów etnograficznych Muzeum Narodowego w Lublinie przenosimy się w beztrudny czas dzieciństwa. Drewniane klepki, bryczki i kolaski, gliniane figurki, gwizdki, miniaturowe naczynka, a nawet najprawdziwsze lalki. Ekspozycji towarzyszą druki edukacyjne, a także gry i zabawy z regionu lubelskiego. / do 15.08 / niedziela

#### **Korespondencje. Artysta wobec kolekcji**

Irena Hochman i Tadeusz Mysłowski zgromadzili imponujący zestaw dzieł obrazujących istotne zjawiska w polskiej grafice II połowy XX w. i w sztuce światowej. Ideą wystawy jest prezentacja tej kolekcji z perspektywy dialogu, jaki Tadeusz Mysłowski podejmuje z dziełami artystów, których włączył do swojego zbioru. Prezentowane prace pozwalają prześledzić ścieżkę inspiracji i fascynacji Mysłowskiego, tworząc jednocześnie opowieść o sztuce XX w.

W twórczości Mysłowskiego odniesienia do sztuki nie są rodzajem cytatu lecz „grą artystyczną”, w której aluzyjnie powołuje się na działalność innych twórców i przepuszcza ją przez własne doświadczenia. / do 31.12 / piątek



**17.06 / czwartek / godz. 16.00**

**26, 27.06 / sobota, niedziela / godz. 12.00**

OBOWIĄZKOWE ZAPISY: EDUKACJA@MNWL.PL

#### **Oprowadzania kuratorskie**

**19.06 / sobota / godz. 12.00**

OD 16 LAT / UDZIAŁ: 15/10 ZŁ / OBOWIĄZKOWE ZAPISY: EDUKACJA@MNWL.PL

#### **Warsztaty linorytu**

## • MUZEUM HISTORII MIASTA LUBLINA

PL. ŁOKIETKA 3 (BRAMA KRAKOWSKA) / 81 532 60 01 / CZW.-NIEDZ. 10.00-17.00 / BILET: 5/8 ZŁ / FACEBOOK.COM/MUZEUM-HISTORII-MIASTA-LUBLINA-580847305418627

Muzeum mieści się w zabytkowej czternastowiecznej bramie Krakowskiej, pozostałości po dawnych murach obronnych.

wystawa stała:

### **Historia Miasta Lublina**

Ekspozycja ukazuje dzieje miasta od okresu osadniczego do 1944 r. Historię Lublina ilustrują zabytki archeologiczne, ikonograficzne, fotografie, portrety osób związanych z naszym miastem, wyroby rzemieślników lubelskich oraz druki ulotne.

## • DWOREK WINCENTEGO POLA

UL. KALINOWSZCZYŻNA 13 / 81 747 24 13 / FACEBOOK.COM/DWOREK-WINCENTEGO-POLA-716711995042022 / OBIEKT CHWILOWO NIEDOSTĘPNY DLA ZWIEDZAJĄCYCH / EKSPOZYCJA DOSTĘPNA NA FACEBOOKOWYM PROFILU MUZEUM

Muzeum biograficzne Wincentego Pola znajduje się w klasycystycznym dworku, pochodzącym z końca XVIII w. Budynek, przez wiele lat był własnością rodziny Polów, a w 1972 r. został przemieniony w muzeum. Wystawa stała obejmuje ekspozycję spuścizny poety, rękopisy i listy, zbiór dokumentów, pamiątek, fotografii oraz kolekcję polskojęzycznych globusów Ziemi z XIX i XX w.

## • MUZEUM LITERACKIE JÓZEFA CZECHOWICZA

UL. ŻŁOTA 3 / 81 532 30 90 / CZW.-NIEDZ. 10.00-17.00 / BILET: 5/6 ZŁ

Muzeum swoją działalność rozpoczęło w 1968 r. Przez około trzydzieści lat mieściło się w zabytkowym poklasztorным budynku przy ulicy Narutowicza 10. W 1999 r. utraciło swoją dotychczasową siedzibę i przez trzy lata mieściło się w Dworku Wincentego Pola, a obecnie znajduje się przy ulicy Żłotej 3, w kamienicy ofiarowanej miastu przez zasłużoną dla Lublina rodzinę Riabininów.

wystawy stałe:

### **Józef Czechowicz 1903-1939**

Wystawa przybliży biografię literacką Józefa Czechowicza. Prezentuje dokumenty, zdjęcia, rękopisy, tomiki poetyckie wydane za życia poety oraz powojenne edycje jego twórczości.

### **Odczytywanie miejsc. Historia kamienicy przy ulicy Żłotej 3 i dzieje rodziny Riabininów**

Wystawa prezentuje historię budynku, w którym mieści się muzeum. Znaczną część ekspozycji poświęcono wybitnemu historykowi i archiwistce Janowi Riabininowi oraz jego synowi – profesorowi Sergiuszowi Riabininowi – przyrodnikowi, myślicielowi i poecie.

wystawa czasowa:

### **Anna Asyngier-Koziół – Lublin – miasto Czechowicza**

Czarno-białe fotografie wykonane przez Józefa Czechowicza zestawione z barwnymi zdjęciami współczesnymi pokazują zmiany, jakie zaszły w wyglądzie Lublina na przestrzeni lat.





## • MUZEUM MARTYROLOGII „POD ZEGAREM”

UL. UNIWERSYTECKA 1 / 81 533 36 78 / ŚR.-SOB. 10.00-17.00 / WSTĘP WOLNY

Ekspozycja stała skupia się na więźniach aresztu gestapo, ich pobycie w więzieniu, a także dalszych losach. Wyjątkową częścią ekspozycji jest Ściana Pamięci z wizerunkami osób przetrzymywanych w areszcie, które zginęły – zakatowane na miejscu, zamordowane na terenie Lublina lub w obozach koncentracyjnych.

## ... MUZEUM KUL

AL. RACŁAWICKIE 14 / GMACH GŁÓWNY / ZA POMNIKIEM PAPIESKIM SALA 29 / 81 445 40 29 / MUZEUM@KUL.PL / PON.-PT. 13.00-16.00 / WSTĘP WOLNY

### Wydobyte z ciemności. Wystawa scenografii Sceny Plastycznej KUL

SALA WYSTAW CZASOWYCH

Wystawa została zorganizowana z okazji 50. rocznicy powstania Sceny Plastycznej KUL. To autorska aranżacja prof. Leszka Mądzika – twórcy Teatru, która podkreśla rolę światła oraz jego przeciwieństwa – mroku. Są tu rekwizyty ze spektakli, takich jak: „Antygona”, „Blask”, „Ikar”, „Kir”, „Przejście”, „Szczelina”, „Wędrowne”, „Wilgoć”, „Wrota”, „Tchnienie”, „Zielnik”.

## ... MUZEUM UMCS

BIBLIOTEKA UMCS / UL. RADZISZEWSKIEGO 11 / HOL / 81 537 58 31

### Zbigniew Nita – Żydowski Kazimierz

Zbigniew Nita jest historykiem, dziennikarzem i fotografem, pracował dla wielu lokalnych i ogólnopolskich tytułów prasowych. Jest współzałożycielem Janowskiego Stowarzyszenia „Ławeczka Dialogu”, które współpracuje z organizacją „Janów w Izraelu” z Tel Awiwu. Historią i kulturą Żydów zajmuje się od czasu studiów, a z Kazimierzem Dolnym związany jest rodzinnie od dzieciństwa. Wystawa składa się z kilkudziesięciu fotografii miejsc związanych ze społecznością żydowską Kazimierza.

## ... MUZEUM WSI LUBELSKIEJ

AL. WARSZAWSKA 96 / 81 533 85 13 / WWW.SKANSEN.LUBLIN.PL / PON.-NIEDZ. 9.00-18.00, OSTATNIE WEJŚCIE DO GODZ. 17.00 / BILET: 9,00/18,00 ZŁ / DZIECI DO LAT 7 WSTĘP WOLNY

Lubelski skansen prezentuje kulturową różnorodność regionu, gromadząc eksponaty związane z dawnym życiem wsi, dworów oraz miasteczek, a także utrwalając wiedzę na temat zwyczajów, obrzędów i codziennej pracy ludzi minionej epoki. Życie dawnej wsi obrazują sektory Wyżyna Lubelska oraz Roztocze z charakterystycznym wiatrakami z Zyguntowa i cerkwią



greckokatolicką. Centralnym obiektem sektora dworskiego jest XVIII-wieczny dwór z Żyrzyna z otaczającym go parkiem. Atrakcją skansenu jest również sektor miasteczkowy, będący modelem prowincjonalnego miasteczka z lat 30. XX w. z drewnianym kościołem z Matczyna. Do spacerów nad wodą zachęca malowniczy pejzaż sektora Powiśle. Wybrane wnętrza muzealnych ekspozycji są już

udostępnione dla zwiedzających. W skansenie można oglądać nowy obiekt – zagrodę z Brzezin, chałupa pochodzi z 1789 r. i jest eksponowana w sektorze Powiśle.

**3.07 / sobota**

### **Potańcówka**

Zabawa taneczna na wolnym powietrzu w rytm szlagierów sprzed lat – polek, walczyków, oberków i wielu innych tanecznych melodii. Całość uzupełniona będzie nie tylko malowniczą scenerią, ale także stylizowanymi strojami gości.

**25.07 / niedziela**

### **Żniwowanie**

Pokaz dawnych prac polowych przy zbiorze zbóż. Zwiedzający zobaczą jak przebiegało koszenie kosą czy podbieranie zboża, a także jak robiło się powrósta i wiązało snopki. Będzie można także dokładnie obejrzeć zabytkowe narzędzia, których używano podczas żniw na przedwojennej wsi.

**31.07 / sobota**

### **Potańcówka**

To kolejna potańcówka w Skansenie, a o atmosferę z dawnych lat zadbają kapele, które przeniosą uczestników na przedwojenną prowincję. Klimatu tego wieczoru dopełnią nastrojowe lampiony. Na przybyłych gości będą czekać dodatkowe atrakcje.

## **... OGRÓD BOTANICZNY**

UL. SŁAWINKOWSKA 3 (WEJŚCIE OD UL. WILLOWEJ) / 81 743 49 00 /  
WWW.GARDEN.UMCS.LUBLIN.PL / PON.-NIEDZ. 10.00-20.00 / BILET: 4,00/7,00 ZŁ

Ogród Botaniczny UMCS na Sławinku powstał w 1965 r. Na powierzchni 23 hektarów skupia blisko 6500 gatunków i odmian roślin z całego świata zgrupowanych w różnych działach botanicznych i kolekcjach. Na szczególną uwagę zasługują wątki ogrodu przy dworze Kościuszków z przełomu XVIII/XIX w. oraz ogrodu zdrojowego Wagnera, później Mędrkiewiczów z XIX/XX w. Pięknie wyrzeźbiony teren w dolinie rzeki Czechówki, stawy parkowe, szumiące potoki oraz śpiew ptaków wśród pomników przyrody decydują o niepowtarzalnym uroku tego miejsca.

## **Letnia Akademia Młodego Przyrodnika**

WIĘCEJ INFORMACJI NA STRONIE: WWW.UMCS.PL/PL/KALENDARIUM-WYDARZEN-2021,21540.HTM

Cykl zajęć warsztatowych dla dzieci i młodzieży.

## **... OŚRODEK „BRAMA GRODZKA – TEATR NN”**

UL. GRODZKA 34 / WWW.TEATRNN.PL / 81 532 58 67

Wirtualne i multimedialne opowieści o Lublinie, fotografie, materiały z Biblioteki Multimedialnej, a także materiały edukacyjne i działania online to tylko niektóre propozycje Ośrodka „Brama Grodzka – Teatr NN”.

**7.07 / środa / godz. 17.00 / otwarcie wystawy**

PL. TEATRALNY

### **Pełno ich nigdzie – Przywracanie pamięci o polskich Żydach w przestrzeni miejskiej – wystawa plenerowa**

Wystawa prezentuje murale znajdujące się w przestrzeni polskich miast, które

w nowatorski sposób ukazują wybrane tematy z historii polskich Żydów. W ramach działań towarzyszących odbędą się spacerunki miejskie oraz prezentacje i spotkania online. Podczas tegorocznej edycji ekspozycja odwiedzi: Warszawę, Lublin, Rzeszów, Kraków i Łódź. Organizatorem wystawy jest Muzeum POLIN.  
**/ do 1.08 / niedziela**

### ... PAŃSTWOWE MUZEUM NA MAJDANKU

DROGA MĘCZENNIKÓW MAJDANKA 67 / 81 710 28 33 / WWW.MAJDANEK.EU / PUNKT INFORMACJI, SPRZEDAŻ PUBLIKACJI I KASA - CENTRUM OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH / TEREN I OBIEKTY HISTORYCZNE PN.-NIEDZ. 9.00-18.00 / BARAKI EKSPOZYCYJNE NR 62, 47 I CENTRUM OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH WT.-NIEDZ. 9.00-17.00 / ZE WZGLĘDU NA PREZENTOWANĄ TEMATYKĘ ZALECA SIĘ, ABY TEREN MUZEUM ZWIEDZAŁY OSOBY, KTÓRE UKOŃCZYŁY 14 LAT / WSTĘP WOLNY

To pierwsze muzeum tego typu na świecie, utworzone w listopadzie 1944 r. na terenie byłego obozu koncentracyjnego. Ekspozycję urządzono w 9 obiektach historycznych, obejmujących: barak łaźni obozowej, bunkier komór gazowych, III pole więźniarskie, dawne magazyny gospodarcze i krematorium.

wystawa główna:

#### **Więźniowie Majdanka**

BARAK NR 62 / GODZ. 9.00-17.00 / OSTATNIE WEJŚCIE 16.30

Ekspozycja przywołuje pamięć o więźniach KL Lublin, których losy skonfrontowane z nazistowskimi prześladowaniami składają się na dzieje obozu. Na wystawie oprócz zdjęć, biogramów, osobistych pamiątek, znalazły się audiowizualne relacje więźniów oraz nowoczesne aplikacje multimedialne poświęcone historii obozu, w tym archiwalny obraz nakręcony w 1944 r. przez sowieckich filmowców.

wystawy stałe:

#### **Przybyli do getta... Odeszli w nieznane...**

BARAK NR 55 / 9.00-17.00

Wystawa ukazuje aspekty i okoliczności masowego mordu na Żydach polskich i zagranicznych, dokonanego w ramach „Akcji Reinhardt”, począwszy od pierwszej deportacji do obozu zagłady w Bełżcu, po akcję „Erntefest”.

#### **Lublin w czasie okupacji niemieckiej**

BARAK NR 44 / 9.00-17.00

Historyczne komentarze oraz archiwalne i współczesne zdjęcia przybliżają dzieje miejsc i budynków na terenie miasta, które odegrały szczególną rolę podczas okupacji niemieckiej.

#### **Majdanek - przeszłość i teraźniejszość**

BARAK NR 43 / 9.00-17.00

Ekspozycja składa się z 13 par fotografii archiwalnych i współczesnych, prezentujących teren byłego obozu i zmiany jakie zaszły w nim na przestrzeni 70 lat.

#### **Shrine - miejsce pamięci bezimiennych ofiar**

BARAK NR 47 / 9.00-17.00

Instalacja artystyczna „Shrine” to kompozycja łącząca elementy rzeźbiarskie, plastyczne i muzyczne. Jest hołdem złożonym wszystkim bezimiennym ofiarom KL Lublin. Autorem ekspozycji jest Tadeusz Mysłowski, a muzykę skomponował Zbigniew Bargielski.

wystawy czasowe:

**od 3.07 / sobota**

### **Obraz Treblinki w oczach Samuela Willenberga**

CENTRUM OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH / 9.00-17.00

Samuel Willenberg (1923-2016), był żołnierzem Wojska Polskiego i Armii Krajowej, uczestnikiem buntu w byłym niemieckim obozie zagłady w Treblince, brał udział w Powstaniu Warszawskim. Przygotowana przez IPN wystawa składa się z 15 rzeźb jego autorstwa z lat 2000-2012. Wykonane z brązu prace przedstawiają symboliczne sceny ukazujące ludzkie dramaty, których był bezpośrednim świadkiem. Surowe, pełne ekspresji wykończenie, wykrzywione w grymasie twarze, zgarbione ciała postaci niosą znamiona olbrzymiego cierpienia oraz bezradności ofiar.

### **Jedyny taki Dziennik - wystawa pokonkursowa**

CENTRUM OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH / 9.00-17.00

W kwietniu 2021 r. zakończył się ogólnopolski konkurs plastyczny skierowany do uczniów ostatnich klas szkół podstawowych oraz uczniów szkół średnich. Jego celem było zachęcenie młodzieży do odkrywania i pogłębiania wiedzy o historii II wojny światowej oraz przybliżenie losów więźniów obozów koncentracyjnych. Zadaniem uczestników było wykonanie ilustracji do fragmentów „Dziennika” pisanego za drutami KL Lublin przez 16-letnią dziewczynę, Jadwigę Ankiewicz.

### **Dzielnice zagłady. Niemieckie getta dla Żydów w okupowanym Lublinie**

ŚCIEŻKA HISTORYCZNA WZDŁUŻ III I IV POŁA WIĘŹNIARSKIEGO / GODZ. 9.00-18.00

Wielowątkowa historia getta na lubelskim Podzamczu, a także będącego jego kontynuacją getta szczałkowego w dzielnicy Majdan Tatarski obejmuje 120 zdjęć i dokumentów historycznych oraz 52 fragmenty relacji.

### **Chleb wolnościowy**

PRZESTRZEŃ EKSPOZYCYJNA PRZED CENTRUM OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH / 9.00-18.00

Wystawa prezentuje najnowsze wydawnictwo Państwowego Muzeum na Majdanku - komiks „Chleb wolnościowy”. 15 plansz, fragmentów komiksu, przybliża autentyczne relacje więźniów KL Lublin.

### **Rzeźba, która zmieniła krajobraz Lublina. 50 lat pomnika Majdanka**

PRZESTRZEŃ EKSPOZYCYJNA PRZED CENTRUM OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH / 9.00-18.00

Wystawa ukazuje nagrodzone i wyróżnione projekty pomników, jakie powstały w 1967 r. w ramach konkursu na projekt upamiętnienia ofiar obozu. Ekspozycja opowiada o tym jak w ciągu pięciu dekad rozwijała się funkcja użytkowa Pomnika Walki i Męczeństwa - od miejsca wielotysięcznych zgromadzeń podczas uroczystości państwowych, po obiekt wykorzystywany w działaniach religijnych, artystycznych i edukacyjnych.

### **Lekarze w pasiakach. Służba medyczna na Majdanku**

EKSPOZYCJA INTERNETOWA / LEKARZE-W-PASIAKACH.MAJDANEK.EU

Wystawa próbuje odpowiedzieć na pytanie, w jaki sposób i czy w ogóle możliwe było leczenie więźniów w prymitywnych warunkach obozowych.

**Uwaga: Wystawy w siedzibach galerii są dostępne dla publiczności przy zachowaniu reżimu sanitarnego**

### ... CENTRUM KULTURY

UL. PEOWIAKÓW 12 / WWW.CK.LUBLIN.PL

wystawa stała:

#### **Wielokulturowy Lublin. 700 lat historii miasta**

PARTER

Multimedialna ekspozycja poświęcona wielokulturowemu dziedzictwu i historii Lublina, ujętych z wielu perspektyw, w tym religijnej, społecznej i architektonicznej. Istotne jest osadzenie i kontekst miejsca, czyli budynku dawnego zespołu klasztorowego wizerunków, w którym obecnie mieści się Centrum Kultury.

#### **Lubelski Teatr Tańca – Przestrzenie Sztuki: Taniec**

##### **Bolesław Lutostański – Cały świat jest naszą sceną**

I PIĘTRO / KORYTARZ

Cykl fotografii, których bohaterami są tancerze londyńskiego teatru Rambert pokazani w zupełnie nieoczekiwanych miejscach: na ulicy, na łące, w parku, przed bankiem, w sklepie. Tancerze pojawiają się też na scenie, w ulotnym momencie skupienia, pracy nad rolą. Nie ukrywają swojej profesji, nie unikają eksponowania piękna ruchu i tanecznej energii wypełniającej ich ciała. Ten cykl to przede wszystkim zbiór niezwykle portretów ludzi zakochanych w tańcu.

##### **Druga natura – fotografie**

I PIĘTRO / KORYTARZ

Zapis premiery spektaklu „Druga Natura”, który odbył się w 2019 r. w Hellerau. Kontekstem dla performansu Agaty Siniarskiej, powstałego w ramach projektu Terytoria Choreografii – nowe szlaki awangardy, była instalacja – ogród Karoliny Grzywnowicz, w całości złożona z roślin. Artystki wzięły za punkt wyjścia twórczość i biografię Poli Nireńskiej, choreografki i tancerki. Ich praca zwraca uwagę na istnienie w otaczającym nas krajobrazie ekoświadków przemocy, a także trwałość zwyczajów eksploatacji natury, prowadzących do kryzysu ekologicznego.

### ... CENTRUM SPOTKANIA KULTUR

PL. TEATRALNY 1 / BILETY W KASIE CSK I NA BILETY.SPOTKANIAKULTUR.COM

**15.07 / czwartek / godz. 18.00 /  
otwarcie wystawy**

WTOREK-NIEDZIELA 12.00-18.00 / BILETY

#### **Henryk Cześniak.**

##### **Niebezpieczne zabawy**

Henryk Cześniak jest absolwentem Wydziału Malarstwa PWSSP w Gdańsku.

Jest profesorem na Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, gdzie prowadzi Pracownię Malarstwa. Początkowo

podjejmował tematykę sakralną, zwłaszcza sceny pasyjne. Zawsze interesowały go

problemy egzystencjalne, z którymi współbrzmiała strona formalna prac –

szkicowe formy, aluzyjne potraktowanie sylwetek, dramatycznych i ekspresyjnych



## 28 WYSTAWY

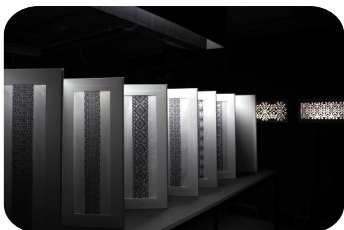
w wyrazie. Postaci z jego obrazów i rysunków uwikłane są w tajemnicze, niedopowiedziane relacje z otoczeniem, zarysowane sytuacje często graniczą z sennymi zmorami. / do 22.08 / niedziela

**16.07 / piątek / godz. 18.00 /  
otwarcie wystawy**

GALERIA 0

### **Monika Trypuz - Atencja**

Projekt kieruje naszą uwagę na technikę tkania lubelskiej odmiany pereborów. Na wystawie prezentowany jest wzornik składający się z dwunastu zaprojektowanych i wytkanych przez autorkę ornamentów, obiekt przestrzenny imitujący płótno, na którym wyświetlany jest mapping dokładnie pokazujący tworzenie wzoru. Zapisane kodem moduły wzorów, odtwarzając się wiersz po wierszu, nawiązują do pracy na zautomatyzowanym krośnie zakładowym. / do 10.08 / wtorek



### **Ekskluzywna odzież robocza, czyli kreacje na czerwonym dywanie**

GALERIA WYSTAW CZASOWYCH -1

Suknia, w której Olga Tokarczuk odbierała literackiego Nobla, koktajlowa sukienka Księżnej Cambridge Kate Middleton, w której spacerowała po Krakowie, kreacje gwiazd z festiwali filmowych w Gdyni, Wenecji i Cannes, to nie tylko odzież robocza z najwyższej półki, nie tylko arcydzieła sztuki krawieckiej – to kostiumy do odgrywania przez aktorów, reżyserów i celebrytów ról. To relacje z niecodziennych wydarzeń, na których były prezentowane, anegdoty dotyczące ich powstawania, świadectwo pasji ludzi, którzy je zaprojektowali i wreszcie niezwykłe historie tych, którzy je nosili. / do 11.07 / niedziela

### **Bohdan Cieślak - Scenografia i co dalej?**

GALERIA WYSTAW CZASOWYCH +1

Bohdan Cieślak jest wykładowcą Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu. Na wystawę składają się dwa elementy jego aktywności twórczej – działalność teatralna i pozateatralna, a ich łącznikiem jest przede wszystkim odrębny rysunek jako rodzaj wypowiedzi artystycznej i koncepcyjnej. Autor przedstawia wybór szkiców scenograficznych, uzupełniony serią modeli przestrzennych i makiet oraz cykl rysunków z wyobraźni. / do 11.07 / niedziela

### **Jan Lebenstein 1930-1999**

POZIOM -1 / CITY PROJECT / WTOREK-  
NIEDZIELA 12.00-18.00

Obszerna retrospektywa prac Jana Lebensteina, wybitnego polskiego artysty drugiej połowy XX w., zbiega się z 90. rocznicą jego urodzin. W jej ramach prezentowane są dzieła artysty, pochodzące ze zbiorów polskich kolekcjonerów: Marii i Marka Pileckich,

Urszuli i Piotra Hofmanów oraz kolekcjonera z Sopotu. Ekspozycja, traktująca w sposób wieloaspektowy drogę twórczą i postać artysty, zawiera ponad 70 jego dzieł: obrazów olejnych, gwaszy, rysunków i innych form graficznych, pochodzących z różnych okresów jego działalności. / do 11.07 / niedziela



**GALERIA SASKA**

AL. RACŁAWICKIE / OGRODZENIE OGRODU SASKIEGO

**3.07 / sobota / godz. 12.00 / otwarcie wystawy i spotkanie z autorem**

KINO CSK

**Andrzej Ziółkowski**

Andrzej Ziółkowski przez 20 lat pracował w międzynarodowym koncernie elektronicznym w Singapurze. Fotografuje od 2005 r. – zainspirowany książką Universal Wisdom (Wieczysta mądrość religii świata) angielskiego benedyktyna Bede Griffithsa, przemierzył kraje Azji Południowo-Wschodniej, Indie, Nepal i Tybet, starając się uchwycić w kadrach uniwersalny wymiar ludzkiej duchowości, bez względu na religijną przynależność. / **do 19.09 / niedziela**

**... CREAMY CAFE**

UL. RYWMIDA 8 / WT.-NIEDZ. 12.00-19.00

od 1.07 / czwartek

**Maciej Kaczmarek – fotografie**

Maciej Kaczmarek zajmuje się głównie fotografią dokumentalną oraz reportażową. Fotografuje wydarzenia publiczne oraz codzienne sytuacje w środowisku miejskim. Współpracuje z agencją fotograficzną Reporter. / **do 31.07 / sobota**

**... G.A.B. – GALERIA ART BRUT**

BUDYNEK CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 / PARTER /

WWW.ARTBRUT.LUBLIN.PL / WT.-PT. 14.00-20.00, SOB. 13.00-18.00

**Paweł Biesok – Spotkania mistrzów**

Paweł Biesok jest uczestnikiem Warsztatów Terapii Zajęciowej w Drogomyślu. W swoich rysunkach reinterpretuje tematy zaczerpnięte ze znanych dzieł innych artystów, interesuje go to, co widział autor oryginalnej pracy: pejzaż, martwa natura, konkretne przedmioty, budynki – wydaje się, że patrzy na ten sam świat, który zainspirował Chagalla czy Picassa. Wystawa powstała w ramach współpracy z Muzeum Śląskim w Katowicach, które posiada bogate zbiory plastyki nieprofesjonalnej.

**... GALERIA BIAŁA**

CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 / 81 466 61 39 / WT.-SOB. 12.00-18.00 /

BIALA.ART.PL / BIALA@CK.LUBLIN.PL

**Uchylmy ściany**

Wystawa prezentuje depozyty, dary artystek i artystów, zgromadzone w galerii na przestrzeni ponad 35. lat jej funkcjonowania oraz prace premierowe. Odnosi się do historii galerii, jednak w sposób specyficzny, wymuszony obecną sytuacją, spowodowaną epidemią Covid-19.

*Uchylmy ściany tak jak inni uchylają kapelusze...* to cytat z Ryszarda Płazy (1959-98), który stał się mottem galerii na początku jej funkcjonowania.

Przywołany dzisiaj zyskuje moc i inne znaczenie. Założenia wystawy odwołują się zagadnień związanych z ciałem, przemijaniem, kondycją fizyczną człowieka, jego



## 30 WYSTAWY

kruchością, delikatnością, presją, przemocą i ograniczeniem. W ekspozycji biorą udział: Dobrostaw Bagiński, Tomasz Bielak, Wiktoria Bryczkowska, Bogna Burska, Katarzyna Cichoń, Katarzyna Hołda, Ilona Karauda, Marta Karłowicz, Barbara Kasprzycka, Karolina Komorowska, Paweł Matyszewski, Sofie Muller, Irena Nawrot, Paweł Nowak, Szymon Popielec, Horst Sagunski, Jadwiga Sawicka, Michał Stachyra, Kamil Stańczak, Mariusz Tarkawian, Grupa Twożywo, Jacek Wierzchoś, Henk Visch i Agata Zwierzyńska. / do 13.08 / piątek

ekspozycja stała:

### **Mariusz Tarkawian – Kolokwium z historii sztuki i cywilizacji**

KORYTARZ GALERII BIAŁEJ

Od 2016 r. artysta tworzy monumentalną realizację rysunkową czarnym tuszem na białych ścianach i sklepieniu korytarza o długości 50 m.

Projekt polega na cyklicznym dodawaniu kolejnych wybieranych przez artystę motywów z bieżących wystaw. Utrwała je tworząc kolaż, który jest swoistym zapisem historii galerii.



## ... GALERIA DOMU KULTURY LSM

UL. WALLENRODA 4A / PON.-PT. 9.00-15.00 / ZWIEDZANIE KURATORSKIE  
WT. I CZW. 12.00-15.00 / GRUPY ZORGANIZOWANE PO UMÓWIENIU TELEFONICZNYM  
81 743 48 29

### **Kącik sentymentalny**

Stała instalacja interaktywna.

### **Ze zbiorów Galerii Sztuki DK LSM**

Wystawa prac artystów związanych z Domem Kultury LSM poprzez Lubelskie Spotkania Plastyczne '76. Ekspozycja obejmuje dzieła pochodzące ze zbiorów własnych placówki. Wśród prac są obrazy Lecha Kunki, Grażyny Markowskiej, kompozycje Adama Styki, litografie Barbary Zbrożyny czy rzeźby Bogdana Markowskiego.

## ... GALERIA GARDZIENICE

UL. GRODZKA 5A / I PIĘTRO / PON.-PT. 12.00-18.00 / 81 532 98 40 /  
OFFICE@GARDZIENICE.ORG

od 2.07 / piątek

8.07 / czwartek / godz. 18.00 /

otwarcie wystawy

### **Marcin Ziółkowski – Oblicza Teatru**

Marcin Ziółkowski studiował grafikę na Wydziale Artystycznym UMCS. Zajmuje się głównie malarstwem i rzeźbą.

Przeważająca część jego malarstwa to zmysłowe akty młodych kobiet. Artysta oddaje piękno i witalność ciał, które w intrygujący sposób współgrają z ekspresyjnymi, potraktowanymi schematycznie tłami.





## ... GALERIA KLUBU 19 BRYGADY ZMECHANIZOWANEJ

DOM ŻOŁNIERZA IM. J. PIŁSUDSKIEGO / UL. ŻWIRKI I WIGURY 6 / 26 118 20 55 /  
PON.-PT. 9.00-16.00

od 8.07 / czwartek

### Krystyna Staś – wystawa malarstwa

Krystyna Staś z wykształcenia jest polonistką i logopedką. Pisze poezję, a od 2000 r. zaczęła swoją przygodę z malarstwem. Jej inspiracją jest przyroda, maluje kwiaty, łąki oraz pejzaże, w szczególności marynistyczne. Tworzy w technice pastelu i akrylu. Jest członkinią Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych w Lublinie i Klubu Plastyka. / do 30.07 / piątek

## ... GALERIA KRAŃCOWA

UL. KRAŃCOWA 106 / DZIELNICOWY DOM KULTURY „BRONOWICE” /  
WWW.DDKBRONOWICE.PL

### Inspiracje – Ann Brigman – będzie o kobietach... – wystawa fotografii

Autorkami ekspozycji są: Beata Adamczyk, Alicja Buczek i Ewa Brodziak, należące do LTF im. Edwarda Hartwiga. Jako grupa „Szczególne” realizują artystyczne projekty, inspirowane twórczością uznanych fotografek. Wystawa odnosi się do twórczości Anne Brigman, żyjącej w latach 1869-1950 amerykańskiej fotografki, należącej do ekskluzywnego stowarzyszenia „Foto-Secesja”. Celem tego ruchu było zmuszenie świata sztuki do postrzegania fotografii jako medium ekspresji indywidualnej, równego tradycyjnym formom sztuki. / do 27.08 / piątek

## ... GALERIA LABIRYNT

UL. POPIEŁUSZKI 5 / WT.-NIEDZ. GODZ. 12.00-19.00 / BILET: 4/9 ZŁ /  
WWW.LABIRYNT.COM / GALERIA@LABIRYNT.COM /  
FACEBOOK.COM/GALERIALABIRYNTLUBLIN / INSTAGRAM.COM/GALERIALABIRYNT /  
YOUTUBE.COM/USER/GALERIALABIRYNT / TIKTOK.COM/@GALERIALABIRYNT

### Fasada – Monika Sosnowska

Rzeźba jest repliką kurtynowej fasady modernistycznego budynku z lat 60., którą artystka poddała trwającym 3 miesiące brutalnym operacjom: skręcaniu, zgniataniu, naciąganiu. W tym, dokładnie zaplanowanym, procesie przemocy wobec stalowej konstrukcji brali udział inżynierowie i robotnicy, używane były maszyny budowlane. W wyniku niszczyielskich działań, regularny prostokąt o wymiarach 8x10 m przeistoczył się w organiczną formę. Dramatycznie skręcony kształt, nieużyteczny i pozbawiony pierwotnej funkcji, zwisając spod sufitu przypomina gigantyczną koronkę. / do 4.07 / niedziela

### NOWY ŻŁOTY / odsłona XIII Weronika Wysocka – Łagodność szacunku o jakości dotyku

OTWARTE STUDIO ANTYFASZYSTOWSKIE /  
PLAC PRZED GALERIĄ LABIRYNT  
Prezentacja Weroniki Wysockiej to  
realizacja wrażeniowa, zapraszająca do  
indywidualnego odbioru. Artystka



przekłada na język wizualny próby odseparowania się od schematu dnia, który regulowany jest powiadomieniami z aplikacji. Fizyczne oświadczenia, realne sytuacje przeżyte w uważny sposób, stają się próbą wykorzenia nihilizmu i kontra dla emocjonalnej anomii, w której istniejemy. To pierwsza wystawa we wnętrzu kiosku K67 – tymczasowej lokalizacji niezależnej inicjatywy wystawienniczej NOWY ŻŁOTY Magdaleny Kreis i Yuriya Bileya. / do 11.07 / niedziela

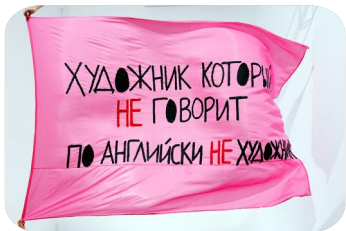
od 11.07 / niedziela

### NOWY ŻŁOTY CEREMONIAŁ 4 Nikolay Karabinovych – As far as I'm young I make bad works

OTWARTE STUDIO ANTYFASZYSTOWSKIE /  
PLAC PRZED GALERIĄ LABIRYNT

Flaga Karabinovycha to czwarta praca prezentowana w cyklu CEREMONIAŁ.

W myśl zasady organizującej CEREMONIAŁ, zespół kuratorski nieformalnej inicjatywy wystawienniczej NOWY ŻŁOTY zaproponował Alexowi trzy flagi, z których ten wybrał jedną do kolejnej prezentacji. Praca eksponowana jest na maszcie zamocowanym na Otwartym Studio Antyfaszystowskim, będącym częścią Galerii Labirynt. / do 30.07 / piątek



od 30.07 / piątek

### NOWY ŻŁOTY – Planeta

OTWARTE STUDIO ANTYFASZYSTOWSKIE / PLAC PRZED GALERIĄ LABIRYNT

Planeta, artystka wizualna, zajmująca się sztuką performatywną, rzeźbą, kostiumami historycznymi oraz instalacją, będzie w lipcu pracować nad XIV odsłoną-wystawą w ramach nieformalnej inicjatywy wystawienniczej NOWY ŻŁOTY. Charakterystyczna forma kiosku K67, a także przewodnia tematyka tej przestrzeni będą punktami odniesienia do stworzenia przez Planetę nowej pracy. / do 19.09 / niedziela

od 16.07 / piątek

### Taniec motocykli

Osiem osób poruszających się na motocyklach odtworzyło układ choreograficzny bazujący na lubelskim tańcu ludowym. Poprzez performance artystki, na polu sztuki zetknęły się ze sobą odrębne środowiska: miasta i wsi oraz motoryzacji i kultury tradycyjnej.

### Ergonomia Zagłady

UL. LIPOWA 13 / GALERIA LABIRYNT |  
PLAZA / WEJŚCIE OD UL. OFIAR KATYNYA

Powstanie nazistowskich obozów zagłady było poprzedzone szeregiem badań i prac projektowych, których nadrzędnym celem było skonstruowanie spójnego systemu unicestwienia człowieka. Projektanci i architekci pracowali nad stworzeniem jak najbardziej „ergonomicznej” maszyny śmierci, która mogłaby przeprowadzić zagładę tysięcy ludzi każdego dnia. Holokaust był zbrodnią zaplanowaną w każdym calu, w ramach której obozy koncentracyjne funkcjonowały jak doskonale zorganizowane fabryki, ludzie mordowani byli w sposób systematyczny, a logistyka transportów więźniów



z terenów całej Europy przygotowywana była z największą pieczołowitością. Aspekty te rodzą pytanie o wykorzystywanie nauki przeciwko ludzkości – czy ergonomia może zostać wykorzystana przeciwko człowiekowi? Autorami koncepcji pokazu są: Elżbieta Młynarczyk, Teresa Otulak i Hubert Czerepok.  
/ do 11.07 / niedziela

### Delfina Dellert – Sztuka wybaczenia

UL. GRODZKA 3 / OKNO GALERII LABIRYNT 2

W swojej pracy artystka sięga do polinezyjskiego rytuału, który kończył waśnie i pozwalał społeczności harmonijnie funkcjonować. Słowa mantry „przepraszam”, „wybacz mi”, „dziękuję”, „kocham cię” stanowią apel o uzdrowienie międzyludzkich relacji i zaprzestanie wzajemnej nienawiści. Uwalnia ona pradawną moc myśli, pozwalając nam wszystkim liczyć na lepsze jutro.

### ... GALERIA PO 111 SCHODACH

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY NR 2 / UL. BERNARDYŃSKA 14A / 81 532 08 53 /  
PON.-PT. 8.00-20.00, SOB. 8.00-16.00

### Tomasz Klocek – Sztuka nas wyzwoli

SALA IM. K. R. VETTERA, WIRYDARZ

Tomasz Klocek jest uczniem III LO, na swojej wystawie prezentuje fotografie. Ekspozycja zorganizowana jest przy współpracy z III Liceum Ogólnokształcącym im. Unii Lubelskiej i Fundacją Rozwoju Oświaty Lubelskiej.

### ... GALERIA POMOST

DZIELNICOWY DOM KULTURY „CZECHÓW” / UL. KIEPURY 5A / 81 741 99 11 /  
519 730 404 / GALERIAPOMOST.BLOGSPOT.COM

### Paweł Snopek – Dialog cienia ze światłem

Debiutancka wystawa Pawła Snopka ukazuje jego fascynację kontrastem oraz poszukiwanie własnego stylu. Autor poprzez kilkanaście portretów, kreśli swoje spojrzenie na świat widziany poprzez obiektyw aparatu.

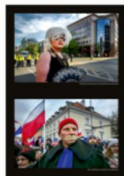
### ... GALERIA ROZDROŻA

OŚRODEK MIĘDZYKULTUROWYCH INICJATYW TWÓRCZYCH „ROZDROŻA” /  
UL. PEOWIAKÓW 12 / BUDYNEK CENTRUM KULTURY / PARTER /  
WWW.ROZDROZA.COM / PON.-PT. 9.00-18.00 / SOB.-NIEDZ. 10.00-15.00

### Chris Niedenthal – Nasza Polska Dzisiejsza

Chris Niedenthal to jeden z najbardziej cenionych i rozpoznawalnych w świecie fotoreporterów komentujących polską rzeczywistość. Prace ukazują subiektywny obraz Polski ostatnich pięciu lat. Emocjonujące portrety „zwykłych ludzi”, protesty przed Trybunałem Konstytucyjnym, Sejmem,

Pałacem Prezydenckim, przed sądami oraz demonstracje, kampania wyborcza 2020, marsze kobiet i Marsze Niepodległości, a także pandemia, która niemal całkowicie zdominowała nasze życie. Plany ogólne z lotu ptaka i zbliżenia na twarze, uchwycone w tym szczególnym momencie, o jakim marzą wszyscy fotograficy świata.



## ... GALERIA SZTUCZKA

UL. PEOWIAKÓW 12 / CENTRUM KULTURY / PARTER / CODZIENNE 10.00-18.00

### Elementarz – sztuczka pisana

WWW.ELEMENTARZ.INFO

Wystawa Elementarza Ewy Landowskiej odwołuje się do zanikającej czynności jaką jest pisanie odręczne. Doświadczenia nauki pisania, kształtowania się pisma i pielęgnowania go, nie da się zastąpić przez żadne zdobycze cywilizacyjne. Odręczne pisanie wpływa na nasz mózg, procesy pamięciowe i myślenie, ale też daje ogromną przyjemność i satysfakcję. Ewa Landowska twierdzi, że *umiejętność kreślenia pięknych liter kształtuje charakter i osobowość, uwrażliwia na piękno, ułatwia przyswajanie wiedzy, ale też kształtuje umiejętność logicznego myślenia i klarownej wypowiedzi tak pisemnej, jak i ustnej.* Całości towarzyszą wiersze Izabeli Barankiewicz i ilustracje Kamili Piażzy, można też przymierzyć się do starych szkolnych ławek z różnych okresów.



### Mikromuzeum Dzieciństwa

UL. PEOWIAKÓW 12 / CENTRUM KULTURY / PARTER

Wystawa prezentuje i rejestruje historię zabawki i zabawy. Zaprasza widzów do aktywnego podejścia do instalacji, zainspirowania się nimi i opowiedzenia na nowo historii zabawy. Przedstawia zabawki z różnych lat, znalezione, otrzymane, a przede wszystkim „bezdietne” tj. takie, którymi nikt się już nie bawi. W wyniku interakcji z widzami powstaje wystawa–instalacja.

## ... GALERIA SZTUKI NIEPROFESJONALNEJ U LEKARZY

UL. CHMIELNA 4

### Marek Stolarczuk i Andrzej Skrzyński – Zanzibar – Hakuna Matata – fotografie

do 31.08 / wtorek

## ... GALERIA SZTUKI WIRYDARZ

UL. GRODZKA 19 / PON. 12.00-16.00, WT.-PT 12.00-18.00, SOB. 12.00-15.00,  
NIEDZ. 13.00-16.00 / 81 441 33 50 / 604 542 612 / GALERIA@WIRYDARZ.COM.PL /  
WIRYDARZ.COM.PL

### Katarzyna Karpowicz – Moment

Katarzyna Karpowicz studiowała na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie w pracowni profesora Grzegorza Bednarskiego oraz w pracowni profesora Leszka Misiaka. W 2019 r. zdobyła stypendium twórcze Fundacji Grazella im. Anny Marii Siemieńskiej dla wybitnych, młodych twórców. Na wystawie pokazuje swoje najnowsze obrazy. / do 6.09 / poniedziałek



**... GALERIA TPSP „PRZY BRAMIE”**

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ SZTUK PIĘKNYCH / UL. GRODZKA 34/36 / 81 532 28 31 /  
WWW.TPSP-LUBLIN.PL / TPSP.LUBLIN@GMAIL.COM / WT.-PT. 11.00-17.00,  
SOB. 11.00-16.00, NIEDZ. 11.00-15.00

**Wystawa uczestników Ogniska Plastycznego przy TPSP w Lublinie**

Na wystawie prezentowane są wykonane w różnych technikach malarskich prace, które powstały w ramach zajęć w Ognisku Plastycznym prowadzonych przez Martę Wasilczyk i Piotra Szymankiewicza. / do 14.07 / wtorek

od 16.07 / czwartek

**Wystawa zbiorowa TPSP**

do 1.09 / środa

**... GALERIA WĘGLIN**

DZIELNICOWY DOM KULTURY „WĘGLIN” / UL. JUDYMA 2A / DDKWĘGLIN.PL

**Ach, sztuka! – Monika Trypuz – Jeżozwierze**

KIOSK ZE SZTUKĄ

Autorka z wykształcenia jest matematyczką i graficzką, z zawodu projektantką grafiki i ilustratorką. Tworzy książki obrazkowe dla dzieci, prowadzi autorskie cykle warsztatów dla najmłodszych w instytucjach kultury. Wystawa poświęcona jest książce „Jeżozwierze”, powstałej w oparciu o fabułę bajki filozoficznej Artura Schopenhauera. Opowiada o relacjach między ludźmi na przykładzie zwierząt. Temat jest szczególnie ważny w czasie pandemii, a „Jeżozwierze” pokazują jak znaleźć równowagę w trudnych sytuacjach. / do 31.08 / wtorek

**Ciąg dalszy nastąpi...**

Praca artystyczna Kamila Kuzki, twórcy monumentalnych murali.

**Spokój – mozaika na ścianie DDK „Węglin”**

Tematem przewodnim mozaiki jest natura oraz wąwóz, który znajduje się w pobliżu budynku DDK.

**Mariusz Tarkawian – Murales dla Węglina**

Mural autorstwa Mariusza Tarkawiana namalowany jest na jednej ze ścian w domu kultury, a jego tematyka odnosi się bezpośrednio do dzielnicy Węglin.

**Robert Kuśmirowski – Kulturbox**

PRZED DOMEM KULTURY

Skrzynka na kulturalne donosy i propozycje.

**MANIFESTY DLA PRZYSZŁOŚCI**

SŁUP PRZED DDK „WĘGLIN” / MAJ-GRUDZIEŃ 2021

Projekt odpowiada na potrzebę zmian w kulturze, które uwypukliła pandemia. Biorą w nim udział zarówno twórcy, jak i teoretycy kultury, pomagając w wypracowaniu nowych metod. Odnosząc się do istniejącej sytuacji, patrzą w przyszłość i próbują spojrzeć na rolę instytucji kultury w budującej się wokół nas rzeczywistości jednocześnie myśląc o lokalności i pracy ze społecznościami.

**Jaśmina Wójcik – Manifest edukacji empatycznej**

/ do 6.07 / wtorek

## 36 WYSTAWY

od 7.07 / środa

**Jadwiga Sawicka – Manifest dla ciała**

/ do 16.08 / poniedziałek

### ... GALERIA WOK

WOJEWÓDZKI OŚRODEK KULTURY / UL. DOLNA PANNY MARIII 3

### **Krystyna Głowniak – Polskie impresje**

Krystyna Głowniak jest absolwentką filologii polskiej na UMCS, historii sztuki na KUL oraz studiów podyplomowych na krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki. Należy do krakowskiego oddziału ZPAP oraz Kazimierskiej Konfraterni Sztuki i Stowarzyszenia Wspólnota Polska. Przez kilka lat pełniła funkcję dyrektora Zespołu Szkół Plastycznych im. C.K. Norwida w Lublinie. Opracowała programy autorskie nauczania rysunku i malarstwa.

### ... KARUZELA SZTUKI

KARUZELA.SZTUKI@OP.PL / FACEBOOK.COM/KARUZELA.SZTUKI

### **Windows'21 – Grzegorz Tomczyk i Lech Mazurek**

UL. STASZICA 2 / WITRYNA

Cykl 10 wystaw Otwartej Pracowni „Windows'21” wychodzi naprzeciw odbiorcom kultury w pandemicznej rzeczywistości. Mikrowystawy w oknach, w centrum miasta, zaspokajają potrzebę kontaktu ze sztuką w sposób bezpieczny. Pokaz w postaci rozproszonych, wędrujących akcji wystawienniczych odpowiada nomadycznemu charakterowi „Otwartej Pracowni” oraz potrzebom naszych czasów w zakresie doświadczania sztuki.

od 16.07 / piątek

GALERIA LABIRYNT PLAZA / UL. LIPOWA 13

### **10 x 10 – Toy Stories**

Ekspozycja odbywa się w ramach jubileuszowego cyklu wystawienniczego Stowarzyszenia Artystycznego Otwarta Pracownia, a udział w niej biorą: Marta Antoniak, Seweryn Chwałta, Zbigniew Gorlak, Szymon Popielec, Sławomir Toman, Marcin Zawicki i Florentyna Nastaj. To pionierska próba zgromadzenia w ramach jednej wystawy prac artystów posługujących się w swojej twórczości motywem zabawek. Można tu odnaleźć opowieści o relacjach międzyludzkich, kondycji współczesnego człowieka, problemach cywilizacyjnych i ekologicznych, a także światy nadrealne, wykreowane na podstawie zabawkowej rekwizytorni.

/ do 30.07 / piątek

### ... MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. HIERONIMA ŁOPACIŃSKIEGO

#### **Galeria OKNA**

UL. PEOWIAKÓW 12 / I PIĘTRO

do 9.07 / piątek

### **Drohobycz w akwreli**

Drohobycz Brunona Schulza ma trwałe miejsce w słowniku miast magicznych, takich, w których obok realnego istnieje świat niewidoczny, ale odczuwalnie kreujący tajemniczą aurę miasta. Pandemia zablokowała możliwość podróży, dlatego artyści podjęli próbę oddania tej aury po zapoznaniu się z różnorodną ikonografią. Pod kierunkiem Bartłomieja Michałowskiego oraz Dariusza Płechy powstał zestaw 29 akwarel autorstwa 13 artystek i artystów.

od 12.07 / poniedziałek

### Jazz Tyrmanda

Wystawa przedstawia postać Leopolda Tyrmanda jako miłośnika jazzu.

Wybrane fragmenty jego twórczości oraz wywiady z nim i z osobami, które go znały, przekazują wiedzę o tym, czym dla pisarza był jazz. Tyrmand, znakomity popularyzator tego gatunku muzyki, widział w nim doskonały

symbol buntu przeciwko ograniczeniom nakładanym na swobodę jednostki w różnych systemach politycznych. Jazz otwierał możliwość wolnej wypowiedzi dla tworzących go muzyków i dla jego wielbicieli. / do 23.07 / piątek



### Filia nr 11

UL. LWOWSKA 6 / WEJŚCIE OD PODWÓRZA / 81 747 43 54

od 1.07 / czwartek

### Samotny Lublin, czyli miasto w okresie pandemii

Wystawa czarno-białych zdjęć Tomasza Hensa przedstawiających Lublin w okresie pandemii. / do 30.07 / piątek

### Filia nr 26 – Książka Mówiona

UL. LEONARDA 16 / 81 525 64 39

od 1.07 / czwartek

### Piosenka Norwida

Opracowana przez Justynę Polakowską ekspozycja rzuca światło na Cypriana Kamila Norwida w kontekście jego odbioru przez krytykę. Ostatni wielki romantyk nieczęsto zbierał pochwały, nie rozumiano i nie akceptowano jego poezji. Mówiono o nim, że to „ciemny” poeta – pewnie z uwagi na ironiczny, czasem gorzki wydźwięk dzieł. Publikował rzadko, odkryty wiele lat po śmierci, wzbudził zachwyt twórców młodopolskich, do dziś uznawany jest za jednego z najwybitniejszych polskich poetów. / do 30.07 / piątek

### Filia nr 32 – Biblio

UL. SZASERÓW 13-15 / 81 311 00 09

od 1.07 / czwartek

### Czytanie baśni

Wystawa prezentuje ilustracje, będące próbą uchwycenia tego, co dzieje się w wyobraźni, psychice człowieka, kiedy wchodzi w relację z postaciami i zdarzeniami z baśni. Zastanawiają się nad tym psychologowie, antropologowie, filozofowie, literaturoznawcy – baśń jest jednak tworem tajemniczym, wieloznacznym, wymykającym się definicjom. / do 30.07 / piątek

### Filia nr 34

UL. JUDYMA 2A / 81 466 59 12

od 5.07 / poniedziałek

### Fantastyczny pan Lem

Do wystawy wykorzystano fragmenty z książek Lema – „Bajki robotów”, „Dzienniki gwiazdowe”, „Solaris”, „Opowieść o pilocie Pirxie”. Wiele z nich jest wciąż aktualnych, zupełnie jakby ich autor przewidział późniejszą rzeczywistość. Tłum

## 38 WYSTAWY

do tej fantastycznej literatury są zdjęcia autorstwa Anny Słowik. / do 30.07 /  
piątek

### Filia nr 36

UL. ZYGMUNTA AUGUSTA 15 / 81 311 00 16

od 1.07 / czwartek

### Ze słownikiem do zoo. Językowa wycieczka po świecie nazw zwierząt w polszczyźnie

Wystawa edukacyjna popularyzująca wiedzę na temat pochodzenia nazw zwierząt w języku polskim. Bohaterami językowego zoo są wybrane zwierzęta lądowe i wodne – ssaki, gady, płazy i ptaki, których nazwy mają ciekawy rodowód. Wystawa adresowana jest do młodych odbiorców. / do 30.07 / piątek

### Filia nr 40

UL. SŁAWIN 20 / 81 511 10 76

od 1.07 / czwartek

### Opowieści z babcinego podwórka. Językowy spacer wśród roślin i zwierząt w polszczyźnie

Wystawa edukacyjna popularyzująca wiedzę na temat pochodzenia nazw roślin i zwierząt w języku polskim, zrealizowana w formie plansz zawierających ilustracje oraz teksty. To językowy spacer po wiejskich polach, łąkach i sadach, wśród rzek i ogrodów. / do 30.07 / piątek

## ... PRACOWNIE FRYDERYK

DOM KULTURY „3D-TRZY PRZESTRZENIE KULTURY” / UL. ŻELAZOWEJ WOLI 18 /  
81 741 54 28

2.07 / piątek / godz. 18.00 / otwarcie wystawy

### Monika Gądor – RÓŻNORodne – wystawa fotografii / do 20.08 / piątek

## ... STUDIO GALERIA MALARNIA

UL. RYNEK 18 / WWW.GLOWNIAK.PL / PT. 15.00-18.00 LUB PO ZGŁOSZENIU  
TEL. 697 072 456

Krystyna Głowniak jest doświadczonym pedagogiem, a w swojej galerii prowadzi nieodpłatne konsultacje dla zainteresowanych edukacją artystyczną oraz wystawia prace autorskie i pochodzące z własnych zbiorów. W galerii można otrzymać nieodpłatnie liczne wydawnictwa dotyczące malarstwa, rysunku, historii sztuki. Wystawa składa się z najnowszych wydawnictw oraz prac powstałych w okresie pandemii.

## ... WARSZTATY KULTURY

UL. GRODZKA 5A / 10.00-17.00 / WWW.WARSZTATYKULTURY.PL / 81 533 08 18

### Wschodni Express: Wystawa portretów autorów i okładek książkowych

UL. GRODZKA 5A / PARTER / CODZIENNIE 10.00-20.00

Wyjątkowy i kolorowy świat okładek książkowych serii wydawniczej Warsztatów Kultury „Wschodni Express”. Zaprojektowane przez Ewelinę Kruszewską grafiki to esencjonalne i minimalistyczne zobrazowanie motywu przewodniego danej



książki. Celem serii jest prezentacja najnowszych tekstów literackich naszych wschodnich sąsiadów, poruszających najbardziej aktualne dla ich społeczeństw problemy. Na wystawie oprócz okładek prezentowane są także portrety autorów książek przygotowane przez Ilonę Wałęcak.

## WARSZTAT FOTOGRAFICZNY

ZAUŁEK HARTWIGÓW / UL. KOWALSKA 3 / WSTĘP WOLNY / 81 533 08 18  
(PON.-PT. 10.00-16.00) / ZAPISY NA WARSZTATY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### Atelier Fotograficzne sprzed 100 lat

Stała pracownia fotograficzna to miejsce poświęcone szlachetnym technikom fotografii. Można tu poznać tajniki metod analogowych, dowiedzieć się jak wyglądała praca fotografa i laboranta przełomu XIX i XX w. Warsztatem opiekuje się Roman Krawczenko – fotografik, historyk, dziennikarz.

## FESTIWAL WSCHÓD KULTURY – INNE BRZMIENIA

od 1.07 / czwartek

### Lewis Hine – fotografia zaangażowana

WYSTAWA PLENEROWA / ZAUŁEK HARTWIGÓW

Lewis Hine (1874–1940) był amerykańskim socjologiem i fotografem, uważany jest za ojca społecznie zaangażowanego fotoreportażu. Szczególną uwagę

poświęcał dzieciom i osobom z niższych warstw społecznych, wykorzystywanych do ciężkiej pracy, dążąc do tego, aby jego zdjęcia miały wpływ na zmianę sytuacji fotografowanych ludzi. Wbrew ówczesnym zasadom portretowania, Hine kazał dzieciom patrzeć prosto w obiektyw. Widz patrzy na dziecko, a dziecko patrzy widzowi prosto w oczy, często z niemym wyrzutem. Owocem zaangażowania Hine'a i osób jemu podobnych była ustawa Keatinga-Owena z 1916 r. – reforma regulująca zasady pracy niepełnoletnich. Prezentowane fotografie pochodzą ze zbiorów Biblioteki Kongresu Stanów Zjednoczonych. / do 31.07 / sobota



### Nadzwyczajni

GRODZKA 7 / PARTER

Wystawa ilustracji artystów związanych z kolektywem Pictoric – społecznością ukraińskich ilustratorów, artystów i grafików, z których każdy wyróżnia się unikalnym stylem, wpisującym się w najnowsze trendy w grafice.

W 2014 r. zrealizowali projekt „Znane postaci Ukrainy”, przedstawiając

wybitnych pisarzy i osoby publiczne, muzyków i naukowców, sportowców i aktorów. W 2020 r. pandemia pokazała, jak ważna jest praca setek tysięcy zwykłych Ukraińców, zapewniających społeczeństwu codzienne spokojne życie. Kasjerki i kurierzy, farmaceuci i stróże, pielęgniarce i magazynierzy, kierowcy i sprzedawcy – wszyscy oni stali się „figurami Ukrainy”, bo w momencie, gdy cały kraj został „zamrożony”, to oni nadal działali, wspierali innych, szli naprzód. W ramach projektu powstało 100 portretów, 100 opowieści o zawodach i 100 historii niezwykłych ludzi. Lubelska ekspozycja obejmuje 45 spośród powstałych prac. / do 31.07 / sobota



# 40 MUZYKA KLASYCZNA

## ... XXV MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL ORGANOWY LUBLIN – CZUBY

KOŚCIÓŁ PW. ŚW. RODZINY / UL. JANA PAWŁA II 11 / WWW.RODZINA.LUBLIN.PL /  
WSTĘP WOLNY

7.07 / środa / godz. 19.00

### Szacunek i pamięć dla Prymasa Tysiąclecia Maciej Miecznikowski – śpiew, piano, gitara

Muzyk i wokalista, autor piosenek, a także showman i osobowość telewizyjna. Multiinstrumentalista – śpiewa, akompaniując sobie na fortepianie i gitarze, gra też na trąbce, flecie i akordeonie. Z wykształcenia jest śpiewakiem operowym – absolwentem Akademii Muzycznej w Gdańsku.

14.07 / środa / godz. 19.00

### Jedna jest Polska

Olga Bończyk – recytacje; Robert Grudzień – organy, piano

**Olga Bończyk** – aktorka teatralna, filmowa i wokalistka. Związana jest m.in. z teatrami: Piosenki we Wrocławiu, Rampa, „Roma”, Kamienica, Projekt Teatr Warszawa, teatrem impresaryjnym Ale! Teatr i teatrem „Capitol” w Warszawie. Wraz z czołowymi polskimi muzykami jazzowymi koncertuje z autorskimi recitalami.

**Robert Grudzień** jest uznanym organistą, pianistą i klawesynistą. Solista Filharmonii Lubelskiej, dyrektor Festiwalu Organowego Lublin-Czuby. Współpracuje m.in. z Poznańskimi Słowikami, Jerzym Maksymiukiem i Krzysztofem Pendereckim. Koncertował na najbardziej prestiżowych festiwalach muzycznych w Polsce, w całej Europie oraz na innych kontynentach.

21.07 / środa / godz. 19.00

### Głos Nadziei

Bogdan Kierejsza – skrzypce; Klaudia Mużyło – sopran

**Bogdan Kierejsza** to wirtuoz, skrzypek, multiinstrumentalista, kompozytor, absolwent Warszawskiego Uniwersytetu Muzycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Koncertował niemalże na wszystkich kontynentach, a recenzje z koncertów były entuzjastyczne. Podczas koncertu wystąpi u boku sopranistki **Klaudii Mużyło**.

28.07 / środa / godz. 19.00

### Musica Claromontana – śpiew gregoriański ze źródeł paulińskich

**Schola Gregoriana Cardinalis Stephani Wyszyński: Paweł Kasprzyk, Przemysław Raczkowski, Piotr Karbownik; Michał Sławecki** – dyrygent chóru

Zespół powstał w listopadzie 2013 r. Tworzą go pasjonaci śpiewu gregoriańskiego, którzy poprzez swoją działalność pragną propagować ten rodzaj muzyki. Repertuar zespołu stanowią klasyczne formy gregoriańskie, jak i twórczość postklasyczna. Chór ma na swoim koncie współczesne prawykonanie Oficjum o św. Pawle, pierwszym pustelniku, ze średniowiecznych zbiorów paulińskich, które zarejestrował na płycie CD.

## ... FILHARMONIA IM. H. WIENIAWSKIEGO

UL. SKŁODOWSKIEJ 5 / 81 531 51 12 / WWW.FILHARMONIALUBELSKA.PL / BILET: 20 ZŁ /  
UWAGA: KONCERTY ODBYWAJĄ SIĘ KAPLICY W MUZEUM ZAMOYSKICH W KOZŁÓWCE

### Filharmonia w Kozłówce

**3.07 / sobota / godz. 17.00**

#### Czas to miłość

**Lucyna Bielska** – sopran; **Tomasz Bielski** – fortepian; **Anna Kabulska** – słowo o muzyce

W PROGRAMIE UTWORY F. CHOPINA, M. KARŁOWICZA, I.J. PADEREWSKIEGO,  
S. NIEWIADOMSKIEGO, W. SOWIŃSKIEGO, K. KURPIŃSKIEGO, M. SZYMANOWSKIEJ,  
M.K. OGIŃSKIEGO, J. ELSNERA, W. LESSELA, F. LESSELA

Podczas koncertu zaśpiewa sopranistka Chóru Filharmonii im. H. Wieniawskiego „Lutnia Lubelska” **Lucyna Bielska**. Akompaniować jej będzie na fortepianie **Tomasz Bielski**. Wykonają utwory m.in. Franciszka Lessela – jedyne polskiego kompozytora, który miał szczęście być uczniem Josepha Haydna. Mimo różnicy wieku, obaj pozostawali w bardzo bliskich i serdecznych stosunkach.

**10.07 / sobota / godz. 17.00**

#### Czas to miłość

**Jakub Niedoborek** – gitara; **Karol Wiewiórka** – słowo o muzyce

W PROGRAMIE UTWORY J.S. BACHA, H. VILLA-LOBOSA, Y. YOCOH, I. ALBENIZA, J.K. MERTZA

**Jakub Niedoborek** należy dziś do czołówki polskiej gitarystyki. Równolegle do edukacji klasycznej, samodzielnie poznawał tajniki muzyki flamenco. Jako jeden z pierwszych polskich gitarzystów wykonywał recitale gitarowe w całości poświęcone tej sztuce. Koncertuje solo, z zespołami kameralnymi, a także z orkiestrami. Współtworzy liczne zespoły, m.in. Transoriental Orchestra w projekcie z Kayah.

**17.07 / sobota / godz. 17.00**

#### Czas to miłość

**Elwira Śliwkiewicz-Cisak** – akordeon; **Miłosz Bachonko** – akordeon; **Karol Rzepecki** – słowo o muzyce

W PROGRAMIE UTWORY W. GRUSZEWSKIEGO, A. VIVALDIEGO, M. BACHONKI, F. ANGELISA,  
A. PIAZZOLLI, J. PACALETA, J. MĄDRAWSKIEGO

**Miłosz Bachonko**, uczeń z klasy akordeonu prof. dr hab. Elwiry Śliwkiewicz-Cisak, ma 11 lat i jest laureatem wielu konkursów instrumentalnych, m.in. International Music Talent Competition Spring 2020 w USA. Nagrodą jest recital podczas Koncertu Zwycięzców Konkursu w najbardziej prestiżowej sali koncertowej na świecie – Carnegie Hall w Nowym Jorku.

**24.07 / sobota / godz. 17.00**

#### Czas to miłość

**Piotr Olech** – kontratenor; **Tomasz Krawczyk** – fortepian; **Karol Rzepecki** – słowo o muzyce

W PROGRAMIE UTWORY F. SCHUBERTA

**Piotr Olech** ukończył z wyróżnieniem studia na Wydziale Wokalno-Aktorskim Akademii Muzycznej im. St. Moniuszki w Gdańsku. Współpracuje z Warszawską Operą Kameralną oraz z wybitnymi solistami i zespołami specjalizującymi się w wykonawstwie muzyki dawnej.

## 42 MUZYKA KLASYCZNA

31.07 / sobota / godz. 17.00

### Czas to miłość

**Szeligowski Saxophone Quartet: Patryk Sudewicz** – saksofon sopranowy;  
**Ryszard Pytka** – saksofon altowy; **Grzegorz Przybysz** – saksofon tenorowy;  
**Magdalena Pyda** – saksofon barytonowy; **Karol Wiewiórka** – słowo o muzyce

W PROGRAMIE UTWORY NA KWARTET SAKSOFONOWY – OD RENESANSU  
DO WSPÓŁCZESNOŚCI

### ... TOWARZYSTWO MUZYCZNE

### IM. H. WIENIAWSKIEGO

RYNEK 17 / 81 53 284 19

### Harmonie Starego Miasta

TRYBUNAŁ KORONNY / RYNEK 1 / WSTĘP WOLNY

4.07 / niedziela / godz. 18.00

### Recital pieśni

**Piotr Olech** – kontratenor; **Marek Toporowski** – fortepian historyczny; **Edmund Kuryluk** – recytator; **Teresa Księżka-Falger** – słowo o muzyce

PROGRAM: F. SCHUBERT – CYKL PIEŚNI „PIĘKNA MŁYNARKA”

**Marek Toporowski** harmonijnie łączy w swojej działalności różne, często pozornie odległe obszary muzyki. Jest cenionym solistą – klawesynistą i organistą, kameralistą i dyrygentem. Koncertuje również na klawikordzie i historycznych fortepianach. Właśnie na takim instrumencie będzie akompaniował **Piotrowi Olechowi**, specjaliście w wykonywaniu muzyki dawnej. Recytować będzie **Edmund Kuryluk**.

### ... KOŚCIÓŁ EWANGELICKO-AUGSBURSKI

UL. EWANGELICKA 1 / BILET: 75/100/120 ZŁ

22.07 / czwartek / godz. 20.00

### The 3 Tenors & Soprano – Włoska Gala Operowa

**Emilia Diakopoulou** – sopran; **Adriano Gentili** – tenor; **Pierluigi Paulucci** – tenor; **Emanuel Bussaglia** – tenor

Koncert z udziałem solistów Rzymskiej Opery Kameralnej. Trzej włoscy tenorzy i sopranistka przeniosą publiczność w świat najszynniejszych włoskich melodii. Program wypełnią znane i lubiane arie operowe, m.in. z „Toski”, „La Traviaty”, „Rigletta” i „Turandota”, pieśni neapolitańskie: „O sole mio”, „Mamma”, „Torna a surriento” i wreszcie pełne emocji melodie włoskiej muzyki filmowej.



**1.07 / czwartek / godz. 19.00**

CENTRUM SPOTKANIA KULTUR /  
PL. TEATRALNY 1 / KLUB MUZYCZNY /  
BILET: 30/40 ZŁ

## ZK Collaboration

Projekt powstał w 2016 r. z inicjatywy perkusisty Adama Zagórskiego i saksofonisty Macieja Kądzieli. Ich muzykę charakteryzuje otwarta harmonia i ogromna ekspresja. Zespół łączy skomplikowany harmonicznie jazz z rockiem, electro czy synthwave. Jesienią 2021 r. ukaże się ich drugi album.



**3.07 / sobota / godz. 19.00**

DOM KULTURY PRZYJAŻNI / UL. PRZYJAŻNI 13 / WSTĘP WOLNY

## Karolina Hordyjewicz

Pianistka, która swoją wielką pasją do muzyki dzieli się z publicznością od wielu lat. Gra w różnych miejscach, różnych stylach, w różnych celach i dla różnych ludzi. Żaden gatunek muzyczny nie jest dla niej wyzwaniem. Podczas recitalu zagra jedną z kompilacji swoich ulubionych utworów.

**3.07 / sobota / godz. 21.00**

CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 /  
WIRYDARZ / BILETY: 20/30 ZŁ

## Bisz & Rebel Babel Ensemble Live

Liczący już ponad 11.000 muzyków międzynarodowy, nieograniczony big band, który koncertuje na całym świecie, zapraszając artystów z miejscowych orkiestr i big bandów.

Koncert połączone z szalonym performansem łączy żywą muzykę z dźwiękami natury czy technologii. Pomysłodawcą Rebel Babel jest Łukasz L.U.C. Rostkowski. Głosem lubelskiej odsłony Rebel Babel Ensemble Live będzie raper i poeta Bisz. Na scenie pojawi się też Lublin Street Band.



**8.07 / czwartek / godz. 19.00**

CENTRUM SPOTKANIA KULTUR / PL. TEATRALNY 1 / KLUB MUZYCZNY / BILET: 30/40 ZŁ

## Artur Dutkiewicz Trio

Jeden z czołowych polskich zespołów jazzowych o rozpoznawalnym stylu. Pianista i kompozytor Artur Dutkiewicz występował z koncertami w blisko 70 krajach świata. Nowe kompozycje lidera zawierają elementy world music, polskiej muzyki ludowej i free jazzu, jednak najważniejsza jest tu improwizacja jazzowa.

**9.07 / piątek / godz. 18.00**

TEATR STARY / UL. JEZUICKA 18 /  
BILET: 20-60 ZŁ

## Krzysztof Herdzin Quartet

Muzyk rokrocznie zwycięża w ankiecie Jazz Forum jako Najlepszy Aranżer, ale jego talent pianisty i kompozytora nie jest mniejszy. Dowodzi tego jego nowy album autorski „The Book of Secrets” i ten właśnie program zaprezentuje publiczności podczas lubelskiego koncertu. W projekcie obok sekcji rytmicznej:



## 44 NA ŻYWO

Roberta Kubiszyna i Cezarego Konrada – występuje saksofonista tenorowy Marek Podkova.

**9.07 / piątek / godz. 19.00**

DOM KULTURY PRZYJAŹNI /  
UL. PRZYJAŹNI 13 / WSTĘP WOLNY

### Bimber Boys

Ich specjalnością są stare, niezapomniane przeboje w akustycznych, autorskich aranżacjach. Inspirują ich szlagiery dwudziestolecia międzywojennego, miejski folk z różnych stron świata oraz poetyckie ballady. Oprócz własnych kompozycji, prezentują też piosenki z repertuaru: St. Grzesiuka, A. Awdiejewa, B. Okudźawy, M. Fogga, W. Wysockiego i K. Krawczyka.



**9.07 / piątek / godz. 20.00**

BROWAR PERŁA / UL. BERNARDYŃSKA 15 /  
BILET: 99 ZŁ

### Artur Rojek

Wokalista wraca z nowym albumem zatytułowanym „Kundel”. Artysta postawił na współpracę z tymi samymi twórcami, co 6 lat temu, ale w zupełnie nowej odsłonie. Za brzmienie odpowiada znakomity producent i kompozytor Bartosz Dziedzic, natomiast w warstwie lirycznej Rojka ponownie wsparł Radek Łukasiewicz.



**10.07 / sobota / godz. 20.00**

BROWAR PERŁA / UL. BERNARDYŃSKA 15 /  
BILET: 89 ZŁ

### Ania Dąbrowska

Każdy z dotychczasowych albumów studyjnych Ani Dąbrowskiej pokrył się platyną, potwierdzając jej niezwykle wyczucie przebojowych melodii okraszonych szczyptą melancholii. Dąbrowska nagrodzona została dotąd dziewięcioma Fryderykami, a melodie i teksty jej autorstwa mają w swoim repertuarze m.in. Maryla Rodowicz, Monika Brodka, Beata Kozidrak czy Andrzej Piaseczny.

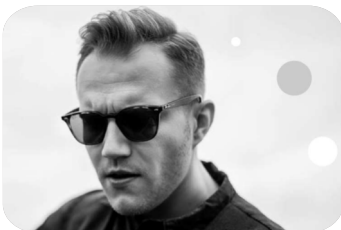


**11.07 / niedziela / godz. 20.00**

BROWAR PERŁA / UL. BERNARDYŃSKA 15 /  
BILET: 69 ZŁ

### Mrozu

Artysta wyróżnił się na rynku muzycznym, łącząc bluesa, soul i rock'and'rolla. Szturmem podbił listy przebojów, jego numery „Jak nie my to kto” czy „Nic do stracenia” grała większość stacji radiowych. Za swoją twórczość doczekał się wielu nagród. Trzecia płyta pt. „Rollercoaster” uzyskała status platynowej.



**12.07 / poniedziałek / godz. 20.00**  
CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 /  
WIRYDARZ / WSTĘP WOLNY

### Krzysztof Gryko – Not for Sale

Kompozytor, poeta, gitarzysta. Autor sześciu książek poetyckich i wielu muzycznych projektów. Z trzema z nich: Sangre La, Gryko Sensual Band i Not for Sale nagrał w ostatnich dwóch latach trzy płyty. Jego utwory są emitowane m.in. w Programie Drugim Polskiego Radia, Polskim Radiu Białystok i Polskim Radiu Lublin.



**23.07 / piątek / godz. 20.00**  
KLUB 30 / UL. JASNA 7 / BILET: 25 ZŁ

### Tomek Kołecki – Stand-up

Mimo młodego wieku od trzech lat daje sobie radę w świecie polskiego stand-upu. Objechał z żartami całą Polskę, ale pojawił się też w takich programach telewizyjnych, jak „Tylko dla dorosłych” czy „Kuba Wojewódzki”. W swoim występie stara się przybliżyć publice, jakie rozterki oraz emocje wobec otaczającego świata targają młodym człowiekiem wchodzącym w świat dorosłości. Członek grupy Po prostu Stand-up.

**24.07 / sobota / godz. 19.00**  
DOM KULTURY PRZYJAŹNI / UL. PRZYJAŹNI 13 / WSTĘP WOLNY

### Tadeusz Kulas solo

Wybitny polski trębacz grający z zespołami Raz Dwa Trzy czy JazzBlaster. Miłośnik muzyki i dobrego brzmienia. Potrafi z trąbki wydobyć dźwięki, których wcześniej się nie słyszało.

**24.07 / sobota / godz. 20.30**  
CENTRUM KULTURY / UL. PEOWIAKÓW 12 /  
WIRYDARZ / BILET: 50/60 ZŁ

### Julia Pietrucha

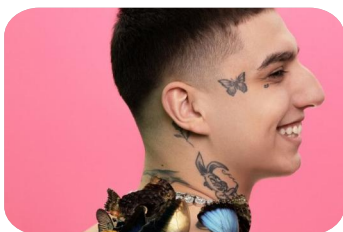
Artystka tworzy autorskie piosenki w balladowym klimacie pop, z elementami folku i kojącymi dźwiękami ukulele. Na jej płytach słychać pianino, gitary, perkusję, skrzypce, kontrabas, mandolinę i puzon. Julii będą na scenie towarzyszyli multiinstrumentaliści, z którymi od nowa zaaranżowała znane dotychczas utwory.



**31.07 / sobota / godz. 20.30**  
PLENER / UL. PIŁSUDSKIEGO 22 /  
BILET: 59-89 ZŁ

### Sobel

W rok zdobył ponad milion regularnych słuchaczy w serwisach streamingowych. W zeszłym roku dał się poznać jako różnorodny artysta dzięki EP-ce „Kontrast”, a ostatnio światło dzienne ujrzał jego debiutancki album, z którym znalazł się na 6 miejscu TOP 10 globalnego zestawienia premier na Spotify.



## ... KINO PERŁA

UL. BERNARDYŃSKA 15 / WSTĘP WOLNY / SEANSE ROZPOCZYNAJĄ SIĘ PO ZACHODZIE SŁOŃCA

1.07 / czwartek

### O krok od sławy

reżyseria: **Morgan Neville**

DOKUMENT / USA / 2013

Opowieść o chórzystkach i chórzystach występujących w zespołach muzycznych. Z pozoru skryci, na drugim planie, w rzeczywistości nierzadko stanowiący fundament spektakularnych karier i wielkich przebojów.



2.07 / piątek

### Raid

reżyseria: **Gareth Evans**; występują: **Iko Uwais, Joe Taslim, Donny Alamsyah**

AKCJA / INDONEZJA / 2011

Elitarna jednostka SWAT wkracza do siedziby kartelu narkotykowego. Komandosi nie wiedzą, że więzowiec zamieniono w twierdzę pełną bezwzględnych, brutalnych i świetnie przygotowanych do ataku przestępców.



3.07 / sobota

### Futro z misia

reżyseria: **Michał Milowicz, Kacper Anuszewski**; występują: **Michał Milowicz, Olaf Lubaszenko, Przemysław Sadowski**

KOMEDIA / POLSKA / 2019

Nerwowy, boss podhalańskiej mafii, jest wściekły. Jego ludzie podczas brawurowej akcji ukradli z komisariatu 120 kilogramów ziołowej herbatki. W policyjnym magazynie w Tczewie miała być marihuana, ale mafię ktoś ubiegł.



4.07 / niedziela

### Najgorsze wiersze świata

reżyseria: **Gábor Reisz**; występują: **Gábor Reisz, Katica Nagy, Zsolt Kovacs**

KOMEDIODRAMAT / WĘGRY / 2018

Tamasa ma 33 lata. Jego życie staje na głowie, po tym jak porzuca go ukochana. Zdesperowany chłopak postanawia wrócić do rodzinnego Budapesztu. Wyjazd z Paryża ma pomóc mu dojść do siebie i zapomnieć o nieszczęśliwej miłości.





7.07 / środa

**Portret kobiety w ogniu**reżyseria: **Celine Sciamma**; występują:**Noémie Merlant, Adèle Haenel, Luàna Bajrami, Valeria Golino**

DRAMAT / FRANCJA / 2019

Bohaterkami filmu jest Heloiza oraz przybyła z Paryża malarka. Marianna ma namalować portret arystokratki. Marianna dyskretnie obserwuje swoją modelkę, intensywnie tworzy, ale niszczy kolejne wersje obrazu.



8.07 / czwartek

**Obraz pożądania**reżyseria: **Giuseppe Capotondi**; występują: **Claes Bang, Elizabeth Debicki, Mick Jagger, Donald Sutherland**

THRILLER / USA / 2019

Ekscentryczny milioner Cassidy niespodziewanie zaprasza do swojej posiadłości nad jeziorem Como krytyka sztuki Jamesa Figuerasa. Ma wobec niego pewien plan. James pojawia się z piękną i tajemniczą Berenice.



9.07 / piątek

**Przełęcz ocalonych**reżyseria: **Mel Gibson**; występują: **Teresa Palmer, Andrew Garfield, Luke Bracey**

DRAMAT / USA, AUSTRALIA / 2015

Schytek II wojny światowej. Armia amerykańska toczy walki z Japończykami. Strategicznym celem jest Okinawa. Do bazy trafia Desmond T. Doss, sanitariusz, który odmawia noszenia broni i spotyka się z wykluczeniem.



10.07 / sobota

**Ach śpij kochanie**reżyseria: **Krzysztof Lang**; występują: **Andrzej Chyra, Tomasz Schuchardt, Bogusław Linda, Arkadiusz Jakubik, Katarzyna Warnke**

KRYMINAŁ / POLSKA / 2017

Od kilku lat w Krakowie i okolicach znikają ludzie. W sumie 67 osób. Młody śledczy Karski, wbrew swoim przełożonym, stawia hipotezę o seryjnym mordercy. W tle całej sprawy jak duch pojawia się tajemnicza piękna kobieta.



11.07 / niedziela

**Tajemnica Henriego Picka**reżyseria: **Rémi Bezançon**; występują: **Fabrice Luchini, Camille Cottin, Alice Isaaz**

DRAMAT / BELGIA / 2019

Intryga filmu skupiona jest wokół maszynopisu, który przypadkiem zostaje odnaleziony w bibliotece na prowincji. Jako jego autor podpisany jest, nieżyjący już, Henri Pick.

14.07 / środa

### Diego Maradona

reżyseria: **Asif Kapadia**

DOKUMENT / WIELKA BRYTANIA / 2019

W mieście, w którym piłka to religia, Diego, młody chłopak o niezwykłym talencie, staje się bogiem. Wrzucony w sam środek neapolitańskiego kotła – mafijnych rozgrywek, sukcesów, uwielbienia i skandali – nie potrafi udźwignąć swojej sławy.



15.07 / czwartek

### Honorowy obywatel

reżyseria: **Gastón Duprat, Mariano**

**Cohn**; występują: **Oscar Martinez, Dady Brieva, Andrea Frigerio, Nora Navas**

KOMEDIODRAMAT / ARGENTYNA, HISZPANIA / 2016

Pisarz, laureat Nagrody Nobla, jedzie po kilkudziesięciu latach do miasteczka, z którego pochodzi i które jest źródłem jego inspiracji. Ma odebrać medal Zasłużonego Obywatela Miasta.



16.07 / piątek

### Zimna wojna

reżyseria: **Paweł Pawlikowski**;

występują: **Joanna Kulig, Tomasz Kot, Borys Szyc, Agata Kulesza, Adam Woronowicz**

DRAMAT / POLSKA / 2018

Historia wielkiej i trudnej miłości dwojga ludzi, którzy nie potrafią być ze sobą i jednocześnie nie mogą bez siebie żyć. W tle wydarzenia zimnej wojny lat 50. w Polsce, Berlinie, Jugosławii i Paryżu.



17.07 / sobota

### Karbała

reżyseria: **Krzysztof Łukaszewicz**;

występują: **Bartłomiej Topa, Antoni Królikowski, Michał Żurawski, Łukasz Simlat**

WOJENNY / POLSKA / 2015

Irackie miasto Karbała, 2004 r., środek wojny w Zatoce Perskiej. Zaczyna się ważne muzułmańskie święto Aszura.

Bojówki Al-Kaidy i As-Sadry atakują miejscowy ratusz City Hall.



18.07 / niedziela

### Excentrycy, czyli po słońecznej stronie ulicy

reżyseria: **Janusz Majewski**; występują: **Maciej Stuhr, Sonia Bohosiewicz, Natalia Rybicka, Anna Dymna, Wojciech Pszoniak**

MUZYCZNY / POLSKA / 2015

Jest XX w., schyłek lat 50. Fabian, polski jazzman, wraca z Anglii do Polski.

W kraju zakłada swingowy zespół i odnosi wielki sukces. Gwiazdą grupy staje się Modesta, piosenkarka, w której się zakochuje. Ich uczucie wkrótce zostanie poddane próbie.



21.07 / środa

### Van Gogh. U bram wieczności

reżyseria: **Julian Schnabel**; występują: **Willem Dafoe, Rupert Friend, Oscar Isaac, Mads Mikkelsen**

DRAMAT / FRANCJA, WIELKA BRYTANIA, IRLANDIA, SZWAJCARIA, USA / 2019

Zmysłowa opowieść o najbardziej owocnym i zarazem najbardziej dramatycznym okresie życia artysty. Prowansja. Zafascynowany feerią barw i grą światła, niedoceniany artysta tworzy swoje najstłynniejsze obrazy.



22.07 / czwartek

### Niebo w gębie

reżyseria: **Christian Vincent**; występują: **Catherine Frot, Jean-Marc Roulot, Arthur Dupont, Brice Fournier**

KOMEDIODRAMAT / FRANCJA / 2012

Film inspirowany prawdziwą, niezwykłą historią prezydenta Francji François Mitteranda i jego szefa kuchni.

Hortense Laborie, mistrzyni kuchni z Dordonii, obejmie stanowisko osobistego kucharza prezydenta w Pałacu Elizejskim.



23.07 / piątek

### Bombshell

reżyseria: **Jay Roach**; występują: **Charlize Theron, Nicole Kidman, Margot Robbie, John Lithgow**

DRAMAT / USA / 2019

Stacja The Fox News to jedna z największych telewizji informacyjnych w USA. Despotyczny szef, Roger Ailes, wykorzystuje seksualnie swoje pracownice. Trzy kobiety znajdują w sobie siłę, by wreszcie powiedzieć: dość.



24.07 / sobota

**Bobry**

reżyseria: **Hubert Gotkowski**;  
występują: **Wojciech Solarz, Robert Jarociński, Sebastian Stankiewicz, Marcin Kabaj, Paweł Gładys**

DRAMAT / POLSKA / 2013

Bobry to nazwa punkowego zespołu. Wydali jedno demo, po czym rozpadli się, a każdy z członków zapomniał o muzyce i wielkiej karierze. Marcin wraca właśnie z Irlandii i z poczuciem porażki postanawia zakończyć swoje życie.



25.07 / niedziela

**Po prostu przyjaźń**

reżyseria: **Filip Zylber**; występują:  
**Agnieszka Więdołcha, Piotr Starmowski, Magdalena Rózcicka, Maciej Zakościelny, Bartłomiej Topa**

KOMEDIODRAMAT / POLSKA / 2016

Wielowątkowa komedia o grupie przyjaciół, których relacje - w obliczu życiowych przeciwności - zostają wystawione na niejedną próbę. Każdy wybór dla bohaterów komedii oznacza tarapaty.



28.07 / środa

**Skandal. Ewenement Molesty**reżyseria: **Bartosz Paduch**

DOKUMENT / POLSKA / 2020

Lata 90. XX w. Kilku chłopaków zakłada skład Mistic Molesta, jako wyraz młodzieńczego buntu przeciwko szarej rzeczywistości. Nie wiedzą jeszcze, że ich muzyka odmieni scenę hip-hop i stanie się głosem młodego pokolenia.



29.07 / czwartek

**Strefa komfortu**

reżyseria: **Daniel Schechter**; występują:  
**Justin Long, Bryce Romero, Dana Eskelson, Richard Schiff**

KOMEDIODRAMAT / USA / 2019

Bezceremonialny nauczyciel, który wszystko obraca w żart, nie ma łatwego życia. Ma już serdecznie dosyć liberalnych sfer Nowego Jorku. Postanawia wrócić w strony rodzinne. Okazuje się, że trafił z deszczu pod rynnę.



30.07 / piątek

**Tylko zwierzęta nie błądzą**

reżyseria: **Dominik Moll**; występują: **Denis Menochet, Laure Calamy, Damien Bonnard, Valeria Bruni Tedeschi**

DRAMAT / NIEMCY, FRANCJA / 2019

Zagadkowe zniknięcie kobiety podczas burzy śnieżnej sprawi, że pięcioro nieznanym zostanie uwikłanych w tajemnicę. Każda z postaci ma coś na sumieniu, najwyraźniej nie chcąc dzielić się wszystkimi swoimi sekretami.

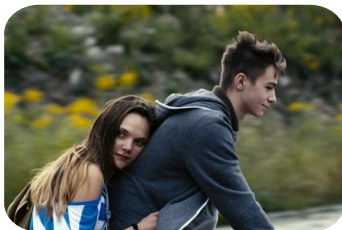
**31.07 / sobota**

### Każdy ma swoje lato

reżyseria: **Tomasz Jurkiewicz**;  
występują: **Nicolas Przygoda, Anita Poddębniak, Maciej Grzybowski, Sandra Drzymalska**

DRAMAT / POLSKA / 2020

Akcja filmu rozgrywa się w niewielkim, konserwatywnym miasteczku niedaleko Krakowa. Pograżoną w marazmie lokalną społeczność niespodziewanie budzi przyjazd młodej, zbuntowanej dziewczyny.



## ... CENTRUM KULTURY

/ UL. PEOWIAKÓW 12 / KINO / KASA: PON.-PT. 12.00-17.00 ORAZ NA 1 GODZ. PRZED SEANSAMI / 81 466 61 40

### Konfrontacje || Kino

KINO / BILET: 12/15 ZŁ

#### Annette

16.07 / piątek / godz. 19.00 – PREMIERA

17.07 / sobota / godz. 19.00

18.07 / niedziela / godz. 17.00

19.07 / poniedziałek / godz. 19.00

21.07 / środa / godz. 19.00

#### Ludzki głos

17.07 / sobota / godz. 17.30

18.07 / niedziela / godz. 19.30

24.07 sobota / godz. 17.30

25.07 / niedziela / godz. 20.30

#### Berlin Alexanderplatz

23.07 / piątek / godz. 19.00

24.07 sobota / godz. 19.00

25.07 / niedziela / godz. 17.00

#### Annette

reżyseria: **Leos Carax**; występują:

**Adam Driver, Marion Cotillard, Simon Helberg**

MUZYCZNY / FRANCJA, MEKSYK, USA, SZWAJCARIA, BELGIA, JAPONIA, NIEMCY / 2021

Los Angeles. Ambitny komik Henry i sławna piosenkarka Ann wydają się być idealną parą. Magia działa jednak tylko w świetle reflektorów. Narodziny córki, Annette, wyjątkowo uzdolnionej dziewczynki, odmienią ich życie na zawsze.

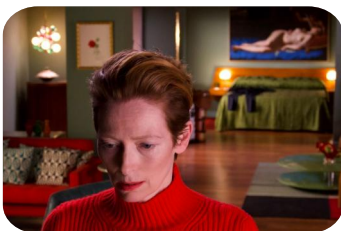


**Ludzki głos**reżyseria: **Pedro Almodóvar**;występuje: **Tilda Swinton**

DRAMAT / HISZPANIA / 2020

Bohaterka prowadzi ostatnią rozmowę telefoniczną z kochankiem.

W mieszkaniu w towarzystwie spakowanych walizek mężczyzny i jego osieroconego psa, miotając się od wściekłości do smutku, trawi miłosną katastrofę.

**Berlin Alexanderplatz**reżyseria: **Burhan Qurbani**; występują:**Welket Bungué, Albrecht Schuch, Jella Haase**

DRAMAT / NIEMCY, HOLANDIA, FRANCJA, KANADA / 2020

Francis ma za sobą mroczną przeszłość i dotarłszy do Niemiec, pragnie rozpocząć uczciwe życie jeśli uda mu się nie zanurzyć w cekinowo-neonowym, sptywającym kokainą i szampanem berlińskim półświatku.

**Benshi – Pociągi pod filmowym nadzorem cz. 1**

KINO

6.07 / wtorek / godz. 18.00

BILET: 12 Zł

**Zabij to i wyjedź z tego miasta**reżyseria: **Mariusz Wilczyński**;muzyka: **Tadeusz Nalepa**

ANIMACJA / POLSKA / 2019

Autobiograficzny, przywołujący atmosferę peerelowskiego dzieciństwa i dorastania w potransformacyjnej,

nabierającej kolorów Polsce film łączy poezję z surowym realizmem, żywych ze zmarłymi, nostalgiję z godzeniem się ze stratą.



13.07 / wtorek / godz. 18.00

BILET: 5 Zł

**Pociąg**reżyseria: **Jerzy Kawalerowicz**;występują: **Lucyna Winnicka, Leon****Niemczyk, Zbigniew Cybulski, Teresa Szmigielówna**

DRAMAT / POLSKA / 1959

W pociągu brakuje miejsc. Jerzy i Marta zmuszeni są tę podróż spędzić razem, mimo potrzeby samotności. Kameralne studia psychologiczne penetrujące intymne stany uczuciowe ludzi spędzających noc we wspólnym przedziale wagonu sypialnego.



## Konfrontacje – Ogród rozkoszy ziemskich

WIRYDARZ / BILET: 10 ZŁ

8.07 / czwartek / godz. 21.00

### Tylko kochankowie przeżyją

reżyseria: **Jim Jarmusch**; występują:  
**Tom Hiddleston, Tilda Swinton, Mia Wasikowska, John Hurt, Anton Yelchin**

HORROR / FRANCJA, GRECJA, NIEMCY, USA,  
WIELKA BRYTANIA, CYPR / 2013

Historia niezwyklej miłości dwojga wampirów, którzy są w sobie zakochani od wieków. Podziemny muzyk Adam ponownie jednoczy się ze swoją enigmatyczną ukochaną. Dodatkowo, kierunek, w którym zmierza działalność ludzka przyprawia Adama o depresję.



22.07 / czwartek / godz. 21.00

### Sound of metal

reżyseria: **Dariusz Marder**; występują:  
**Riz Ahmed, Olivia Cooke, Paul Raci, Lauren Ridloff**

DRAMAT / USA / 2019

Mają tylko siebie i muzykę. Ruben jest pełnym pasji perkusistą, a Lu przebojową wokalistką. Gdy ruszają w trasę koncertową, a marzenie o wydaniu debiutanckiej płyty jest na wyciągnięcie ręki, Ruben z dnia na dzień zaczyna tracić słuch.



## ... CENTRUM SPOTKANIA KULTUR

PL. TEATRALNY 1 / KINO / BILET: 12/15 ZŁ

### kRAJ

1.07 / czwartek / godz. 19.00

2.07 / piątek / godz. 19.00

3.07 / sobota / godz. 18.00

4.07 / niedziela / godz. 17.00

### Wróg doskonały

3.07 / sobota / godz. 16.00

4.07 / niedziela / godz. 15.00

9.07 / piątek / godz. 19.00

10.07 / sobota / godz. 20.30

11.07 / niedziela / godz. 16.00

12.07 / poniedziałek / godz. 19.00

### Sweat

5.07 / poniedziałek / godz. 19.00

6.07 / wtorek / godz. 19.00

7.07 / środa / godz. 19.00

8.07 / czwartek / godz. 19.00

### DNA

10.07 / sobota / godz. 18.30

11.07 / niedziela / godz. 18.00

13.07 / wtorek / godz. 19.00

14.07 / środa / godz. 19.00

**Annette**

16.07 / piątek / godz. 17.00 - PREMIERA  
 17.07 / sobota / godz. 17.00  
 18.07 / niedziela / godz. 19.30  
 19.07 / poniedziałek / godz. 19.00  
 20.07 / wtorek / godz. 19.00  
 22.07 / czwartek / godz. 18.00  
 23.07 / piątek / godz. 17.00  
 24.07 / sobota / godz. 17.00  
 25.07 / niedziela / godz. 19.30

**Berlin Alexanderplatz**

16.07 / piątek / godz. 20.00 - PREMIERA  
 17.07 / sobota / godz. 20.00  
 18.07 / niedziela / godz. 16.00  
 21.07 / środa / godz. 18.00  
 23.07 / piątek / godz. 20.00  
 24.07 / sobota / godz. 20.00  
 25.07 / niedziela / godz. 16.00

**Metamorfoza ptaków**

26.07 / poniedziałek / godz. 19.00 - PRZEDPREMIERA  
 27.07 / wtorek / godz. 19.00 - PRZEDPREMIERA  
 28.07 / środa / godz. 19.00 - PRZEDPREMIERA  
 31.07 /sobota / godz. 18.00  
 1.08 / niedziela / godz. 18.00

**Intruz**

30.07 / piątek / godz. 19.00 - PREMIERA  
 31.07 / sobota / godz. 20.00  
 1.08 / niedziela / godz. 16.00

**kRAJ**

reżyseria: **Maciej Ślesicki, Veronica Andersson, Filip Hilleland, Mateusz Motyka**; występują: **Krzysztof Stroiński, Tomasz Włosok, Marian Dziędziel**

KOMEDIODRAMAT / POLSKA / 2021

Film złożony z sześciu etiud krótkometrażowych, które z przymrużeniem oka pokazują współczesną Polskę. Wszystkie bazują na z pozoru prozaicznych sytuacjach, które przybierają przewrotny obrót, doprowadzając bohaterów na skraj wytrzymałości.



**Wróg doskonały**

reżyseria: **Kike Maíllo**; występują: **Tomasz Kot, Athena Strates, Marta Nieto**

THRILLER / HISZPANIA, FRANCJA / 2020

W drodze na lotnisko uznany architekt zostaje zaczepiony przez gadatliwą dziewczynę. Spotkanie wydaje się przypadkowe, ale wkrótce wychodzą na jaw niepokojące okoliczności.



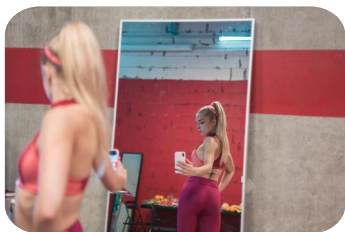


## Sweat

reżyseria: **Magnus von Horn**;  
występują: **Magdalena Koleśnik,**  
**Julian Świeżewski, Aleksandra**  
**Konieczna**

DRAMAT / POLSKA, SZWECJA / 2020

Trzy dni z życia motywarki fitness, której obecność w mediach społecznościowych nadała status celebrytki. Choć w Internecie nie brakuje jej lajków od setek tysięcy osób, to w jej życiu brakuje bliskości.



## DNA

reżyseria: **Maiwenn**; występują: **Fanny Ardant, Louis Garrel, Dylan Robert**

DRAMAT / FRANCJA / 2020

Kiedy umiera ukochany dziadek Neige, dziewczyna musi zmierzyć się z nagromadzonymi rodzinnymi konfliktami. Subtelne i wzruszające kino, przeplatane zabawnymi momentami, ze wspaniałymi kreacjami gwiazd francuskiego kina.

## Annette

reżyseria: **Leos Carax**; występują:  
**Adam Driver, Marion Cottillard,**  
**Simon Helberg**

MUZYCZNY / FRANCJA, MEKSYK, USA,  
SZWAJCARIA, BELGIA, JAPONIA, NIEMCY /  
2021

Los Angeles. Ambitny komik Henry i sławna piosenkarka Ann wydają się być idealną parą. Magia działa jednak tylko w świetle reflektorów. Narodziny córki, Annette, wyjątkowo uzdolnionej dziewczynki, odmienią ich życie na zawsze.



## Berlin Alexanderplatz

reżyseria: **Burhan Qurbani**; występują: **Welket Bungué, Albrecht Schuch, Jella Haase**

DRAMAT / NIEMCY, HOLANDIA, FRANCJA, KANADA / 2020

Francis ma za sobą mroczną przeszłość i dotarwszy do Niemiec, pragnie rozpocząć uczciwe życie jeśli uda mu się nie zanurzyć w cekinowo-neonowym, sptywającym kokainą i szampanem berlińskim półświatku.

## Metamorfoza ptaków

reżyseria: **Catarina Vasconcelos**; występują: **Manuel Rosa, João Móra, Ana Vasconcelos**

DRAMAT / PORTUGALIA / 2020

Opowieść będąca wędrówką przez losy trzech pokoleń, w centrum której znajduje się figura matki zapewniającej korzenie, ale i gałęzie, od których można się odbić, by odfrunąć. Autobiograficzny film reżyserki.

## Intruz

reżyseria: **Natalia Meta**; występują: **Guillermo Arengo, Mirta Busnelli, Daniel Hendler**

THRILLER / ARGENTYNA, MEKSYK / 2020

Dla głównej bohaterki filmu głos jest na wagę złota. Ines zarabia dubbingując filmy, a w wolnym czasie śpiewa w chórze. Psychiczna równowaga kobiety zaburzona zostaje przez niepokojące, trudne do zinterpretowania sny.

## ... CENTRALNY PLAC ZABAW

### • CENTRUM KULTURY

UL. PEOWIAKÓW 12 / 81 466 61 00

**3.07 / sobota / godz. 21.00**

BILETY: 20/30 ZŁ / PATRZ: NA ŻYWO

### **Bisz & Rebel Babel Ensemble Live - koncert**

**4.07 / niedziela / godz. 18.00**

WSTĘP WOLNY

### **Żonglujące impro - spektakl rodzinny**

Niesamowity pokaz teatralno-cyrkowy złożony z gier improwizacyjnych i stwórz go razem z artystami.

**8.07 / czwartek / godz. 16.00**

DLA DOROSŁYCH

### **Dobrze się składa - warsztaty papierowego designu - lampiony origami**

Efektem warsztatów będą własnoręcznie wykonane, kolorowe lampy, które ozdobią wnętrza i nadadzą im wyjątkowego charakteru.

**10, 11, 27.07 / sobota, niedziela, wtorek**

### **Warsztaty sensoryczne**

godz. 16.00 - **2-5 lat wraz z opiekunami**

godz. 17.30 - **od 6 lat z opiekunami**

Zajęcia, na których działają podstawowe zmysły: dotyk, wzrok, słuch, węch i smak. Kreatywne sposoby na zabawę w domu.

**11.07 / niedziela / godz. 16.00**

WSTĘP WOLNY

### **Teatr Lukla - Ani Impro - spektakl rodzinny**

Ani Impro to zabawne zakończenie historii, której początek wyświetlony jest na ekranie. Czy ulubiony bohater z kreskówki materializuje się na scenie. Co z tego powstanie?



**12.07 / poniedziałek / godz. 20.00**

WSTĘP WOLNY / PATRZ: NA ŻYWO

### **Krzysztof Gryko - Not for Sale - koncert**

**13.07 / wtorek / godz. 20.00**

WSTĘP WOLNY / FESTIWALE / LUBLIN JAZZ FESTIWAL

### **Aleksandra Kutrzepa Quartet & Mikołaj Trzaska - koncert**

**14.07 / środa / godz. 20.00**

WSTĘP WOLNY / PATRZ: FESTIWALE / LUBLIN JAZZ FESTIWAL

### **Mikroelementy - Connecting People - koncert**

**20.07 / wtorek / godz. 17.00**

### **Ogród Społeczny z Karuzelą Sztuki**

Ideą jest zbudowanie małej społeczności regularnie spędzającej czas we wspólnej przestrzeni Wirydarza Centrum Kultury, aby stał się miejscem wymiany, zieloną przestrzenią sprzyjającą różnym aktywnościom.

**22.07 / czwartek / godz. 16.00**

### **Dobrze się składa - warsztaty papierowego designu - obrazy geometryczne**

DLA DOROSŁYCH

Podczas zajęć zostaną złożone od podstaw trójwymiarowe konstrukcje papierowe oprawione w sosnowe ramy.

**24.07 / sobota / godz. 20.30**

BILETY: 50/60 ZŁ / PATRZ: FESTIWALE / LUBLIN JAZZ FESTIWAL

### **Julia Pietrucha - Folk It! - koncert**

**poniedziałki / godz. 12.00**

**wtorki / godz. 13.30**

### **Studio 12 - Spotkania z kulturą i naturą**

Gośćmi studia plenerowego są inspirujący ludzie związani z lubelską kulturą i sztuką, jak i uczestnicy CPZ, którzy podzielą się najróżniejszymi opowieściami. Spotkania tłumaczone na polski język migowy. Prowadzenie: Bogusław Byrski i Sylwia Hejno.

### **• DOM KULTURY KALINOWSZCZYŻNA**

UL. TUMIDAJSKIEGO 2 / 81 747 21 82

**6.07 / wtorek / godz. 13.00**

### **Warsztaty z Karuzelą Sztuki - Ślady natury**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Doświadczanie natury poprzez dotyk. Zostaną stworzone indywidualne medaliony pachnące letnią łąką.

**5, 12, 19, 26.07 / poniedziałki / godz. 10.00**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

### **Warsztaty beatbox**

Okazja, aby poznać sztukę muzyczną w innym wymiarze. Prowadzenie: Łukasz Staniewski.

**7, 14, 28.07 / środy / godz. 16.00**

**21.07 / środa / godz. 4.30**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

### **(nie)poznane - warsztaty fotograficzne**

Warsztaty fotografii skierowane do amatorów i średnio zaawansowanych pasjonatów tej dyscypliny z tworzenia świadomych kadrów zbudowanych na szacunku i wrażliwości wobec świata przyrody w mieście. Prowadzenie: Natalia Wierzbicka.

**20.07 / wtorek / godz. 13.00**

### **Warsztaty z Karuzelą Sztuki - Zielone kieszenie**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Spotkanie poświęcone stworzeniu najmniejszego ogrodu w okolicy.

# 58 SPOTKANIA

**23.07 / piątek / godz. 12.00**

DLA MŁODZIEŻY, DOROSŁYCH I SENIORÓW

## **Bombardowanie włóczką**

Ewa Molik zaprasza do szydełkowania artystycznego.

**28, 29.07 / środa, czwartek / godz. 17.00**

## **Nieżyty Cyrk – warsztaty z Fundacją Inside Out**

Próba sił na różnorodnych rekwizytach, które znane są z występów ulicznych i scenicznych.

**20.07 / wtorek / godz. 16.00**

## **Robo Jam / Stillusions**

Pokaz tańca robotycznego, locking, popping, zakończony warsztatami.

**29.07 / czwartek / godz. 18.00**

GALERIA W WITRYNIE

## **(nie)poznane**

Otwarcie powarsztatowej wystawy fotograficznej.

**29.08, godz. 20.00**

## **[zamknięci] – eksperyment taneczny**

Performatywny projekt Wojciecha Kapronia i Agaty Grabałowskiej łączy pozornie oddalone od siebie bieguny: taniec klasyczny i taniec współczesny.

**31.07 / sobota / godz. 16.00–22.00**

## **Jotwarci[ – eksperyment muzyczny**

Jam session z udziałem lubelskich muzyków to impro projekt muzyczny łączący różnego rodzaju inspiracje dźwiękiem w jedną całość.

## **• DOM KULTURY PRZYJAŹNI**

UL. PRZYJAŹNI 13 / 81 746 18 00

**3.07 / sobota / godz. 16.00**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

## **Warsztaty z Karuzelą Sztuki – Roślinne amulety**

Spacer podczas którego pod lupę zostaną wzięte napotkane rośliny, zbadane ich kształty i faktura. Zebrane kwiaty i zioła posłużą do stworzenia amuletów.

**3.07 / piątek / godz. 19.00**

WSTĘP WOLNY / PATRZ: NA ŻYWO

## **Karolina Hordyjewicz – recital**

**9.07 / piątek / godz. 19.00**

WSTĘP WOLNY / PATRZ: NA ŻYWO

## **Bimber Boys – koncert**

**7, 8, 14, 15.07 / środy, czwartki /  
godz. 17.00**

## **Nieżyty Cyrk – warsztaty z Fundacją Inside Out**

Próba sił na różnorodnych rekwizytach, które znane są z występów ulicznych i scenicznych.



**13.07 / wtorek / godz. 13.00**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

### **Warsztaty z Karuzelą Sztuki – Kolorowa mozaika**

Spotkanie będzie związane z przetwarzaniem oraz zmienianiem funkcji starych i niepotrzebnych przedmiotów.

**20, 21.07 / wtorek, środa / godz. 10.00**

### **Nieżyły Cyrk dla Seniorów – warsztaty z Fundacją Inside Out**

Grupa seniorów i osób z niepełnosprawnościami będzie korzystać z dodatkowych, nowatorskich urządzeń, takich jak tablice żonglerskie.

**20, 21.07 / wtorek, środa / godz. 17.00**

### **Nieżyły Cyrk – warsztaty z Fundacją Inside Out**

Próba sił na różnorodnych rekwizytach, które znane są z występów ulicznych i scenicznych.

**21.08 / środa / godz. 16.00**

### **Robo Jam / Stillusions**

Warsztaty tańca z grupą tancerzy Stillusions, specjalizujących się w stylach robot, animation, popping, waving.

**24.07 / sobota / godz. 19.00**

WSTĘP WOLNY / PATRZ: NA ŻYWO

### **Tadeusz Kulas solo – koncert**

**27.07 / wtorek / godz. 13.00**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

### **Warsztaty z Karuzelą Sztuki – Zmalujmy coś**

Wspólne malowanie dziedzica DDK Przyjaźń.

**30.07 / piątek / godz. 12.00**

DLA MŁODZIEŻY, DOROSŁYCH I SENIORÓW

### **Bombardowanie włóczką**

Ewa Molik zaprasza do szydełkowania artystycznego.

**31.07–1.08 / codziennie / godz. 10.00–18.00**

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY, DOROSŁYCH, SENIORÓW, OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI

### **Planszówki – warsztaty gier planszowych**

Cykl warsztatów edukacyjnych stworzonych wspólnie z Fundacją „FRU”.

**poniedziałki / godz. 10.00**

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY, DOROSŁYCH I SENIORÓW

### **Pokaż jakiś trick**

Warsztaty tworzenia lalek trickowych Prowadzenie: Małgorzata Adamczyk.

## **..... SPOTKANIA**

**8, 22.07 / czwartki / godz. 16.00**

LUBELSKI OŚRODEK INFORMACJI TURYSTYCZNEJ I KULTURALNEJ / UL. KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 6 / KOSZT: 10 ZŁ / ZAPISY: 81 532 44 12

### **Spacer miejski**

Spacer miejski z przewodniczką poprzedzony prezentacją.

# 60 WARSZTATY

**24.07 / sobota / godz. 19.00**

OŚRODEK „BRAMA GRODZKA - TEATR NN” / UL. GRODZKA 21 / ROZPOCZĘCIE: WIADUKT PONIATOWSKIEGO OD STRONY CZECHOWA

## **Spacer z Czechowiczem**

Spacer trasą „Poematu o mieście Lublinie” Józefa Czechowicza.

## **..... WARSZTATY**

### **... CENTRUM KULTURY**

UL. PEOWIAKÓW 12 / WWW.CK.LUBLIN.PL

#### **• KARUZELA SZTUKI**

WWW.CK.LUBLIN.PL / KARUZELA.SZTUKI@OP.PL /

WWW.FACEBOOK.COM/KARUZELA.SZTUKI

#### **Strefa sztuki**

TERMINY ORAZ ZAPISY: KARUZELA.SZTUKI@OP.PL

Warsztaty dla osób niewidomych, słabowidzących i widzących dotyczące doświadczania sztuki w sposób pozawizualny, z wyciszeniem bodźców wzrokowych na rzecz aktywizacji zmysłu dotyku, słuchu, zapachu i smaku.

#### **Strefa półcienia**

TERMINY ORAZ ZAPISY: KARUZELA.SZTUKI@OP.PL

Warsztaty dla osób niewidomych, słabowidzących i widzących przybliżające działalność twórczą Centrum Kultury w sposób pozawizualny - za pośrednictwem ruchu, rejestracji dźwięku, dotyku. Celem projektu jest opowieść o sztuce i metodach ekspresji z naciskiem na zmysły inne niż wzrok. Efektem warsztatów będzie specjalistyczna publikacja.

#### **od 28.05 / poniedziałek**

WITRYNA PRZY UL. STASZICA 2

#### **Magdalena Łata - Windows'21**

Cykl 10 wystaw Otwartej Pracowni w postaci rozproszonych, wędrujących akcji wystawienniczych skierowanych ku odbiorcom kultury w pandemicznej rzeczywistości.

#### **16.07-30.07 / piątek-piątek**

GALERIA LABIRYNT PLAZA / UL. LIPOWA 13

#### **Toy Stories**

Pionierska próba zgromadzenia prac przedstawicieli polskiej sceny artystycznej posługujących się motywem zabawek dla formułowania artystycznych narracji. Udział biorą: Marta Antoniak, Seweryn Chwała, Zbigniew Gorlak, Szymon Popielec, Sławomir Toman, Marcin Zawicki, Florentyna Nastaj. Kuratorka: Anieli Mroczek.

### **... WARSZTATY KULTURY**

UL. GRODZKA 5A / WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

#### **1.07 / czwartek / godz. 17.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /

ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

#### **Naturalne kosmetyki**

Warsztat tworzenia kosmetyków z lokalnych, ogólnodostępnych, ekologicznych surowców. Prowadzenie: Agata Kwaśna.

## **5.07 / poniedziałek / godz 17.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **Lunch box**

Warsztat szycia torby na lunch. Prowadzenie: Lui Zaporowska.

## **8.07 / czwartek / godz. 11.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **Bukiety**

Warsztat florystyczny z techniki układania lekkich wizualnie bukietów.  
Prowadzenie: Sonia Twardoń.

## **8.07 / czwartek / godz 17.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **Collage z Wassily Kandinsky**

Tworzenie kolażu w oparciu o inspirację pracami Wassily Kandinsky'ego.  
Prowadzenie: Agnieszka Kotela.

## **12.07 / poniedziałek / godz. 17.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **Flowerbox**

Warsztat tworzenia kompozycji z sezonowych kwiatów w eleganckich, welurowych pudełkach. Prowadzenie: Aleksandra Rakowska, Zuzanna Białoch.

## **17.07 / sobota / godz. 16.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **SMOCKING**

Trzygodzinny kurs technik tworzenia trójwymiarowych tekstur ze zwykłych tkanin.  
Prowadzenie: Agnieszka Łońska, Kuba Świącicki.

## **18.07 / niedziela / godz. 16.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **Kreatywne szycie**

Zajęcia z kreatywnych technik szycia i wykonywania strukturalnych próbek tkanin.  
Prowadzenie: Agnieszka Łońska, Kuba Świącicki.

## **19.07 / poniedziałek / godz. 17.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

### **Kwiatowe dekoracje stołu**

Warsztaty z tworzenia kompozycji florystycznych na stojaku z użyciem materiałów technicznych i żywych kwiatów. Prowadzenie: Magdalena Studzińska.

## **... DZIELNICOWY DOM KULTURY „BRONOWICE”**

UL. KRAŃCOWA 106 / WWW.DDKBRONOWICE.PL

### **I Wojewódzki Konkurs Plastyczny „Podaj łapę”**

OD 3 LAT / ZGŁOSZENIA: WWW.DDKBRONOWICE.PL / TERMIN NADSYŁANIA PRAC:  
DO 30.07

Konkurs plastyczny o tematyce zwierzęcej skierowany do dzieci od 3 lat, młodzieży

## 62 DLA DZIECI

oraz osób dorosłych, mający na celu rozwijanie wrażliwości oraz promowanie i rozpowszechnianie miłości oraz kształtowanie prawidłowych zachowań wobec zwierząt.

**2.07 / piątek / godz. 16.00**

TERENY ZIELONE PRZY UL. GOSPODARCZEJ

**22.07 / czwartek / godz. 16.00**

PARK BRONOWICE

**30.07 / piątek / godz. 16.00**

TERENY ZIELONE PRZY UL. SULISŁAWICKIEJ

### **Kultura na resorach – wydarzenie plenerowe**

Cykl plenerowych wydarzeń kulturalno-historycznych obejmujących m.in. gry terenowe, warsztaty oraz studio fotografii, skierowanych do wszystkich grup wiekowych, odbywających się w trzech dzielnicach Lublina, a każda z nich na jeden dzień zamieni się w miasteczko przemysłowe.

## ..... DLA DZIECI

### **... AMERICAN CORNER**

ZAPISY: ACLUBLIN.LIBRARY@GMAIL.COM / 81 532 05 29 /

WWW.FACEBOOK.COM/AMERICANCORNERLUBLIN

**wtorki / godz. 11.00**

### **Learn English through games!**

Spotkanie dla dzieci i dorosłych, którzy chcą podszkolić swój angielski poprzez gry planszowe.

### **... CENTRUM KULTURY**

UL. PEOWIAKÓW 12 / WWW.CK.LUBLIN.PL

### **• KARUZELA SZTUKI**

WWW.CK.LUBLIN.PL / KARUZELA.SZTUKI@OP.PL /

WWW.FACEBOOK.COM/KARUZELA.SZTUKI

**soboty / godz. 11.00**

SALA PRÓB NR 1 / ODPŁATNOŚĆ: 20 ZŁ / ZAPISY: MFRYNKOWSKI@GMAIL.COM

### **Loroteka – hiszpański dla dzieci**

Warsztaty oparte na aktywnym uczestnictwie, z wykorzystaniem elementów teatru, improwizacji, interakcji i zabawy przybliżą kulturę Hiszpanii oraz podstawowe słownictwo. Prowadzenie: Marcin Rynkowski.

### **• PRACOWNIA SZTUCZKA**

SZTUCZKA@CK.LUBLIN.PL / WWW.FACEBOOK.COM/PRACOWNIASZTUCZKA

**26.06–31.08 / codziennie /  
godz. 10.00–16.00**

UL. DOLNA PANNY MARII 6 I 8 /  
WSTĘP WOLNY

### **Rezerwat Dzikich Dzieci – V edycja przygodowego placu zabaw**

Rezerwat Dzikich Dzieci to wydzielony





obszar ochrony środowiska „swobodnej zabawy” dziecięcej inspirowany ideą Adventure Playground (Przygodowych Placów Zabaw). Jedyne takie miejsce w Polsce gdzie dzieci mogą samodzielnie budować, uczestniczyć w warsztatach i wydarzeniach kulturalnych, korzystać z Kuchni Błotnej i stref majsterkownicza, ogrodu i wielu innych atrakcji na zasadzie zupełnej dowolności.

## Kino Sztuczka

SALA KINOWA BILET: 10/15

**11.07 / niedziela / godz. 12.00**

### Fritzi, przyjaźń bez granic

Przyjaciółka Fritzi – Sophie wyjeżdża na wakacje za granicę, powierzając jej pod opiekę ukochanego pieska o imieniu Sputnik. Jednak jesienią Sophie nie wraca do szkoły – zostaje w zachodnich Niemczech. Pozbawiona swojej najlepszej przyjaciółki, Fritzi postanawia ją odnaleźć.

**18.07 / niedziela / godz. 12.00**

### Biuro detektywistyczne Lassego i Mai. Rabuś z pociągu

Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai staje przed trudnym zadaniem pojmania rabusia pociągów. Czy uda im się rozwikłać zagadkę przed kolejną kradzieżą, mimo że ich Biuro zostaje zamknięte?



**25.07 / niedziela / godz. 12.00**

### Jakub, Mimi i gadające psy

Jakuba fascynuje planowanie przestrzeni urbanistycznej, ponieważ w przyszłości chce zostać, tak jak jego ojciec, architektem. Razem z kuzynką Mimmi i zaprzyjaźnionymi psami, które potrafią mówić ludzkim głosem, walczy o zatrzymanie budowy biurowców w okolicy.

## ... WARSZTATY KULTURY

UL. GRODZKA 5A / WWW.WARSZTATYKULTURY.PL

**6.07 / wtorek / godz 17.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO / ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL / DZIECI OD 6 LAT Z OPIEKUNEM

### Sowa

Uczestnicy po wykonaniu prostego rysunku sowy, będą musieli dobrać odpowiednie tkaniny do frotażu i następnie przenieść, poprzez pocieranie, strukturę tkaniny na wybrany element narysowanego ptaka. Prowadzenie: Agnieszka Kotela.

**17.07 / sobota / godz. 11.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO / ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL / DZIECI OD 6 LAT Z OPIEKUNEM

### Akcja naszywki

Warsztaty tworzenia kolaży z naszywek. Uczestnicy warsztatów proszeni są o przyniesienie własnej odzieży, która zyska nowe życie w myśl idei: Przerób! Nie Wyrzucaj! Prowadzenie: Agnieszka Łońska, Kuba Świącicki.

# 64 DLA DZIECI

**18.07 / niedziela / godz. 11.00**

PL. LITEWSKI / PRZED BUDYNKIEM MUZEUM NARODOWEGO /  
ZAPISY: WWW.WARSZTATYKULTURY.PL / DZIECI OD 6 LAT Z OPIEKUNEM

## **Ebru Bag**

Tradycyjna turecka technika dekorowania papieru i tkanin – tzw. marmurkowanie – polegająca na rozprowadzaniu kolorowych farb po powierzchni tłustej substancji. Prowadzenie: Agnieszka Łońska, Kuba Świącicki.

## **... DZIELNICOWY DOM KULTURY „BRONOWICE”**

UL. KRAŃCOWA 106 / WWW.DDKBRONOWICE.PL

## **I Wojewódzki Konkurs Plastyczny „Podaj łapę”**

OD 3 LAT / ZGŁOSZENIA: WWW.DDKBRONOWICE.PL / TERMIN NADSYŁANIA PRAC: DO 30.07

Konkurs plastycznym o tematyce zwierzęcej skierowany do dzieci od 3 roku życia, młodzieży oraz osób dorosłych, mający na celu rozwijanie wrażliwości oraz promowanie i rozpowszechnianie miłości oraz kształtowanie prawidłowych zachowań wobec zwierząt.

## **... FUNDACJA INSIDE OUT**

UL. RELAKSOWA 4/106 / WWW.FUNDACJAINSIDEOUT.PL /  
BIURO@FUNDACJAINSIDEOUT.PL / TEL. 501 200 769

**12-14.07 / poniedziałek-środa**

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA / FILIE 6 I 27, BIOTEKA / AL. RACŁAWICKIE 22 /  
ZAPISY: 81 710 38 73, FILIA6@MBP.LUBLIN.PL  
MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA / FILIA 38 / UL. RELAKSOWA 25 /  
ZAPISY: 81 311 01 12, FILIA38@MBP.LUBLIN.PL  
MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA / FILIA 40, BIBLIOTEKA NA POZIOMIE /  
UL. SŁAWIN 20 / ZAPISY: 81 511 10 76, FILIA40@MBP.LUBLIN.PL

## **Uwrażliwieni – Lato w Mieście**

godz. 10.15 – grupa 7-10 lat

godz. 12.00 – grupa 11-13 lat

Spotkania warsztatowe o tym jak można wspierać i zwracać się do osób z niepełnosprawnościami, czym jest kultura Głuchych i język migowy. Warsztaty będą prowadzone z wykorzystaniem technik plastycznych i teatralnych oraz materiałów filmowych.

**5-9.07 / poniedziałek-piątek**

GODZ. 10.15 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA / FILIA 40, BIBLIOTEKA NA POZIOMIE /  
UL. SŁAWIN 20 / ZAPISY: 81 511 10 76, FILIA40@MBP.LUBLIN.PL  
GODZ. 12.15 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA 38 / UL. RELAKSOWA 25 /  
ZAPISY: 81 311 01 12, FILIA38@MBP.LUBLIN.PL  
GODZ. 14.30 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA 35 UL. BURSZTYNOWA 20 /  
ZAPISY: 81 311 00 02, FILIA35@MBP.LUBLIN.PL

**12-16.07 / poniedziałek-piątek**

GODZ. 14.15 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA 30 / UL. BRACI WIENIAWSKICH 5 /  
ZAPISY: 81 741 62 36, FILIA30@MBP.LUBLIN.PL

## **Mozaika kultury – Lato w Mieście**

5 dni różnorodnych warsztatów kulturalnych dla dzieci.

**15-17.07 / czwartek-sobota**

GODZ. 12.15 – REZERWAT DZIKICH DZIECI / UL. DOLNA PANNY MARI 8 /  
ZAPISY: TEL. 518 497 458, BIURO@FUNDACJAINSIDEOUT.PL

GODZ. 10.15 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA / FILIE 6 I 27, BIOTEKA /  
AL. RACŁAWICKIE 22 / ZAPISY: 81 710 38 73, FI-LIA6@MBP.LUBLIN.PL

### **19-21.07 / poniedziałek-środa**

GODZ. 14.00 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA 38 / UL. RELAKSOWA 25 /  
ZAPISY: 81 311 01 12, FILIA38@MBP.LUBLIN.PL

GODZ. 12.00 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA 40 / UL. SŁAWIN 20 /  
ZAPISY: 81 511 10 76, FILIA40@MBP.LUBLIN.PL

### **26-28.07 / poniedziałek-środa**

GODZ. 10.30 – MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA FILIA 30 / UL. BRACI WIENIAWSKICH 5 /  
ZAPISY: 81 741 62 36, FILIA30@MBP.LUBLIN.PL

### **Warsztaty żonglersko-ruchowe**

Warsztaty żonglersko-ruchowe dla dzieci w wieku 8-13 lat, cykl spotkań z pedagogiką cyrku.

## **... MIEJSKA BIBLIOTEK PUBLICZNA**

UL. PEOWIAKÓW 12

### **LATO W MIEŚCIE**

#### **FILIA NR 2**

UL. PEOWIAKÓW 12 / TEL. 81 466 62 02 / ZAPISY: FILIA2@MBP.LUBLIN.PL / 6-12 LAT

### **Wybierz się z nami w kosmiczną podróż – zajęcia edukacyjno plastyczne**

14.07 / środa / godz. 11.00 – **Fascynujący Wszechświat i sekrety Układu Słonecznego**

21.07 / środa / godz. 11.00 – **Gwiazdy i gwiazdeczki**

28.07 / środa / godz. 11.00 – **Ilu Ziemia ma sąsiadów – o planetach Układu Słonecznego**

#### **FILIA NR 6**

AL. RACŁAWICKIE 22 / 81 710 38 73

#### **codziennie / godz. 9.00**

**Bajki robotów** – eksploratorium Stanisława Lema w Bibliotece – wystawa.

**Letnia czytelnia przed Biblioteką**

**Kwiatodzielnia** – punkt wymiany roślin.

### **Spotkajmy się w bibliotece**

ZAPISY

12.07 / poniedziałek – **Letnia Akademia Detektywów cz. 1**

13.07 / wtorek – **Letnia Akademia Detektywów cz. 2**

14.07 / środa – **Letnie warsztaty artystyczne**

15.07 / czwartek – **Zakoduj się w bibliotece**

16.07 / piątek – **Stwórz własną grę!**

#### **FILIA NR 8**

UL. ZUCHÓW 2 / ZAPISY: 81 534 10 73, FILIA8@MBP.LUBLIN.PL,  
FACEBOOK.COM/FILIA8MBP

**19, 21, 23, 26, 30.07 / poniedziałki, środa, piątki / godz. 11.00**

### **Kosmiczne wakacje**

Zajęcia dla dzieci inspirowane twórczością Stanisława Lema.

# 66 DLA DZIECI

## FILIA NR 9

UL. KRAŃCOWA 106 / ZAPISY: 81 744 17 18, FILIA9@MBP.LUBLIN.PL / ILOŚĆ UCZESTNIKÓW OGRANICZONA / WIEK: 7-9 LAT

**poniedziałki, środy, piątki / godz. 11.00**

### **Wakacje z książką nie muszą być nudne!**

Czytanie fragmentów książek o tematyce wakacyjnej, zajęcia plastyczne - techniczne, zabawy ruchowe, gry planszowe, zagadki, krzyżówki, quizy.

## FILIA NR 11

UL. LWOWSKA 6, WEJŚCIE OD PODWÓRZA / 81 747 43 548

**15, 22, 29.07 / czwartki / godz. 10.00**

### **Poznajemy świat poprzez zmysły**

Sensoryczne zabawy dla dzieci pobudzające zmysły i motorykę.

## Filia nr 16

UL. KASZTANOWA 1 / 81 741 52 735 / ZAPISY OBOWIĄZUJĄ TYLKO GRUPY ZORGANIZOWANE

**9-16.07 / piątek-piątek / godz. 10.30**

### **Wesołe wierszyki na „Psie smutki”**

Zabawa i głośne czytanie wierszy Jana Brzechwy, konkursy i zajęcia plastyczne.

## FILIA NR 18

UL. GŁĘBOKA 8A / 81 525 10 91 / WWW.FACEBOOK.COM/FILIA-NR-18-MIEJSKIEJ-BIBLIOTEKI-PUBLICZNEJ

### **Bez dystansu do książek, czyli 18 poleca na wakacje**

Cotygodniowe publikacje recenzji wybranych książek dla dzieci i młodzieży na profilu filii w mediach społecznościowych.

## FILIA NR 26 KSIĄŻKA MÓWIONA

UL. LEONARDA 16 / OD 4 LAT / ZAPISY: 81 525 64 39

**7, 9, 14, 16.07 / środy, piątki / godz. 16.00**

### **Cykl czterech warsztatów plastycznych**

Magiczne warsztaty z masą kulkową Pearl Clay

Origami płaskie i przestrzenne

Pozdrowienia z wakacji: letnie obrazki 3D

Letnie przekąski: rysujemy i lepimy wakacyjny jadłospis

## FILIA NR 30

UL. BRACI WIENIAWSKICH 5 / 81 741 62 36

**12-16.07 / poniedziałek-piątek / godz. 16.00**

### **Fundacja Inside Out – zajęcia plastyczno-kreatywne**

## BIBLIO, FILIA 32

UL. SZASERÓW 13-15 / REZERWACJE: TEL. 81 311 00 09

**1, 8, 15, 22, 29.07 / czwartki**

GODZINA DO USTALENIA Z GRUPĄ

### **Filmowe czwartki w Biblio**

Prowadzenie: Krystian Drozd, Olga Nowak.  
**poniedziałki, środy, piątki / godz. 9.00**

### **Planszówki w Biblio**

Prowadzenie: Krystian Drozd, Olga Nowak.

**poniedziałek-piątek / godz. 9.00**

### **Czytelnia pod chmurką**

## **FILIA NR 34**

UL. JUDYMA 2A / ZAPISY: 81 466 59 12, FILIA34@MBP.LUBLIN.PL / OD 7-12 LAT

**godz. 10.00**

### **Na ludowo kolorowo - folkowe wakacje z Biblioteką**

Zajęcia literacko-plastyczne dla dzieci.

1.07 / czwartek - **Kurpie, Łemkowie, Krajniacy i Ślązacy**

Barwne i różnorodne zakątki Polski.

6.07 / wtorek - **Poloneza czas zacząć!**

Regionalne tańce i stroje ludowe.

8.07 / czwartek - **Marzanka, Gaik i Dyngus**

Bogactwo obrzędów ludowych.

13.07 / wtorek - **Włazł koteg na płoteg**

Zabawy językowe.

15.07 / czwartek - **Jarzębinowe korale**

Biżuteryjne rękodzieło ludowe.

20.07 / wtorek - **Folkowe jadło**

Tradycje kulinarne z różnych zakątków Polski.

22.07 / czwartek - **Barwy Polski**

Quiz podsumowujący.

## **FILIA NR 35**

UL. BURSZTYNOWA 20 / ZAPISY: 81 311 00 02

**czwartki / godz. 11.00 - 13.00**

### **Wakacje w bibliotece**

**Nowoczesna książka** - warsztaty czytelnicze

**Mali mistrzowie wielkiej formy** - zajęcia plastyczne

**W co bawili się nasi rodzice** - zajęcia ruchowe

**5, 12, 19.07 / poniedziałki / godz. 15.00**

### **Warsztaty żonglerskie**

## **FILIA NR 37**

UL. BAZYLIANÓWKA 85 / ZAPISY: 81 742 12 87, FILIA37@MBP.LUBLIN.PL

**6, 7, 13, 14, 27.07 / wtorki, środy / godz. 10.00**

**19-22.07 / poniedziałek-piątek / godz. 10.00**

### **Wakacje z książką**

Zabawy i zajęcia edukacyjne dla najmłodszych.

## **FILIA NR 39**

UL. GŁUSKA 138 / ZAPISY: 81 532 05 29, FILIA39@MBP.LUBLIN.PL / 5-8 LAT

### **Kolorowy świat - Teatr Ilustracji Kimishibai**

1.07 / czwartek / godz. 10.00 - **Kotka Milusia**

6.07 / wtorek / godz. 10.00 - **Dwa ptaszki**

# 68 DLA DZIECI

- 8.07 / czwartek / godz. 10.00 – **O panach palcach**  
13.07 / wtorek / godz. 10.00 – **Trzy świnki**  
15.07 / czwartek / godz. 10.00 – **Zajęcia kreatywne**

## ... KINO BAJKA

UL. RADZISZEWSKIEGO 9 / BILET: 12-16 Zł.

### Luca

1.07 / czwartek / godz. 10.30

### Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai. Pierwsza tajemnica

1.07 / czwartek / godz. 12.20

### Raya i ostatni smok

2.07 / piątek / godz. 10.30

5.07 / poniedziałek / godz. 10.30

6.07 / wtorek / godz. 10.30

7.07 / środa / godz. 12.30

12.07 / poniedziałek / godz. 10.30

9.07 / piątek / godz. 12.30

12.07 / poniedziałek / godz. 12.30

13.07 / wtorek / godz. 12.30

14.07 / środa / godz. 10.30

15.07 / czwartek / godz. 10.30

### Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai. Rabuś z pociągu

2.07 / piątek / godz. 12.30

8.07 / czwartek / godz. 12.30

### Niezwykłe lato z Tess

5.07 / poniedziałek / godz. 12.30

### Jestem William

6.07 / wtorek / godz. 12.30

### Skąd się biorą sny

7.07 / środa / godz. 10.30

8.07 / czwartek / godz. 10.30

### Piotruś Pan i Alicja w Krainie Czarów

9.07 / piątek / godz. 10.30

12.07 / poniedziałek / godz. 10.30

13.07 / wtorek / godz. 10.30

14.07 / środa / godz. 12.30

15.07 / czwartek / godz. 12.30

16.07 / piątek / godz. 12.30

19.07 / poniedziałek / godz. 12.30

20.07 / wtorek / godz. 12.30

21.07 / środa / godz. 10.30

22.07 / czwartek / godz. 10.30

30.07 / piątek / godz. 10.30

### Kosmiczny mecz: nowa era

16.07 / piątek / godz. 10.30

19.07 / poniedziałek / godz. 10.30

20.07 / wtorek / godz. 10.30

21.07 / środa / godz. 12.30  
 22.07 / czwartek / godz. 12.30  
 23.07 / piątek / godz. 12.30  
 26.07 / poniedziałek / godz. 12.30  
 27.07 / wtorek / godz. 12.30  
 28.07 / środa / godz. 10.30  
 29.07 / czwartek / godz. 10.30

### Kraina smoków

23.07 / piątek / godz. 10.30  
 26.07 / poniedziałek / godz. 10.30  
 27.07 / wtorek / godz. 10.30  
 28.07 / środa / godz. 12.30  
 29.07 / czwartek / godz. 12.30  
 30.07 / piątek / godz. 12.30

### Luca, reżyseria: Enrico Casarosa

ANIMOWANY / USA / 2021

Niezwykłe przygody dwójki przyjaciół, którzy dorastają w nadmorskim kurorcie na Riwierze Włoskiej. Chłopcy wspólnie przeżywają niezapomniany letni czas. Ich beztrudne wakacje psuje pewna głęboko skrywana tajemnica.



### Biuro Detektywistyczne Lassego

#### i Mai. Pierwsza tajemnica, reżyseria: Josephine Bornebusch

FAMILIJNY / SZWECJA / 2018

Konkurs Hammarabi ma szansę stać się wielkim wydarzeniem w szkole w Valleby. Nagroda jest starożytna księga, w której zapisano zasady rozwiązywania sporów. Tuż przed rozpoczęciem konkursu, księga znika.

### Raya i ostatni smok, reżyseria: Don Hall, Carlos López Estrada

FAMILIJNY / USA / 2021

Opowieść o mitycznym świecie Kumandry, krainy, w której niegdyś żyli obok siebie ludzie i smoki. Gdy światu zaczęła grozić zagłada, smoki poświęcili się dla ludzkości. Po pięciuset latach te same, złe moce powracają.

### Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai. Rabuś z pociągu, reżyseria: Moa Gammel

FAMILIJNY / USA / 2020

Dwójka przyjaciół, młodych detektywów tym razem rusza w pościg za rabusiem, który okrada sejfy transportowane w pociągu. Lasse i Maia precyzyjnie sprawdzają każdy trop, który w końcu doprowadzi ich do rozwikłania zagadki.

### Niezwykłe lato z Tess, reżyseria:

#### Steven Wouterlood

FAMILIJNY / HOLANDIA, NIEMCY / 2020

Sam ma 10 lat i spędza z rodziną wakacje nad morzem. Wkrótce pozna nieco ekscentryczną Tess. Spotkanie to okaże się źródłem nie tylko letnich przygód, ale i refleksji o tym, co w życiu najważniejsze. Opowieść o wakacyjnej przyjaźni.



## 70 DLA DZIECI

### **Jestem William**, reżyseria: **Jonas Elmer**

FAMILIJNY / DANIA / 2017

William mieszka ze swoim Wujem Nilssem. Jego ojciec nie żyje, a mama jest chora. W szkole chłopak jest nękanym przez kolegę i kocha się skrycie w koleżance. Szereg niepowodzeń sprawia, że chłopak podejmuje się niebezpiecznego zadania.



### **Skąd się biorą sny**, reżyseria: **Kim Hagen Jensen**

ANIMOWANY / DANIA / 2020

Spokojne życie Minny komplikuje się, kiedy poznaje swoją przyrodnią siostrę, Jenny. Nieznośna dziewczynka daje się we znaki, ale Minna nie zamierza jednak dawać za wygraną i próbuje zrobić wszystko, aby pozbyć się małej intruzki.



### **Piotruś Pan i Alicja w Krainie Czarów**, reżyseria: **Brenda Chapman**

FAMILIJNY / USA / 2021

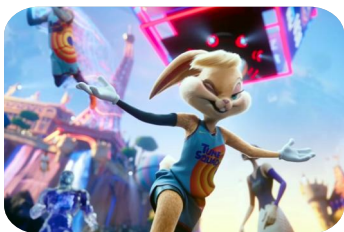
Ośmioletnia Alicja i jej psotny brat Piotruś spędzają lato na wsi. Organizują herbaciane przyjęcia, walki na drewniane miecze i wymyślone przygody na statkach pirackich. Chwile szczęścia jednak zostają przerwane.



### **Kosmiczny mecz: nowa era**, reżyseria: **Malcolm D. Lee**

ANIMOWANY / USA / 2021

Mistrz NBA LeBron James i jego młodszy syn Dom zostają uwięzieni w przestrzeni cyfrowej przez zbuntowaną sztuczną inteligencję. Sportowiec musi bezpiecznie wrócić z synem do domu.



### **Kraina smoków**, reżyseria: **Tomer Eshed**

ANIMACJA / NIEMCY / 2021

Zaciszna Smocza Dolina, czyli spokojna przystań wszystkich smoków jest zagrożona najazdem ludzi. Wiele wskazuje na to, że zażegnany przed wiekami konflikt między ludźmi i smokami może rozgorzeć na nowo.





## ... W TEATRZE ZAWSZE CZEGOŚ SZUKAM / Z JOANNĄ LEWICKĄ, REŻYSERKĄ SPEKTAKLU „W MOIM POCZĄTKU JEST MÓJ KRES”, ROZMAWIA MIŁOSZ ZIELIŃSKI

Zanim przejdziemy do rozmowy o spektaklu, chciałbym cię zapytać o twój przyjazd z Berlina do Polski. Dwa różne kraje zmagające się do niedawna z epidemią koronawirusa, życie kulturalne praktycznie zamknięte, lockdowny, izolacje. Dziś w Polsce można odnieść wrażenie, że wirusa już nie ma. Jak to wyglądało w Niemczech?



Bez wątplenia był to trudny, lecz

ciekawy okres. I to nie jest do końca tak, że w Niemczech kultura została całkowicie zamknięta. Podobnie jak w Polsce, artyści chcieli tworzyć, szukali nowych form komunikacji, nowych mediów. W okresie pandemii pracowałam nad spektaklem, ale to nie było tak, że zostaliśmy rzuceni na żywioł. W teatrze, w którym pracowałam mieliśmy obowiązek regularnych testów i to nie były szybkie, czasem niedokładne testy antygenowe, lecz te poważne, wymazowe, zwane testami PCR. I tak jak ja musiałam się regularnie testować, taki sam obowiązek mieli wszyscy aktorzy czy pracownicy techniczni. Dawało to pewne poczucie bezpieczeństwa, ale nie da się ukryć, że było mocno uciążliwe.

### To zapewne nie jedyne utrudnienia w tym okresie w Niemczech?

Tak, to prawda. Ograniczenia były bardzo poważne. Zaczynijmy od tego, że np. Marta Góźdz, lubelska kostiumolożka, jak przyjechała do teatru, to do czasu zatwierdzenia negatywnego wyniku testu i zainstalowania aplikacji ostrzegającej przed zagrożeniem koronawirusem, nie miała nawet prawa wyjść z pokoju, w którym mieszkała. Niemcy zresztą bardzo poważnie podeszli do prewencji – jak musiałam wyjechać z Berlina do innego landu, potrzebowałam specjalnej przepustki uzasadniającej konieczność wyjazdu. I wcale nie było ją łatwo uzyskać. A samo wrażenie z podróży – apokaliptyczne. Pociągi kompletnie puste, kontrole przepustek... Inny świat.

### Życie kulturalne zamarło. A życie towarzyskie?

Życie artystyczne może nie do końca zamarło, podobnie jak w Polsce czy Europie przeniosło się (a może bardziej – próbowało się przenieść) do Internetu. Natomiast jeśli chodzi o zachowanie ludzi, to widziałam tu olbrzymią odpowiedzialność społeczną. Z resztą, sama przez ponad rok nie widziałam się ze znajomymi, choć mieszkali czasem kilka kamienic dalej ode mnie. W zasadzie jedyne spotkania jakie miała, to te związane z działalnością zawodową. Nawet w domu, sąsiedzi starali się o siebie dbać nawzajem. Kontaktowaliśmy się pomiędzy sobą przy pomocy WhatsAppa, internetowego komunikatora, gdzie założyliśmy grupę dla wszystkich mieszkańców. Chodziło o to, żeby informować się nawzajem, czy nie jesteśmy chorzy, czy czegoś nie potrzebujemy, żeby sobie wzajemnie pomagać. No a kilka tygodni temu przyjechałam do Polski, do Lublina...

### I tu było inaczej...

Tak, zupełnie jakbym się przeniosła do innego świata. Gdy wyjeżdżałam z Berlina dopiero powoli znoszone obostrzenia, ale nie tak szybko jak w Polsce. Jak wysiadłam z pociągu w Warszawie, czułam się... wręcz obco. Miałam wrażenie, jakbym po półtora roku po prostu nie mogła się odnaleźć w całej tej wolności,

braku ograniczeń. Z resztą, przez pierwsze 2 tygodnie, jak mieszałam w pokoju gościnnym w Centrum Kultury w Lublinie, to czułam się tak, jakbym żyła w jakimś labiryncie. Nie widywałam się z nikim, wymykałam się tylko do sklepu... Nad spektaklem z Lubelskim Teatrem Tańca pracowałam na dystans, wszyscy zakładaliśmy maski, dbaliśmy o to, aby minimalizować ryzyko zakażenia. I tak było do czasu przyjęcia drugiej dawki szczepionki, potem stopniowo przyzwyczajałam się do „nowego-starego świata”.

**Wróćmy jeszcze na chwilę do Niemiec. Powiedziałaś, że w trakcie pandemii kultura mogła zaistnieć wyłącznie w sieci. Czy to zadziałało? Mam wrażenie, że w Polsce, w pierwszej fazie twardego lockdownu faktycznie „kultura w sieci” wzbudzała zainteresowanie, widzowie chętnie logowali się na spektakle czy spotkania realizowane w Internecie. Ale dość szybko okazało się, że to jednak nie działa, że zainteresowanie maleje, a widzom... po prostu potrzeba kontaktu z żywą sztuką, z człowiekiem.**

Myszę, że wyglądało to bardzo podobnie – od entuzjazmu wobec wydarzeń online, ku znużeniu, zrezygnowaniu, braku zainteresowaniu widzów. Szczególnie to było widać zeszłego lata, ale wywołało to też reakcję wśród twórców. Reżyserzy zaczęli szukać nowych, bardziej atrakcyjnych form przekazu, nowego sposobu na wykorzystanie multimediiów i Internetu, tak, aby spektakl online nie był zwykłą transmisją w sieci, ale czymś więcej. Warto tu zaznaczyć, że teatry i artyści dostali duże wsparcie od państwa, co pozwoliło na realizację naprawdę ciekawych projektów.

**Przejdźmy na zakończenie do twojego najnowszego, lubelskiego spektaklu. Lubelski Teatr Tańca... Przyznam szczerze, że nie spodziewałem się, że staniesz się choreografką...**

Wiesz... ja nie do końca uważam się za tylko i wyłącznie reżyserkę. Zawsze starałam się szukać w teatrze nowych form, nowego języka czy nowych środków. Uważam się po prostu za osobę twórczą, dotykam wielu dziedzin sztuki. Więc... gdy skontaktowałam się z mną Lubelski Teatr Tańca, uznałam to za bardzo ciekawe wyzwanie i długo się nie zastanawiałam. Z resztą, bardzo lubię takie wyzwania, teatr nie ma dla mnie jednej definicji, to spotkanie na scenie w wyniku którego – zawsze – trzeba wytworzyć nowy język, nową formę komunikacji. Zarówno z widzem, jak i z aktorem czy scenografem.

**To ciekawe co mówisz. Tak jakbyś cały czas uczyła się teatru na nowo...**

I tak jest w tym wypadku. Współpraca z Lubelskim Teatrem Tańca to olbrzymia nauka. Gdy pracuję nad konkretnymi scenami, gdy zaczynam widzieć efekt, który chciałabym osiągnąć... Ale to nie jest koniec, bo tę scenę trzeba będzie powtarzać na każdym spektaklu, trzeba ją spasować z całym spektaklem. Jak spowodować, żeby tancerz poczuł się dobrze z tym, co ja mu proponuję, co od niego oczekuję. To niesamowite doświadczenie.

## ... TO NIE KRES / MIŁOSZ ZIELIŃSKI

**W moim początku jest mój kres,** najnowszy spektakl **Lubelskiego Teatru Tańca** w reżyserii **Joanny Lewickiej**, to dzieło uderzające pod każdym względem – zarówno formalnym, jak i treściowym. Jest także dowodem, że w przypadku teatru tańca wyjście z bańki czystej choreografii może dawać doskonałe efekty. Przedstawienie oparte zostało na dwóch,



splatających się ze sobą wątkach tematycznych. Pierwszym z nich jest twórczość T. S. Eliota, drugim – bardzo osobiste, wręcz wiwisekcyjne przemysłenia tancerzy Lubelskiego Teatru Tańca:

**Ryszarda Kalinowskiego, Beaty**

**Mysiak i Anny Żak.** Oba łączą tematy

śmierci, przemijania, starości. Słowa

poety, wypowiedzane z offu zarówno po

polsku, jak i po angielsku stanowią

niejako wątek przewodni, w którym rezonują indywidualne wypowiedzi lubelskich

tancerzy. Nie da się ukryć, że warstwa tematyczna spektaklu robi przejmujące

wrażenie, przy czym pomimo tak dobranej tematyki nie jest to spektakl ponury. Jest

raczej nieco melancholijny, odczuwa się w nim tęsknotę za młodością, za

potencjałem, który tancerzowi daje wiek i maksymalnie sprawne ciało. Ale widać

też próbę oswojenia się z przemijaniem, rosnącą dojrzałość zarówno w podejściu do

samego siebie, do tańca, ale także do majaczących gdzieś na (wciąż odległym)

horyzoncie starości i finalnie śmierci. I choć nie są to tematy łatwe, tym bardziej

dla środowiska tancerzy, wykorzystujących w swej twórczości fizyczność, sprawność

ruchową, jest we wspólnym dziele Lewickiej i LTT ujmujący spokój, akceptacja

nieuchronnej przyszłości.



Ale warstwa tematyczna to tylko jeden aspekt przedstawienia, drugim są kwestie

formalne. I tu spektakl robi wrażenie wręcz piorunujące. Jest niesamowicie

multimedialny, wykorzystujący niemal wszelkie dostępne w teatrze/tańcu kanały

komunikacji. Olbrzymia w tym zasługa **Aleksandra Janasa**, który stworzył

wspaniałe wizualizacje i wideoprojekcje. I choć otaczają one widza non stop, są

niemal dominantą spektaklu, nie są jednak agresywne. Wiele w nich zabaw

formalnych, jak np. typograficzne animacje, budujące tło dla odczytywanych

z offu słów T. S. Eliota, ale są też momenty niezwykle subtelne, ujmujące, takie

jak wizualizacja tancerki LTT w pozycji embrionalnej.

Atmosferę niezwykłości dodają

spektaklowi kostiumy. To dzieło trojga

artystów – **Moniki Zadurskiej-Bielak**

oraz **Tomasza Bielaka**, którzy stworzyli

hiperrealistyczne, ale równocześnie

nieco przerażające i groteskowe

„starcze” maski, a także **Marty**

**ElBruzdy Góźdz** odpowiadającej za

kostiumy.



Od strony choreograficznej spektakl jest bliski ruchowi, do którego przyzwyczał

nas Lubelski Teatr Tańca. Może nieco mniej w nim agresji i fizyczności, która była

częstym tematem przewodnim we wcześniejszych spektaklach tego zespołu, ale

też nic dziwnego – pewne wyciszenie narzucała sama tematyka przemijania

i śmierci. Tu zresztą wydaje się być wyraźnie widoczna ingerencja reżyserki,

szczególnie w pierwszej części spektaklu, bezpośrednio odnoszącej się do późnej

starości i na takim starczym, nietypowym dla LTT ruchu opierającej swój koncept.

Najnowszy spektakl Joanny Lewickiej to dzieło, które twórcy nazywają wciąż *work*

*in progress*. Z jednej strony, może niesłusznie, bo jest on kompletny, tworzy spójną

całość i już na tym etapie broni się przed krytyką. Z drugiej jednak – widzę tu

szansę na pewną poprawę. O ile pierwsze 20-30 minut przedstawienia ma swoją

wyważoną dynamikę, o tyle w drugiej części tempo trochę spada i tu przydałoby

się nieco więcej energii. A poza tym? Hm... chyba niewiele przychodzi mi do głowy

– spektakl na europejskim poziomie.

## ... PARA – JULIA HARTWIG / TOMASZ DOSTATNI OP

Julia Hartwig, wielka dama polskiej poezji. Tak o niej pisze Tomasz Pietrasiewicz na pierwszej stronie „PaRy”, wydania specjalnego jej poświęconego: *Julia Hartwig urodziła się 14 sierpnia 1921 roku w Lublinie. Jej matka była Rosjanką. Rodzina Hartwigów przybyła do Lublina z Moskwy w 1918 roku. Rok później Ludwik Hartwig, ojciec Julii, otworzył tu zakład fotograficzny. Mimo, że Julia w 1940 roku opuściła Lublin, powracając tu jeszcze na krótko po wojnie, rodzinne miasto zawsze było jej bliskie i pozostało miejscem ważnym. Dalej Tomek powie tak: Jej opowieść o przedwojennym Lublinie (we wspomnieniach, wierszach) była pełna czułości i empatii do miasta. Reprezentowała sobą Lublin otwarty na inne kultury i religie. Dlatego ważną częścią tej opowieści o rodzinnym mieście była pamięć o mieszkających tu Żydach i ich Zagładzie. Tak jak Józef Czechowicz, wprowadziła swoimi wierszami miasto rodzinne do Wielkiej Poezji.*

„PaRa” – czasopismo wydawane przez Bramę Grodzką przez rok, na 100-lecie niepodległości Polski, ukazuje się też okazjonalnie później. Teraz specjalny numer poświęcony jest Julii Hartwig i jej rodzinie. Szata graficzna – fotografie Edwarda Hartwiga, także fotografie rodzinne. Lublin na fotografii, starej, można by powiedzieć. Ale i wiele tekstów godnych zauważenia i przeczytania: O pierwszej fali rosyjskiej emigracji – Volodymira Dyshlevuka, „Koleżanki” – od tytułu wiersza – tekst Wioletty Wejman, „Fotografia rodzinna” Joanny Zętar czy „Międzyepoka” – Aleksandra Wójtowicza. I wiele innych tekstów z moim własnym „Wjazd do otwartego nieba”.

Czytam ten numer „PaRy”, jak zawsze zresztą z dużym zaciekawieniem, teraz oddalony od Lublina. Rozdaję go ludziom poznanym w Szczecinie, którzy komplementują sposób wydania, szatę graficzną, zdjęcia i przede wszystkim teksty. Jestem dumny, że mogłem z tym gronem młodszych ode mnie autorów kolejny raz wybrać się w przygodę intelektualną, literacką i historyczną. Bo tak sobie wyobrażam uprawianie pamięci w najlepszy możliwy sposób.

Poznałem osobiście Julię Hartwig, spotkania z jej poezją to ucztą, gdyż ten typ wrażliwości literackiej obecny w wierszach jest mi bliski. Do dziś sięgam po jej wiersze i innych do tego po prostu zapraszam. A ten numer specjalny „PaRy” – pokazuje, że warto inicjatywę wydawania takiej gazety kontynuować. Choćby tylko wydając jeszcze inne numery specjalne.

I wiersz Julii „Prośba”, który sam umieściłem na końcu swojego tekstu w „PaRze”:

*Daj odpoczynek naszym zawiściom  
naszej pogardzie i pretensjom że nie dosyć wyniósł nas los  
daj nam widzenie czyste i niepodejrzliwe  
przypomnij słodycz dzieciństwa żyjącego przygodą dnia  
ulżyj winom których nie śmiemy wypowiedzieć głośno  
spraw aby to co nas przekracza nie upokarzało nas  
lecz budziło wdzięczność i zachwyty  
wynagrodź tych którzy dali nam radość  
i oczyszczający ból swoją sztuką  
Spraw byśmy oglądać mogli  
jak Federico Fellini wjeżdża do otwartego nieba  
przy gromkich oklaskach tłumu.*

Tak w całej opowieści o Julii Hartwig nie może zabraknąć spotkania z jej poezją. Dobrze, że wiersz „Koleżanki” znalazł też miejsce w przestrzeni miejskiej Lublina, jako mural umieszczony na ścianie kamienicy, która znajdowała się tuż obok wejścia do lubelskiego getta.

## ... MIKROELEMENTY – WIELOWYMIAROWE POŁĄCZENIA / MAŁGORZATA BARTKIEWICZ

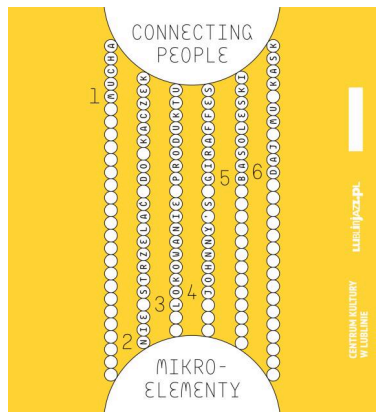
Wyjątkowo w tym roku lubelskie święto jazzu, czyli Lublin Jazz Festiwal, odbywa się w lipcu. W programie jednak jak zawsze znalazły się liczne premiery. Zalicza się też do nich projekt mocno związany z Lublinem – Mikroelementy, który podczas festiwalu prezentuje swoją świeżo wydaną płytę „Connecting People”.

„Połączenie” zawarte w tytule ich debiutanckiego albumu ma dla grupy wielowymiarowe znaczenie. Po pierwsze członkowie kolektywu postanowili połączyć muzyczne siły, by uzdrawiać za pomocą dźwięku. Nie są to czcze przechwałki. Historia składu rozpoczęła się wraz z koncertem charytatywnym w 2018 r., którego celem było przywołanie zdrowia i wsparcia potrzebującej przyjaciółce. Od tego czasu orkiestra łącząca kilkunastu muzyków wywodzących się z zupełnie różnych dźwiękowych światów, spotyka się i gra regularnie. Obecnie jej skład tworzą Karol „Kolor” Gadzało (kontrabas), Łukasz Prokop (gitara), Maciej Połynko (gitara, mix i mastering), Łukasz Krzywiec (perkusjonalia), Marcin „Kabat” Kowalcuk (puzon i tuba basowa), Lidka Szpulka (flet poprzeczny), Tadeusz Cieślak (saksofon tenorowy), Janek Michalec (trąbka), Paweł „Sindbad” Stryczniewicz (perkusja) i Jacek Steinbrich (piano). Jak sami twierdzą, jest to grupa dobrych znajomych. Nie jest zatem wykluczone, że do tworzenia kolejnej płyty zaproszą więcej muzyków, którzy będą mogli dodać od siebie coś wyjątkowego, a zarazem wczują się w istniejącą w Mikroelementach chemię. Artyści stworzyli bowiem muzyczny organizm oparty na medytacyjnym transie. Wzajemna otwartość na energię poszczególnych członków składu oraz skłonność do spontanicznej improwizacji jest fundamentem tworzonej przez nich muzyki.

Z tego połączenia różnych stylów i improwizacji powstała ich pierwsza płyta „Connecting People”. Na wydawnictwo składa się sześć oryginalnych kompozycji. Pewna spontaniczność w grze charakterystyczna dla Mikroelementów sprawia, że ich muzyka jest trudna do jednoznacznego sklasyfikowania. Nie brak w niej wpływów takich gigantów jak John Coltrane, Fela Kuti czy Don Cherry. Można jednak wyczuć wyraźny groove bliski afrobitowi (sic!), spontaniczność muzyki improwizowanej, a także wpływy współczesnej muzyki elektroakustycznej. Ostateczny efekt trzeba jednak ocenić samemu.

Do ostatniego „połączenia”, w tym wypadku kropek, zachęca też autor projektu okładki płyty Robert Zając z nagradzanego kolektywu kilku.com. Ale do tego trzeba mieć tę płytę w ręku.

**Mikroelementy**  
**Conncting People**  
**Fundacji Badania**  
**Możliwości**  
**Centrum Kultury**  
**w Lublinie**  
**2021**



## ... GORĄCY LIPIEC / LESŁAW SKWARSKI

Mamy lato i teraz wolno więczej. Wirus wydaje się niegroźny, jakby odchodził w zapomnienie. Uczniowie po kilkutygodniowym pobycie w szkolnych ławkach mają już wakacje. Studenci też. Najstarsi planują urlopy. Najczęściej w Polsce, choć tradycyjne kierunki zagraniczne też mają swoich amatorów. Morze, góry, jeziora czekają. Czekają Turcja, Grecja, Chorwacja, Włochy, Hiszpania, choć groźba kwarantanny po powrocie trochę odstrasza. Polskie plaże powoli zapełniają się, do wielu miejscowości górskich coraz trudniej dojechać. Strach przed wyjazdami przyćmiła tropikalna pogoda i chęć częściowego choćby odrobienia wielomiesięcznych strat. Nikt teraz nie martwi się co będzie za dwa, trzy miesiące. Tu i teraz jest OK. Stare wraca wielkimi krokami.

Co prawda znawcy ostrzegają przed skutkami powrotu do normalności, a z ust najwyższych urzędników nie padają słowa o zwycięstwie, tak nadużywane rok temu, ale większość wierzy, że to już koniec zmartwień. Koronawirus odchodzi. Codzienna setka czy dwie zakażeń i kilkadziesiąt śmierci nie robią już wielkiego wrażenia. Dystans, maseczki, mimo że w wielu jeszcze miejscach nadal są obowiązkowe, powoli stają się historią. Nawet szczepionki, których teraz mamy w nadmiarze i zaszczepić się można niemal podczas porannych zakupów, nie cieszą się wzięciem. Grupa niechętnych szczepionkom jest duża i to może stać się wkrótce dużym problemem, bo indyjski wariant wirusa Delta, już teraz z dodatkiem Plus, mutuje w najlepsze i staje się coraz bardziej zjadliwy. I choć wszyscy robią dużo, by ograniczyć jego „najazd” na Polskę, to jaki będzie wynik tej batalii nikt nie jest w stanie przewidzieć. Trzeba mieć jednak nadzieję, że nie będziemy musieli przypominać sobie powiedzenia: „Mądry Polak po szkodzie”.

Tymczasem mamy lipiec i pełnię lata. To, jak co roku, szczególny okres dla świeżo upieczonych maturzystów. Wyższe uczelnie właśnie teraz przeprowadzają rekrutacje, by przyjąć w swoje mury kolejny rocznik studentów. W XXI wieku, by walczyć o indeks wystarczy mieć, oprócz oczywiście w miarę przyzwoitego świadectwa maturalnego, dostęp do Internetu. Kilka kliknięć i zgłoszenie poszło. Podobnie z opłatą egzaminacyjną. Kilka kliknięć po kilkunastu dniach i znane są wyniki. Szybko, tanio i bezpiecznie. Wprowadzenie przed laty konkursu świadectw, spowodowało, że życie w miasteczkach akademickich wygasa dzisiaj wraz ze studenckimi egzaminami semestralnymi. Nikt nie musi przyjeżdżać, tłoczyć się w akademiku i karnie stawiać się na egzaminy – pisemne i ustne, a po ich zakończeniu czekać z nadzieją wywieszenie listy przyjęć.

A przed laty tak właśnie było. Z okolicznych miast, miasteczek i wsi ciągnęły do miasta na egzaminy wstępne rzesze maturzystów. Z dworców autobusowych i kolejowych, często przywożeni przez rodziców samochodami, kierowali się do miasteczek akademickich. Zakwaterowani w akademikach, mieli okazję przez kilka dni zawrzeć nowe znajomości, poznać miasto i po raz pierwszy poczuć samodzielność. Była to mała szkoła przetrwania w nowych, nieznanych warunkach, a największą nagrodą za udział stawał się studencki indeks. Rywalizacja egzaminacyjna była zacięta, bo często o jedno premiowane miejsce „walczyło” kilkunastu kandydatów. Nie inaczej było w 1975 roku i o tym właśnie garść notatek z „Kuriera Lubelskiego”.

**Studenckie... być albo nie być**

Mimo że trwają już wakacje, w poniedziałek od wczesnych godzin rannych na dworcach kolejowym i autobusowym znów pojawiły się tłumy młodzieży. Długie kolejki pasażerów ustawiały się przy przystankach MPK, skąd odjeżdżają autobusy i trolejbusy kursujące w kierunku poszczególnych uczelni Lublina. Na brak pracy nie mogli narzekać również lubelscy taksówkarze. Najczęstszy kurs to oczywiście: - Na Langiewicza. Na Chodźki. Na Nadbystrzycką. Większość przyjechała z małych miasteczek i wsi. Są nieśmiali. stremowani, trochę zagubieni. Po egzaminach maturalnych stają przed kolejną, znacznie trudniejszą próbą. Już jutro o godzinie ósmej rano rozpocznie się ich studenckie być, albo nie być. Wszyscy dźwigają ciężkie, wypchane torby, gdzie najwięcej miejsca zajmują oczywiście podręczniki. Do momentu rozpoczęcia egzaminu można jeszcze coś przeczytać, powtórzyć, czegoś się douczyć. Obecnie najważniejsze jest zakwaterowanie. To nic, że rozpocznie się ono o godz. 12. Oni już od siódmej okupują hotele akademików, w których mają zamieszkać na te kilka dni, na okres jednej z najcięższych w życiu prób. Już teraz ustawiają się w kolejce po indeks. JADWIGA PŁAZA pochodzi z małej podsandomierskiej wsi. Będzie zdawała na Akademię Rolniczą, na wydział ogólnorolny. - *Wraz z rodzicami i młodszą siostrą pracujemy na sześćohektarowym gospodarstwie. W zeszłym roku zdałam maturę i podjęłam naukę w pomaturalnym technikum ekonomicznym. Obecnie zdecydowałam się na studia rolnicze. To mi najbardziej odpowiada. Byłam na kursie przygotowawczym. Wydaje mi się, że jestem dobrze przygotowana do egzaminu.* W bloku B przy ulicy Nowotki 18 setki młodzieży. Jest godz.14. Kwaterowanie jeszcze się nie rozpoczęło. Potworzyły się grupki zdających na te same kierunki. Starają się swobodnie rozmawiać. Jednak wszyscy myślą o tym, co będzie w środę. JANUSZ DURBACZ pochodzi ze Staszowa. Jest synem robotnika. Ukończył technikum mechaniczne. Pragnie jednak zostać prawnikiem. Uczestnik wielu olimpiad Wiedzy o Polsce i Świecie Współczesnym liczy na egzaminie pisemnym z historii na tematy typu: Kształtowanie się władzy ludowej w Polsce czy XXX rocznica zwycięstwa nad faszyzmem. TADEUSZ KUCHARCZYK - technik elektryk - pragnie zdawać na pedagogikę w zakresie pracy kulturalnooświatowej. - *Przez wiele lat byłem instruktorem harcerskim. Stąd chyba zmiana zainteresowań. Zdążyłem już trochę poznać Lublin. To ładne miasto. Bardzo ładna, ale zaniedbana Starówka i śliczne miasteczko akademickie.* Papieros odpalany od papierośsa. Chaotyczne wertowanie podręczników. Nerwy, nerwy, które trzeba jednak opłacać. Jest ich kilka tysięcy. Miejsc na uczelniach o wiele mniej. Kto z nich, w końcu lipca o trzymi zawiadomienie, że decyzją komisji rekrutacyjnej został przyjęty na pierwszy rok studiów? Wszystkim życzymy przystawowego połamania piór.

(EPW) / KURIER LUBELSKI / 1 LIPCA 1975 R.

**Batalia o indeksy rozpoczęła****Egzaminy wstępne na WSIln., AR i UMCS**

Rozpoczęły się pierwsze egzaminy wstępne. Tremę przedegzaminacyjną musieli kandydaci stłumić zasiadając przed wysokimi komisjami rekrutacyjnymi i ruszyła batalia o indeksy. W sumie startuje po indeksy w czterech lubelskich uczelniach blisko 9,5 tys. osób. Najwięcej oczywiście na UMCS gdzie odnotowano ponad 5 tys. podań, proporcjonalnie mniej na AR (1915 podań), WSIln. (ponad 1150). Nie rozpoczęto egzaminów jedynie na Akademii Medycznej, gdzie w tym roku postanowiono, że ich początek nastąpi jutro - 3 lipca. Dzisiaj odbywają się egzaminy pisemne z przedmiotów kierunkowych. Kandydaci zasiedli w wielu salach wydziałów i instytutów. WSIln. wykorzystuje do tych celów instytuty w gmachach przy ul. Nadbystrzyckiej. Akademia Rolnicza z powodu szczupłości własnych pomieszczeń wynajmuje na egzaminy sale szkolne; tak samo będzie jutro z Akademią Medyczną. Dlatego również egzaminy odbywają się w dwóch turach. Część kandydatów zasiadła do pisania o godz. 8 rano, część rozpocznie trudny walki o indeksy o godz.14 bądź o 15. Nam pozostaje trzymać kciuki za zdających. Żeby dostać się na uczelnię będą się musieli sporo natrudzić bowiem wiadomo, że miejsc jest dużo mniej niż kandydatów. Zatem powodzenia!

(TAM) / KURIER LUBELSKI / 2 LIPCA 1975 R.

### Po pierwszej turze egzaminów

#### Większość zadowolona

Wczoraj na trzech lubelskich uczelniach WSInż., AR i UMCS rozpoczęła się coroczna batalia o indeksy. Do egzaminów wstępnych przystąpiło ponad 8 tys. studentów. Około godz. 9 nastąpiło oficjalne złamanie pieczęci lakowych na kopertach zawierających tematy egzaminów i wszystko stało się jasne. Na filologii rosyjskiej jako pierwsza o godzinie 11.13 egzamin ukończyła TERESA ADAMSKA. *Nareszcie mam to za sobą. Mimo że zdawałam po raz drugi i poznałam już specyfikę egzaminów, trochę się denerwowałam. Według mnie egzamin stosunkowo łatwy. Jeszcze wcześniej, bo o godz. 11.05 ukończył egzamin, zdający na geografii EUGENIUSZ KOMISARCZUK. – Tematy: Rola Kanału Sueskiego w żegludze światowej, Wpływ ostatniego zlodowacenia na rzeźbę Polski oraz Zróżnicowanie klimatyczne globu ziemskiego i jego przyczyny. Przed egzaminem marzyłem o klimatach albo o glebach. Trafiłem.* KRYSZYNA KOZYRA – kandydatka na weterynarię jak większość weterynarzy nie spodziewała się pytań z botaniki. Jednak z egzaminu jest zadowolona. **Poloniści i prawnicy mile rozczarowani.** – *Tematy egzaminacyjne bardzo proste – mówi kandydatka na polonistykę JADWIGA MILEWSKA. – Naczelne wartości w programie pozytywistów polskich, Model patriotyzmu w literaturze oświecenia i romantyzmu i Jakie tradycje literatury polskiej uważam za szczególnie cenne w dobie obecnej. Na maturze tematy były trudniejsze i zawile sformułowane. Cieszę się i myślę, że będzie dobrze.* JAN ŁACH – kandydat na Wydział Prawa i Administracji. – *Myślałem, że będzie znacznie trudniej. Wpływ odkryć geograficznych na życie gospodarcze Europy. Traktat wersalski, jego postanowienia i realizacja oraz Powstanie i rozwój krajów demokracji ludowej. Spodziewałem się tematów przekrojowych. Jestem mile rozczarowany, ale zdaję sobie sprawę że prawdziwym wykładnikiem wiadomości będzie dopiero egzamin ustny.* **Historycy zawiedzeni.** ANDRZEJ PRZEMYSKI – *Spodziewaliśmy się zupełnie innych tematów. Trzydziestej rocznicy zwycięstwa nad faszyzmem, drugiej wojny światowej. A tu Idee nowego ustroju państwa w polskiej myśli politycznej XVIII wieku, Wielkie rewolucje czasów nowożytnych a Polska, Ruch robotniczy jako siła sprawcza postępowych przemian w dziejach Polski XX wieku. Nie jestem zadowolony. Sporo nerwów kosztowało też godzinne oczekiwanie na podyktowanie tematów. W czwartek wyniki. Zobaczymy.* **Większość zadowolona.** Fizycy, chemicy, matematycy i kandydaci na pozostałe kierunki są zadowoleni. Tematy egzaminów pisemnych nie były zbyt trudne. Panuje powszechna opinia, że przy minimalnym przygotowaniu to pierwsze podejście zaliczyć można było na luzie.  
(EPW) / KURIER LUBELSKI / 3 LIPCA 1975 R.

### Wakacyjny dyżur Radia Akademickiego

Tu Studencki Ośrodek Radiowy Radio Akademickie. Witamy serdecznie kandydatów na wyższe uczelnie i zapraszamy do wysłuchania dzisiejszego programu. Słowa te popłynęły z głośników pokoi miasteczka akademickiego w przeddzień rozpoczęcia egzaminów wstępnych. Specjalna ekipa dyżurna radiowców przygotowała program informacyjno-rozrywkowy dla uczestników batalii o indeks. Za konsolą zasiadli realizatorzy akustyczni Andrzej Kapczuk i Waldemar Różecki. Marian Aleksandrowicz poprowadził dyskotekę pod hasłem JUTRO EGZAMINY. Lansowany przebój to JESZCZE SWÓJ EGZAMIN ZDASZ Czesława Niemena. – *A teraz zapraszamy do rewii dowcipów i anegdot – zapowiada spiker dyżurny. Każdy ze słuchaczy mający w zanadru jakaś dykteryjkę mógł zasiąść w studiu przed mikrofonem. Audycja cieszyła się dużą popularnością i do dwunastej w nocy szły w eter zabawne historyjki.* Drugiego lipca po godzinie 7 co większość śpiochów rozbudziła radiowa pobudka W całym miasteczku rozbrzmiewały pogodne melodie nastrajając odpężnionymi przed egzaminami. Połamania piór – słowa te żegnały wychodzących na pierwszą pisemną próbę. Program na dni następne przewiduje informacje, koncerty życzeń, audycje muzyczne. Radio Akademickie umilać będzie pobyt kandydatom przez okres egzaminów wstępnych, a następnie przez całe wakacje zapewni rozrywkę studenckim praktykom robotniczym i innym zgrupowaniom przebywającym na terenie



miasteczka. Podobną działalność prowadzą studenckie studia radiowe: RADIO KĄTEK (WSInż.), RADIO MEDYK (AM) i RADIO ZANA. Do usłyszenia!  
(WUKA) / KURIER LUBELSKI / 9 LIPCA 1975 R.

## Egzaminy wstępne na AR dobiegły końca

Dziś w godzinach popołudniowych wszyscy kandydaci ubiegający się o przyjęcie na studia w Akademii Rolniczej w Lublinie będą już po egzaminach. A w sobotę i poniedziałek obradować będą komisje, które rozstrzygną kto zdał i może być przyjęty na studia. Listy wywieszane zostaną we wtorek rano, w tych budynkach, w których zdawane były egzaminy. Najwięcej zgłoszeń było na Wydział Rolniczy – 598, z tym, że niektórzy zrezygnowali już przed startem, tak że do egzaminu przystąpiło 571 osób. Liczba wolnych miejsc na tym wydziale wynosi 240. Na ogrodnictwo zgłosiło się 340 osób, do egzaminów przystąpiły 324. Wolnych miejsc jest tu 120, podobnie jak na Wydziale Zootechnicznym, gdzie zgłosiło się 307 osób, a do egzaminów przystąpiło 290. Taki sam limit przyjęć jest również na Wydziale Techniki Rolniczej, gdzie wystartowało do egzaminów 268 kandydatów. Początkowo zgłoszeń było 279. Wydział Weterynaryjny będzie mógł przyjąć na I rok studiów 150 kandydatów. Były tu 392 zgłoszenia, a do egzaminów wstępnych przystąpiło 375 osób. Jak więc widać z tych liczb, konkurencja jest niemała, tak, że indeksy będą mogli dostać tylko ci, co dobrze wytrzymali ogólną próbę egzaminów. Wśród kandydatów na studia w AR jest 19 osób, które nie musiały przechodzić przez tę próbę – są to prymusi skierowani na studia przez Kuratorium.  
(ZP) / KURIER LUBELSKI / 11-13 LIPCA 1975 R.

## ... TOMASZ BIELAK

### Gadanie od rzeczy...



## ... WNIEBOWSTĄPIENIE / KOZIARA TARARARA

Dokładnie 100 lat temu, rok po pandemii grypy, nasi lubelscy ziomal dokonali wniebowstąpienia – jako pierwsi w kraju nad Wisłą zbudowali seryjnie produkowany samolot, który w 1921 roku wzbił się w powietrze i zdeflorował tym samym nieboskłon. Czyn to chwalebny, pionierski, a palma pierwszeństwa lubelskich przedsiębiorców nie do odebrania. Prowincjonalny Lublin błysnął inwencją na ogólnopolskim rynku. Dzień pierwszego oblotu należał do wybitnego pilota Adama Haber-Włyńskiego.

Sto lat później inny nasz ziomal wymyślił i uparcie do tego dąży, by wniebowstąpienie należało się nie tylko wybrancom, ale było obowiązkiem każdego obywatela Rzeczypospolitej, który musi to zrobić, czy mu się to podoba, czy nie. Co prawda jego koncepcja nie wymaga już dodatkowego sprzętu do latania, ale wystarczy do tego katechizm, różaniec, bacik i uległość, zwykłe poddanie się woli jego partii, która każdego do nieba doprowadzi grupowo lub indywidualnie.

Cóż, fortuna zwykle kołem się toczy, wyprodukowany w Lublinie na licencji włoskiej myśliwiec Ansaldo A.1 Balilla już następnego dnia przeniósł słynnego oblatywacza w zaświaty. Brawura pilotów i ponoć nie najlepiej zaprojektowana konstrukcja samolotu, z czasem skutkowała tym, że przybywało katastrof lotniczych, a krajowa prasa zaczęła nazywać lubelskie samoloty „latającymi trumnami”.

Z niepokojem obserwuję brawurę w/w współczesnego lubelskiego ministra, którego nagły poryw kariery wyniósł już na taki poziom, że dużo wskazuje, iż dopadła go choroba wysokościowa, a brak tlenu skutkuje totalnym odlotem. Samotność na szczycie rozluźniła mu rozum i, wzorem Grzesia samoluba, sam chciałby decydować o całym szkolnictwie i to nie tylko krajowym. Pan Bóg obdarzył człowieka wolną wolą, ale zdaniem ministra edukacji jest to poważne lewackie nadużycie, które trzeba ograniczyć na rzecz partii, której wola ma być wolą narodu.

Nie wspominałbym o niewydarzonym polityku, gdyby jego postawa nie ograniczała wolności ludzi, z którymi się przyjaźnię i sympatyzuję. Propaganda, akceptowanie i wspieranie faszystujących organizacji aktywuje samorodny ruch obywatelski, który już od jakiegoś czasu w czynie społecznym wprowadza korekty do zachowania, ubioru, preferencji seksualnych innych niesformatowanych obywateli kraju, w którym poniewierana konstytucja zapewnia im bezwzględną wolność i godność osobistą.

Nie wiem skąd w takich ludziach przekonanie, że tylko ich sposób pojmowania rzeczywistości jest jedynym z możliwych, wszak ludzie są różni, a jeśli tego nie dostrzegają oznacza to, że nie powinni pełnić funkcji publicznych.

Uwzględniając 100-letnie lubelskie tradycje lotnicze, życzę co niektórym krótkowzrocznym politykom wzniesienia się ponad poziomy gminu – może z lotu ptaka i za pomocą odpowiednich szkieł będą w stanie dostrzec, że świat jest wielką jednością, ale i współistnieniem bioróżnorodności, i nie potrzebuje nowych, sztucznych podziałów, a religie służą człowiekowi do rozpowszechniania miłości bliźniego, a nie do ograniczania jego wolności.



7. edycja festiwalu Prezentacje Form Muzyczno-Teatralnych

**29 lipca – 1 sierpnia**

Lubelski Salon Artystyczny  
Centrum Kultury w Lublinie

# Dźwięki Słow

[www.dzwiekislow.pl](http://www.dzwiekislow.pl)

**CARNAVAL**  
**SZTUKMISTRZÓW**  
LUBLIN | 22-25 LIPCA 2021



**CARNAVAL**  
**SZTUKMISTRZÓW**

LUBLIN | 22-25 LIPCA 2021



WIRYDARZ  
GALERIA SZTUKI

# KATARZYNA KARPOWICZ

MOMENT



**Ekspozycja czynna: 26 czerwca - 6 września 2021**

Kurator wystawy - Piotr Zieliński

[www.wirydarz.com.pl](http://www.wirydarz.com.pl)

Sponsorzy Galerii Wirydarz:

**BOGDANKA**

**KORN** SALONY  
JUBILERSKIE

**BNP PARIBAS**  
Bank zmieniającego się świata

**PERŁA**

**Obfol**  
OPAKOWANIA I sp. z o.o.

**DEFCOM**  
Sztuka w Lublinie

PROJEKT ZREALIZOWANY  
DZIEKI WSPARCIU  
MIASTA LUBLIN

**lublin**  
MIASTO INSPIRACJI

12. LUBLIN • 12-18 LIPCA

2021

# JAZZ

FESTIWAL



CENTRUM KULTURY  
W LUBLINIE

[lublinjazz.pl](http://lublinjazz.pl)  
[ck.lublin.pl](http://ck.lublin.pl)